



CATALOGUL  
OFICIAL AL  
CONCURSULUI

**MARCA  
COMERCIALĂ  
A ANULUI 2020**

**CATALOGUL OFICIAL  
AL CONCURSULUI**  
MARCA COMERCIALĂ  
A ANULUI 2020

---

**OFFICIAL CATALOGUE  
OF THE CONTEST**  
TRADEMARK  
OF THE YEAR 2020

---

**ОФИЦИАЛЬНЫЙ КАТАЛОГ  
КОНКУРСА**  
ТОРГОВАЯ МАРКА  
ГОДА 2020

# CUPRINS CONTENT СОДЕРЖАНИЕ

## I. Organizatorii concursului

### The organizers of the contest

#### Организаторы конкурса

Camera de Comerț și Industrie a Republicii Moldova..... 8  
The Chamber of Commerce and Industry of the Republic of Moldova

Торгово-Промышленной Палаты Республики Молдова

Agenția de stat pentru Proprietate Intelectuală..... 10  
State Intellectual Property Agency

Государственное агентство по интеллектуальной собственности

## II. Partenerii concursului

### The contest partners

#### Партнеры Конкурса

Programul Națiunilor Unite pentru Dezvoltare (PNUD)..... 12  
United Nations Development Programme

Программа развития Организации Объединенных Наций

Agenția Statelor Unite pentru Dezvoltare Internațională (USAID)..... 14  
The United States Agency for International Development

Агентство США по Международному Развитию

Centru Național Anticorupție..... 16  
National Anticorruption Center

Национальный Антикоррупционный Центр

## III. Concursul “Marca Comercială a Anului 2020”..... 18

### About the Contest “Trademark of the year 2020”

#### О конкурсе “Торговая марка года 2020”

#### Nominalizarea “Afaceri de familie”

#### Nomination “Family businesses”

#### Номинация “Семейный бизнес”

“Lefrucom”..... 116

“Maalex”..... 22

“Plastregal”..... 116

#### Nominalizarea “Aprecierea consumatorului”

#### Nomination “Customer’s appreciation”

#### Номинация “Признание потребителей”

“Biscopane”..... 116

“Franzeluța”..... 117

“Maalex”..... 117

“Moș Zaharia”..... 117

“Librarius”..... 117

“Plastregal”..... 118

“Smile”..... 118

“Domnița”..... 118

“Victoriabank”..... 118

#### Nominalizarea “Business on-line”

#### Nomination “On-line business”

#### Номинация “Бизнес онлайн”

“Agora”..... 119

“Clickpay.md”..... 119

“Infodebit”..... 119

“MAIBank”..... 120

“Moldcell”..... 120

“Ozonteh”..... 120

#### Nominalizarea “Contribuție importantă la dezvoltarea durabilă”

#### Nomination “Important contribution to the sustainable development”

#### Номинация “Важный вклад в устойчивое развитие”

“Kaufland”..... 120

“Moldcell”..... 121

“Ozonteh”..... 121

“Termoelectrica SA”..... 24

“Victoriabank”..... 26

#### Nominalizarea “Debutul anului”

#### Nomination “Debut of the year”

#### Номинация “Дебют года”

“Cardurile Gama”..... 28

“Fundatia Moldcell”..... 121

“Fundatia pentru Educație Financiară OK”..... 30

#### Nominalizarea “Export”

#### Nomination “Export”

#### Номинация “Экспорт”

“Biscopane”..... 122

“Renaissance-Perfect”..... 32

“Tirotext”..... 34

#### Nominalizarea “Femeia în afaceri”

#### Nomination “Woman in business”

#### Номинация “Женщина в бизнесе”

“Alexeevskie”..... 36

“Chemix”..... 38

“Virim Impex”..... 40

#### Nominalizarea “IMM-ul Favorit al anului”

#### Nomination “SME Favorit of the year”

#### Номинация “МСП Фаворит года”

“Calcar SA”..... 42

“Chemix”..... 122

“Alexeevskie”..... 122

“Ozonteh”..... 123

“Virim Impex”..... 123

#### Nominalizarea “Implementarea standardelor de integritate în sectorul privat”

#### Nomination “Implementation of integrity standards in the private sector”

#### Номинация “Внедрение стандартов неподкупности в частном секторе”

“BC Moldova Agroindbank SA”..... 124

“Chemix”..... 123

“Coca-Cola”..... 44

“EduJoc”..... 46

“Efes”..... 124

“Expres-Test-Auto”..... 48

“IM Incaso SRL”..... 124

“Kaufland”..... 50

“Lokmera”..... 124

“Metro”..... 52

“Moldcell”..... 54

“Orange”..... 56

“Premier Energy”..... 125

“Rapidasig”..... 58

“Rozmarin Café”..... 60

“Sălașul Baciului”..... 125

#### Nominalizarea “Inter”

#### Nomination “Inter”

#### Номинация “Интер”

“Herbalife Nutrition Moldova”..... 62

“Kaufland”..... 64

“Kerama Marazzi”..... 66

“Lukoil”..... 68

“Mary Kay”..... 125

#### Nominalizarea “Liderul anului”

#### Nomination “The leader of the year”

#### Номинация “Лидер года”

“Agromașina”..... 70

“Asterra Grup companie de asigurări”..... 72

“Clickpay.md”..... 126

“Cricova”..... 74

“Diplom”..... 76

“IM Incaso SRL”..... 126

“Ionel”..... 126

“Librarius”..... 78

“Metronlab”..... 80

“Milina”..... 82

“Moldovagaz”..... 84

“Moș Zaharia”..... 86

“Sandra”..... 126

“Smile”..... 88

“Victoriabank”..... 90

#### Nominalizarea “Marca comercială responsabilă social”

#### Nomination “Socially responsible trademark”

#### Номинация “Социально ответственная торговая марка”

“Coca-Cola”..... 127

“Farmacia Familiei”..... 92

“Ecto”..... 94

“Ionel”..... 96

“Kaufland”..... 127

“Metro”..... 127

“Mobiasbanca-OTP Group S.A.”..... 98

“Premier Energy”..... 100

“Sănătate Market”..... 102

“StarNet”..... 128

“Victoriabank”..... 128

#### Nominalizarea “Rebranding”

#### Nomination “Rebranding”

#### Номинация “Ребрендинг”

“Aroma Soarelui”..... 128

“Tirex”..... 104

#### Nominalizarea “Reputație și încredere”

#### Nomination “Reputation and reliability”

#### Номинация “Репутация и доверие”

“Aqua unIQa”..... 129

“Dalmors-Grup”..... 129

“Franzeluța”..... 106

“Institutie Publica Agentia Servicii Publice”..... 129

“Invitro Diagnostic”..... 108

“Metro”..... 110

“Moldcell”..... 112

“Zahăr Cinci Inimioare”..... 114



Stimate Doamne, stimați Domni,

Cu o onoare și bucurie deosebită, Camera de Comerț și Industrie a Republicii Moldova vă prezintă cele mai de succes companii din Republica Moldova, premiate în cadrul evenimentului "Gala Businessului Moldovenesc", care ani în șir a întrunit participanți ce au dat dovadă de profesionalism, tenacitate și ambiție.

La deschiderea acestui catalog, aveți posibilitatea să faceți cunoștință cu învingătorii concursurilor "Marca comercială a anului 2020" ediția a 18-a și "Premiul pentru realizări în domeniul calității 2020" ediția a 7-a, concursuri care au evidențiat cele mai competitive mărci autohtone, dar și întreprinderile ce au scos în evidență calitatea serviciilor prestate și a produselor oferite. Afirmăm cu certitudine că aceste concursuri sunt deja o tradiție admirabilă, fiind organizate anual de către Camera de Comerț și Industrie în colaborare cu Agenția de Stat pentru Proprietatea Intelectuală.

Datorită reușitelor obținute în anul de concurs 2020, participanții pot fi numiți, fără îndoială, generatori a dezvoltării mediului de afaceri național, promotori ai calității, competitivității și succesului, și, într-un cuvânt, pilonii de bază a economiei Republicii Moldova. La temelia rezultatelor excepționale stau efortul și munca depusă pe parcursul anilor de activitate.

Desemnarea, precum și premiarea învingătorilor celor două concursuri se realizează ca urmare a unei evaluări obiective a performanțelor participanților de către o comisie de experți specializați în domenii relevante. Deoarece considerăm consumatorul a fi o componentă indispensabilă întregului proces de activitate a companiilor, evaluarea se face și prin rezultatele obținute în urma unui sondaj în rândul celor care interacționează direct cu serviciul sau produsul oferit. Sondajul a fost realizat de către o organizație specializată în cercetări de felul dat, ce a tratat fiecare entitate și marcă în mod individual. Ca urmare, vă garantăm obiectivitate calitativă și cantitativă ale rezultatelor finale.

Este relevantă menționarea faptului că anul 2021 încă mai este plin de provocări. Multe companii s-au adaptat crizei economico-socială din lume, ceea ce le-a permis să continue tradiția de a participa în cadrul concursurilor. Astfel, în acest catalog nu sunt prezentate doar companii care au înregistrat cifre impunătoare în activitatea economică, dar și companii medii și mici care promovează activ brandul conceput în Republica Moldova, și peste hotarele ei. La fel, sunt prezentate companii care au în fruntea lor femei ambițioase, întreprinderi care se preocupă de problemele și nevoile societății prin activități de responsabilitate socială corporativă, companii care fac rebranding pentru a excela și pentru a atrage noi consumatori, dar și pentru a-i fideliza pe cei existenți. Mai nou pentru această ediție, vă prezentăm cele mai notorii Afaceri de Familii și cele mai active mărci ai Business-ului Online.

Întreagă echipă Camerală este profund recunoscătoare tuturor participanților care s-au dovedit a fi cei mai fideli și cei mai colaborativi.

Participarea unui număr de peste 1650 de mărci pe parcursul celor 18 ani de desfășurare a concursurilor, confirmă curajul, perseverența și dorința companiilor de a se afirma pe plan național și de a-și contura reușitele în domeniul promovării mărcilor comerciale și a managementului calității.

La final, vă îndemn să vă delectați cu informații despre învingătorii acestor două concursuri, să valorificați și să vă mândriți cu rezultatele acestora, să le susțineți inițiativele remarcabile ori de câte ori este momentul și să fiți siguri că prin efortul nostru comun creăm o imagine pozitivă a țării noastre și contribuim la promovarea ei acasă și dincolo de hotare ei.

Cu deosebit respect,

Sergiu HAREA  
Președinte al Camerei de Comerț  
și Industrie a Republicii Moldova

Ladies and gentlemen,

With special honor and joy, the Chamber of Commerce and Industry of the Republic of Moldova presents the most successful companies of the Republic of Moldova, awarded in the event "Gala of Moldovan Business", that over the years has gathered participants who have demonstrated professionalism, tenacity and ambition.

The winners of the contests "Trademark of the year 2020" 18th edition and "Award for achievements in the field of quality 2020" 7th edition are presented in the respective catalog. These contests highlighted the most competitive local brands, but also companies that have increased emphasis on the quality of services provided and products offered. We can confidently say that these competitions are already an admirable tradition, being organized annually by the Chamber of Commerce and Industry in collaboration with the State Agency for Intellectual Property.

Thanks to the success achieved in the competition year 2020, participants can be named, without hesitation, generators of the local business environment development, promoters of quality, competitiveness and success; in a word, the basic pillars of the national economy. The outstanding results are based on the effort and work done during the years of activity.

The winners of the two competitions are awarded after an objective assessment of the participants' performances by a committee with expertise in related fields. Because we consider the consumer an indispensable element of the entire activity process of the companies, the evaluation is made through the results obtained from a survey among those who interact directly with the service or product offered. This survey was conducted by an organization that is specialized in such research, which had treated each company and brand individually. Thus, we guarantee you qualitative and quantitative objectivity of the final results.

The fact that in this catalog are presented both companies that have registered high figures in economic activity, but also but also medium and small companies that actively promote the brand born in the Republic of Moldova, abroad is worth mentioning. Along with them, there are presented companies led by ambitious women, ones that are aware of the problems and needs of society through corporate social responsibility activities, and ones that rebrand in order to excel and attract new consumers, but also to retain existing ones. For the first time, we present the most notorious Family Business and the most active brands of Online Business.

We cannot fail to mention the fact that the year 2021 is still challenging. We managed to adapt to the worldwide socio-economic crisis by continuing the tradition of organizing competitions. We readjusted in the best way that we could think of. This included the way of awarding the winners, therefore, we had the most loyal participants, which is why the entire Chamber team is deeply grateful.

The participation of over 1650 brands during the 18 years of competitions confirms the courage, perseverance and desire of companies to assert themselves on the national level and to shape their success in the field of trademark promotion and quality management, thus demonstrating their trust for this loyal competition.

Finally, I urge you to enjoy the information about the winners of these two competitions, to harness and be proud of their results, to support their remarkable initiatives whenever the time is right, and to be confident that through our joint effort we create a positive image of our country and contribute to its promotion at home and abroad.

With special respect,

Sergiu HAREA  
The President of The Chamber of Commerce  
and Industry of the Republic of Moldova

Уважаемые дамы и господа,

С особой радостью, Торгово-Промышленная Палата Республики Молдова представляет самые успешные компании, удостоенные высоких наград в рамках ежегодного мероприятия "Гала Молдавского Бизнеса". На протяжении многих лет, оно привлекает множество предприятий нашей страны, которые убеждают нас в своем профессионализме, трудолюбии и амбициозности.

В данном каталоге представлены победители конкурсов "Торговая марка 2020 года" и "Премия за достижения в области качества 2020", которые определили наиболее конкурентоспособные отечественные бренды, а также компании, выпускающие качественные услуги и продукцию. Данные конкурсы уже являются прекрасной традицией в республике, организатором которых выступает Торгово-промышленная палата в сотрудничестве с Государственным агентством по интеллектуальной собственности и другими заинтересованными структурами.

Благодаря результатам, достигнутым в 2020 году, участников можно назвать генераторами развития отечественной бизнес-среды: одним словом, столпами национальной экономики. Их успехи основаны на кропотливой работе по совершенствованию экономической стратегии, менеджмента, качества услуг и товаров, и в целом, на системе маркетинга продвижения своей продукции и идей.

Победители данных конкурсов были определены специализированными экспертными группами из соответствующих областей экономики, но самым главным было мнение потребителей. Оно было получено в результате опроса тех, кто напрямую взаимодействует с предлагаемой услугой или продуктом. Мы можем гарантировать объективность конечных результатов, ведь этот опрос проводился организацией, специализирующейся в данном направлении. При этом, каждый бренд или компания рассматривались индивидуально, с дифференциацией опрашиваемых.

Следует отметить также, что в каталоге представлены не только крупные и известные компании, но и многочисленные предприятия малого и среднего бизнеса, успешно продвигающие свои торговые марки на национальном уровне и за рубежом. Кроме того, в данном издании детально представлены предприятия, которые определяют экономический потенциал регионов, заботятся о потребностях общества при помощи корпоративной социальной ответственности, а также компании, занимающиеся ребрендингом. Впервые в этом выпуске мы представляем самые известные Семейные Бизнесы и самые активные бренды Онлайн-Бизнеса.

Команда Торгово-Промышленной Палаты безмерно благодарна за преданность участников.

На протяжении 18-ти лет, в конкурсах приняло участие свыше 1650-ти брендов. Это доказывает смелость, целеустремленность и желание самоутверждения компаний на национальном уровне, тем самым выражая доверие данным конкурсам.

В завершение, хочу заверить читателей данного Каталога, и участников конкурсов, в готовности специалистов Торгово-промышленной палаты Республики Молдова оказать поддержку в развитии бизнеса и в продвижении отечественных товаров и услуг на внутренний и зарубежные рынки. Верьте в себя, в свое дело, в свою страну!

С уважением,

Сергей Харя  
Президент Торгово-Промышленной  
Палаты Республики Молдовы



#### **Stimați cititori,**

Mă simt profund onorat și consider că este un privilegiu extraordinar să vă adresez aceste câteva rânduri, în deschiderea ediției curente a Catalogului "Marca comercială a anului 2020".

Prestigiosul concurs "Marca comercială a anului", ajuns la cea de-a 18-a ediție și devenit o frumoasă tradiție, are drept scop punerea în evidență a practicilor de succes în domeniul businessului, familiarizarea consumatorilor cu cele mai bune mărci de pe piața autohtonă, promovarea atât a mărcilor cunoscute, cât și a celor debutante, precum și remarcarea celor mai competitive întreprinderi din Republica Moldova.

Ca element definitoriu al unei afaceri, marca reprezintă principalul instrument de promovare a imaginii întreprinderilor, produselor și serviciilor în mediul consumatorilor. Ea îndeplinește funcții specifice de stimulare a concurenței, dezvoltare a competitivității și atragere a investițiilor. Activitatea economică a unei țări depinde în mare măsură de prezența pe piață a unor mărci puternice, cu o notorietate avansată, inclusiv pe plan internațional, și cu un nivel de protecție adecvat.

Apreciem cu deosebită satisfacție interesul sporit al agenților economici de a participa la concursul "Marca comercială a anului", precum și conștientizarea importanței înregistrării mărcilor comerciale atât pe teritoriul Republicii Moldova, cât și în țările destinate exportului. Astfel, este de menționat că, deși anul 2020 a fost puternic marcat de pandemia de COVID-19, dinamica generală a depunerii cererilor de înregistrare a mărcilor rămâne a fi una stabilă, atestându-se o tendință pozitivă la capitolul depunerii de către solicitanți naționali care în anul de referință au solicitat înregistrarea a 1650 de mărci, ceea ce constituie o creștere cu 25% față de anul precedent.

AGEPI investește resurse și mult efort în promovarea sistemului de proprietate intelectuală, prioritar fiind creșterea gradului de cultură, sporirea nivelului de cunoaștere și dezvoltarea abilităților cetățenilor și mediului de afaceri în domeniu, iar Concursul "Marca comercială a anului" este o veritabilă platformă de comunicare și realizare a acestor deziderate.

În acest context, asigurăm atât participanții la concurs, cât și toți reprezentanții mediului de afaceri, de susținerea din partea AGEPI prin informare și consultare cu privire la protecția mărcilor și a altor obiecte de proprietate intelectuală atât în țară, cât și peste hotare.

În încheiere, vreau să le doresc participanților și laureaților Concursului "Marca comercială a anului 2020" succese remarcabile, viață îndelungată pe piață, iar consumatorilor – să beneficieze de produse și servicii de cea mai înaltă calitate.

*Viorel IUSTIN,  
Director general al Agenției de Stat  
pentru Proprietatea Intelectuală*

# AGEPI

#### **Dear readers,**

I feel deeply honored and consider it an extraordinary privilege to address these few lines to you, in the opening of the current edition of the Catalog "Trademark of the Year 2020".

The prestigious contest "Trademark of the Year", now in its 18th edition and becoming a beautiful tradition, is aimed at highlighting successful business practices, familiarizing consumers with the best trademarks on the domestic market, promoting both well-known and debutant trademarks, as well as remarking the most competitive enterprises in the Republic of Moldova.

As a defining element of a business, the trademark is the main tool for promoting the image of enterprises, products and services in the consumer environment. It fulfills specific functions of stimulating competition, developing competitiveness and attracting investment. The economic activity of a country depends to a large extent on the presence on the market of strong trademarks, with an advanced notoriety, including internationally, and with an adequate level of protection.

We appreciate with particular satisfaction the increased interest of economic agents to participate in the contest "Trademark of the Year", as well as the awareness of the importance of trademark registration both in the Republic of Moldova and in the countries intended for export. Thus, it should be noted that, although the year 2020 was strongly marked by the COVID-19 pandemic, the overall dynamics of filing trademark registration applications remains stable, with a positive trend in terms of filing by national applicants who in the reference year applied for the registration of 1,650 trademarks, which is an increase by 25% compared to the previous year.

AGEPI invests resources and a lot of effort in promoting the intellectual property system, the priority being given to increasing the degree of culture, increasing the level of knowledge and developing the skills of citizens and business environment in the field, and the Contest "Trademark of the Year" is a real platform for communication and achievement of these goals.

In this context, we assure both the participants in the contest and all the representatives of the business environment, of AGEPI's support through information and consultation on the protection of trademarks and other intellectual property objects both in the country and abroad.

In conclusion, I would like to wish the participants and winners of the Contest "Trademark of the Year 2020" remarkable success, long life on the market, and consumers - to benefit from the highest quality products and services.

*Viorel IUSTIN,  
Director General of the State Agency  
on Intellectual Property*

#### **Уважаемые читатели,**

Для меня огромная честь и привилегия обратиться к Вам посредством этих нескольких строк по случаю выпуска настоящего Каталога "Торговая марка 2020 года".

Престижный конкурс "Торговая марка года", который проводится уже 18 раз, ставший прекрасной традицией, призван способствовать выявлению успешных деловых практик, ознакомлению потребителей с лучшими брендами местного рынка, продвижению как известных, так и новых торговых марок, а также определению наиболее конкурентоспособных предприятий Республики Молдова.

Как определяющая составляющая бизнеса бренд является основным инструментом продвижения имиджа предприятий, товаров и услуг в потребительской среде. Он выполняет конкретные функции стимулирования конкуренции, развития конкурентоспособности и привлечения инвестиций. Экономическая деятельность страны во многом зависит от присутствия на рынке мощных брендов с широкой известностью, в том числе на международном уровне, и надлежащей правовой охраной.

Мы с большим удовлетворением отмечаем возросший интерес экономических агентов к участию в конкурсе "Торговая марка года", а также понимание важности регистрации товарных знаков как на территории Республики Молдова, так и в странах экспорта. Таким образом, следует отметить, что, несмотря на пандемию COVID-19, общая динамика подачи заявок на регистрацию товарных знаков в 2020 году осталась стабильной, при этом наблюдалась положительная тенденция по показателям подачи заявок национальными заявителями, подавшими в отчетном году заявки на регистрацию 1650 товарных знаков, что на 25% больше, чем в предыдущем году.

AGEPI вкладывает ресурсы и много усилий в продвижение системы интеллектуальной собственности, уделяя приоритетное внимание повышению культуры, расширению знаний и развитию навыков граждан и бизнеса в данной области, а конкурс "Торговая марка года" является настоящей платформой для общения и достижения этой цели.

В этом контексте мы заверяем как участников конкурса, так и всех представителей бизнеса в поддержке со стороны AGEPI путем предоставления информации и консультаций по вопросам охраны товарных знаков и других объектов интеллектуальной собственности, как в стране, так и за рубежом.

В заключение, хочу пожелать участникам и лауреатам конкурса "Торговая марка 2020 года" выдающихся успехов, долголетия на рынке, а потребителям – наслаждаться высококачественными товарами и услугами.

*Виорел ЮСТИН,  
Генеральный директор Государственного агентства  
по интеллектуальной собственности*



## Camera de Comerț și Industrie a Republicii Moldova The Chamber of Commerce and Industry of the Republic of Moldova

### Торгово-Промышленная Палата Республики Молдова

Camera de Comerț și Industrie a Republicii Moldova este instituția ce reprezintă interesele mediului de afaceri din RM, atât în raport cu statul, cât și cu instituțiile internaționale, focusându-se pe necesitățile membrilor săi și care contribuie la creșterea competitivității întreprinderilor moldovenești, modernizarea economiei și dezvoltarea societății, prin furnizarea de suport specializat într-o manieră profesionistă și eficientă.

CCI este un pilon important pentru stimularea și dezvoltarea spiritului antreprenorial, pentru crearea noilor generații de întreprinzători și diseminarea bunelor practici în afaceri, contribuind prin activitățile sale la profesionalizarea activității întreprinzătorilor, dezvoltarea schimburilor comerciale, promovarea și internaționalizarea companiilor, creșterea competitivității și potențialului de inovare a acestora.

Instituția își propune să susțină dezvoltarea unui sector privat competitiv, generator de valoare adăugată înaltă, care să aducă beneficii substanțiale societății. Astfel, printre obiectivele CCI se numără: perfecționarea mecanismelor de asistență și de suport a mediului de afaceri, adaptate la necesitățile acestuia; facilitarea accesului întreprinderilor la piața internă și externă; facilitarea relațiilor comerciale și de afaceri a întreprinderilor prin intensificarea și eficientizarea activităților de cooperare bilaterală, regională și internațională; extinderea activităților și serviciilor de formare în domeniul antreprenoriatului; consolidarea parteneriatului public-privat dintre CCI în calitate de reprezentant al mediului de afaceri și structurile administrative de toate nivelele.

De asemenea, CCI este o organizație unicorporală care dispune de 10 filiale și reprezentanțe, care își desfășoară activitatea în hotarele unităților administrativ-teritoriale de nivelul doi ale Republicii Moldova.

The Chamber of Commerce and Industry of the Republic of Moldova is the institution which represents the interests of Moldovan business, both in relation with the state, as well as with international institutions, focusing on the needs of its members, it contributes to the development of competitiveness of Moldovan companies, modernization and development of the society, by providing specialized support in a professional and efficient manner.

The CCI is an important mainstay for stimulating entrepreneurship and creating new generations of entrepreneurs, disseminating circulate good practices in business and contributing by its activities to the professionalization of entrepreneurial activity, trade development, promotion and internationalization of companies, increasing their competitiveness and innovation potential.

The aim of CCI is to support the development of a competitive private sector, generator of high added value that will bring substantial benefits to the society. So, the general objectives of the CCI are: perfection of mechanisms for assistance and support business community, tailored to its needs; facilitating the access to the local and foreign market; facilitating trade and business contacts by enhancing and streamlining the activities of bilateral, regional and international cooperation; enhancing training activities and services in entrepreneurial area; strengthen of the public-private partnership between the CCI as a representative of business community and administrative structures at all levels.

Also the CCI is a unicorporal organization which has 10 branches and representatives, that operates within the boundaries of the administrative-territorial units of the second level of the Republic of Moldova.

Торгово-промышленная Палата Республики Молдова представляет интересы деловых кругов Молдовы во взаимоотношениях с органами публичного управления и международными партнерами, ориентируясь на потребности своих членов, и способствует конкурентоспособности молдавских предприятий, модернизации экономики и развитию общества, путем предоставления специализированной поддержки в профессиональном и эффективном стиле.

Торгово-промышленная Палата является важным элементом в развитии и в формировании укреплении предпринимательства, создания новых поколений предпринимателей и распространения передовых практик в бизнесе, своей деятельностью способствуя профессионализации бизнес сообщества, развитию торговли, продвижению и интернационализации компаний, повышению их конкурентоспособности и инновационного потенциала.

ТПП направлена на поддержку развития конкурентоспособного частного сектора, генерирующий высокую добавленную стоимость, способствуя значительными выгодами для общества.

Таким образом, основными целями ТПП являются: улучшение механизмов помощи и услуг поддержки предпринимательства с учетом его потребностей; облегчение доступа предприятий к отечественным и зарубежным рынкам; содействие торговым и бизнес отношениям предприятий путем укрепления и рационализации; деятельности двустороннего, регионального и международного сотрудничества; расширение деятельности и услуг по обучению в сфере предпринимательства; укрепление государственно-частного партнерства между ТПП как представителя бизнеса и административных структур на всех уровнях; укрепление институционального потенциала ТПП как института развития, способного предложить деловому сообществу услуги определенные качеством, разнообразием и передовым опытом.

ТПП является организацией, которая располагает 10 филиалами и представительствами, действующая в пределах административно-территориальных единиц второго уровня в Республики Молдова.

## FILIALELE CAMEREI DE COMERȚ ȘI INDUSTRIE A REPUBLICII MOLDOVA

### Filiala Bălți

MD 3100, or. Bălți  
Str. 31 august, 20b  
tel.: + 231/ 2 70 97, 2 91 54  
e-mail: balti@chamber.md  
www.balti.chamber.md

### Filiala Cahul

MD 3900, or. Cahul  
Str. M. Eminescu, 43  
tel.: + 299/ 2 21 92, 2 69 71  
e-mail: cahul@chamber.md  
www.chahul.chamber.md

### Filiala Edineț

MD 4600, or. Edineț  
str. Independenței, 47  
tel.: + 246/ 2 34 64, 2 10 64  
e-mail: edinet@chamber.md  
www.edinet.chamber.md

### Filiala Găgăuzia

MD 6100, or. Ciadâr-Lunga  
str. Lenin, 133  
tel.: + 291/ 2 30 61, 2 37 31,  
e-mail: gagauzia@chamber.md  
www.gagauzia.chamber.md

### Filiala Hîncești

MD 3401, or. Hîncești  
str. M. Hîncu, 146  
tel.: + 269/ 2 36 61  
e-mail: hincesti@chamber.md  
www.hincesti.chamber.md

### Filiala Orhei

MD 3500, or. Orhei  
str. M. Eminescu, 2  
tel.: + 235/ 2 04 61, 2 44 61  
e-mail: orhei@chamber.md  
www.orhei.chamber.md

### Filiala Soroca

MD 3000, or. Soroca  
str. Independenței, 75  
tel.: +230/ 2 31 30, 2 32 26  
e-mail: soroca@chamber.md  
www.soroca.chamber.md

### Filiala Tighina

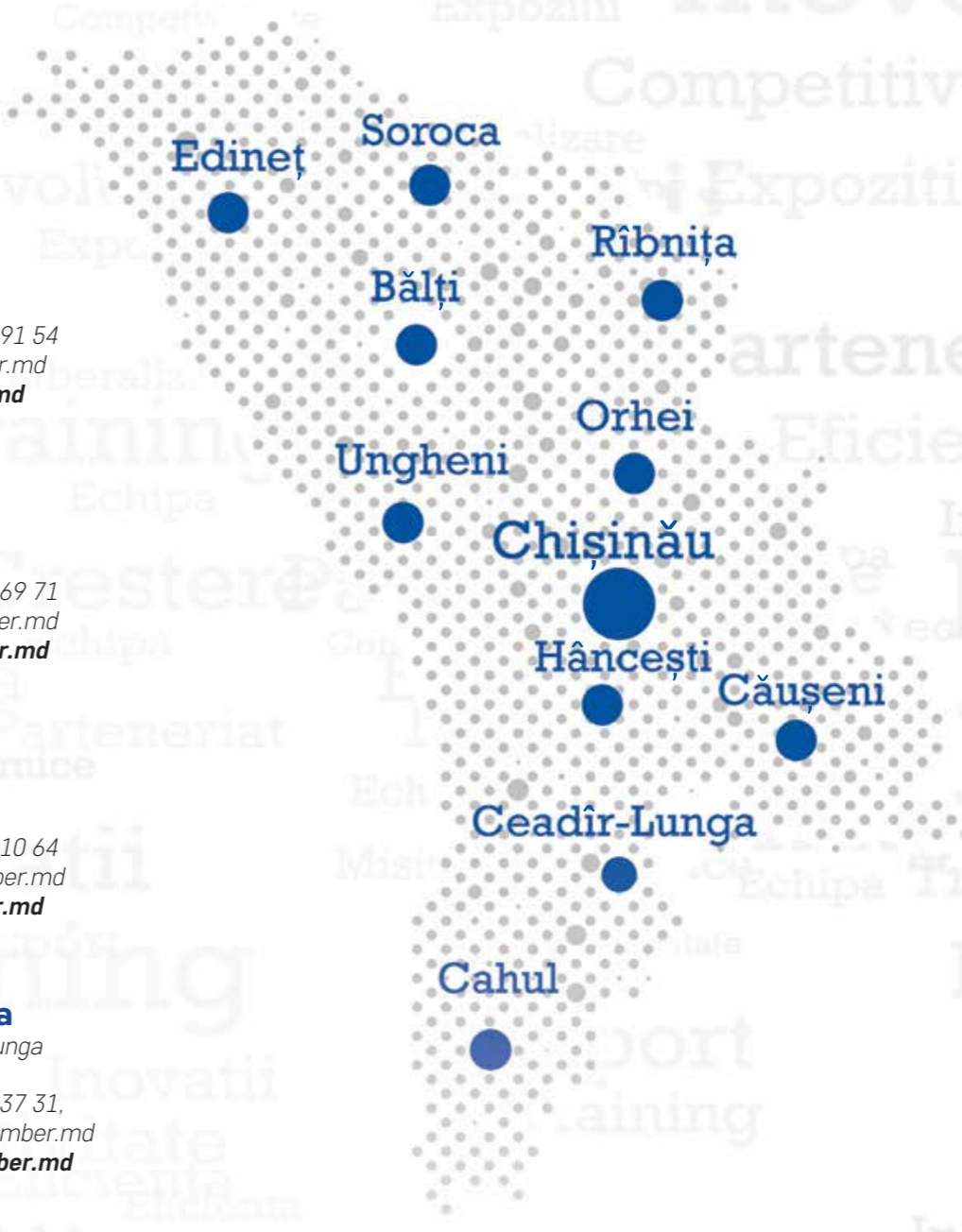
MD 4300, or. Căușeni  
str. Frunze, 5  
tel.: + 243/ 2 38 04, 2 17 11  
e-mail: tighina@chamber.md  
www.tighina.chamber.md

### Filiala Ungheni

MD 3603, or. Ungheni  
str. Barbu Lăutaru, 26  
tel.: +236 2 63 11, 2 42 65  
e-mail: cciungheni@yahoo.com  
www.ungheni.chamber.md

### Filiala Râbnîța (Intereconomservice)

MD 5500, or. Râbnîța  
str. Pobeda, 18  
cod: +1600373555  
tel.: 3 05 25, 3 04 38  
e-mail: galina-inter@idknet.com



Agenția de Stat pentru Proprietatea Intelectuală a Republicii Moldova (AGEPI) este o autoritate administrativă centrală în subordinea Guvernului responsabilă de promovarea și realizarea activităților în domeniul protecției juridice a proprietății intelectuale.

The State Agency on Intellectual Property of the Republic of Moldova (AGEPI) is a central administrative authority subordinated to the Government responsible for promoting and carrying out activities in the field of legal protection of intellectual property.

Государственное агентство по интеллектуальной собственности Республики Молдова (AGEPI) является центральным административным органом, подведомственным Правительству, отвечающим за продвижение и осуществление деятельности в области правовой охраны интеллектуальной собственности.

## Misiunea AGEPI

- Acordarea protecției juridice pe teritoriul Republicii Moldova invențiilor, soiurilor de plante, mărcilor, desenelor/ modelelor industriale, indicațiilor geografice, denumirilor de origine, specialităților tradiționale garantate, obiectelor dreptului de autor și drepturilor conexe.
- Crearea, perfecționarea și ajustarea cadrului legal național în domeniul proprietății intelectuale (PI) în conformitate cu standardele și bunele practici internaționale.
- Prestarea serviciilor specializate, de informare, instruire, consultanță etc., inclusiv a serviciilor de prediagnoză a proprietății intelectuale.
- Publicarea și punerea la dispoziția publicului a informațiilor pertinente în domeniul PI.

Serviciile AGEPI sunt prestate conform Sistemului de Management al Calității ISO 9001:2015, ceea ce garantează calitate în conformitate cu standardele internaționale.

## Contacte

Consultații (+37322) 400 500  
Anticamera (+37322) 400 508  
Fax (+37322) 440 119  
Program: luni – vineri, între orele 8.00-16.30  
Serviciul online 24/24 – e-agepi.md  
e-mail: office@agepi.gov.md  
www.agepi.gov.md

str. Andrei Doga nr. 24, bloc 1  
MD-2024, mun. Chișinău  
Republica Moldova

## AGEPI Mission

- Grant legal protection on the territory of the Republic of Moldova to inventions, plant varieties, trademarks, industrial designs, geographical indications, appellations of origin, traditional specialties guaranteed, objects of copyright and related rights.
- Create, improve and adjust the national legal framework in the field of intellectual property (IP) in accordance with the international standards and good practices.
- Provide specialized information, training, consultancy services, etc., including intellectual property pre-diagnosis services.
- Publish and make available to the public the relevant information in the field of IP.

AGEPI services are provided according to the ISO 9001:2015 Quality Management System, which guarantees quality in accordance with international standards.

## Contacts

Consultations (+37322) 400 500  
Anteroom (+37322) 400 508  
Fax (+37322) 440 119  
Working hours: Monday – Friday, 8.00-16.30  
24/24 online service – e-agepi.md  
e-mail: office@agepi.gov.md  
www.agepi.gov.md

24/1, Andrei Doga Str.  
Chisinau, MD-2024  
Republic of Moldova

## Миссия AGEPI

- Предоставление правовой охраны на территории Республики Молдова изобретениям, сортам растений, товарным знакам, промышленным рисункам/моделям, географическим указаниям, наименованиям мест происхождения, гарантированным традиционным продуктам, объектам авторского права и смежных прав.
- Создание, совершенствование национальной нормативно-правовой базы в области интеллектуальной собственности и приведение ее в соответствии с международными стандартами и наилучшими практиками.
- Предоставление специализированных, информационных, консультационных услуг, в том числе услуг предиагностики интеллектуальной собственности.
- Публикация и предоставление обществу доступа к информации в области интеллектуальной собственности.

Услуги AGEPI предоставляются в соответствии с Системой менеджмента качества ISO 9001: 2015, что гарантирует качество в соответствии с международными стандартами.

## Контакты

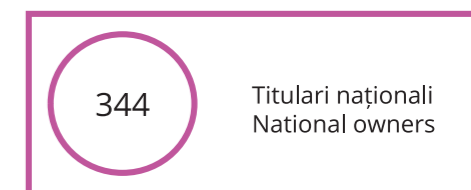
Консультации (+37322) 400 500  
Приемная (+37322) 400 508  
Факс (+37322) 440 119  
График работы: понедельник – пятница с 8.00 до 16.30  
Услуга онлайн 24/24 – e-agepi.md  
e-mail: office@agepi.gov.md  
www.agepi.gov.md

ул. Андрей Дoga № 24/1  
мун. Кишинэу, MD-2024  
Республика Молдова

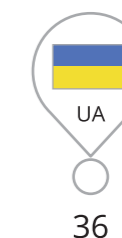
## MĂRCI ÎNREGISTRATE REGISTERED TRADEMARKS



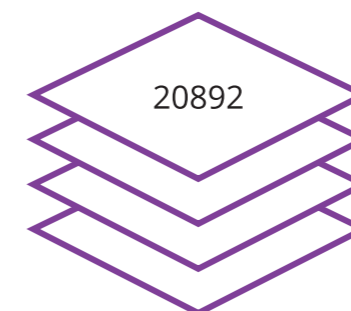
## MĂRCI REÎNNOITE RENEWED TRADEMARKS



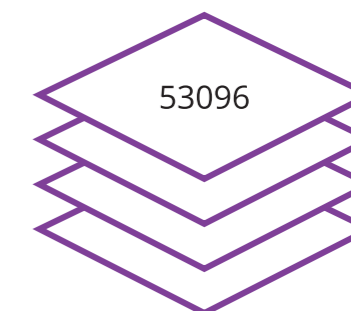
## TOP ȚĂRI COUNTRIES



## VALABILITATEA MĂRCILOR ÎN RM LA 31.12.2020 VALIDITY OF TRADEMARKS IN THE RM ON 31.12.2020



Înregistrări naționale  
National registrations



Înregistrări internaționale  
International registrations



# PNUD Moldova:

## Contribuim la dezvoltare, reducem sărăcia, inegalitățile și excluziunea

PNUD reprezintă **rețeaua globală pentru dezvoltare a ONU**; instituția este prezentă în mai mult de 170 de țări și teritorii.

PNUD activează în Moldova din 1992 și **acoperă prin activitatea sa două treimi din comunități**, inclusiv UTA Găgăuzia și regiunea transnistreană.

PNUD este clasat drept una **dintre cele mai transparente organizații** de asistență pentru dezvoltare.

### ABORDAREA NOASTRĂ

Avansăm la nivel național Agenda 2030 - sprijinim formularea, implementarea și monitorizarea politicilor bazate pe Obiectivele de Dezvoltare Durabilă (ODD-uri), pentru a asigura bunăstarea tuturor și a nu exclude pe nimeni.

Contribuim la inovare - suntem primii în dezvoltarea, experimentarea și testarea rapidă a unor soluții viabile.

Susținem egalitatea de gen - colaborăm cu partenerii pentru a dezvolta și implementa politici și instrumente care oferă oportunități mai bune pentru participarea femeilor la viața economică, politică și socială.

## Domeniile de intervenție ale PNUD Moldova

Programul de Țară al PNUD pentru 2018-2022 este corelat la prioritățile naționale și la Obiectivele de Dezvoltare Durabilă.

### GUVERNARE, DREPTURILE OMULUI ȘI EGALITATEA DE GEN



- Contribuția la transformarea instituțiilor de stat în structuri transparente și responsabile, receptive la necesitățile oamenilor. Consolidarea funcțiilor de legiferare, supraveghere și reprezentare a Parlamentului.
- Dezvoltarea capacităților Adunării Populare a UTA Găgăuzia.
- Îmbunătățirea transparenței, credibilității și incluziunii procesului electoral.
- Sprijinirea implementării Strategiei naționale de integritate și anticorupție.
- Consolidarea procesului de management a finanțelor publice și alocării fondurilor publice și private pentru implementarea ODD-urilor la nivel național.
- Reformarea Institutului Național de Justiție și dezvoltarea capacităților instituțiilor medico-legale.
- Avansarea reformei instituțiilor de aplicare a legii prin reorganizarea proceselor de recrutare și dezvoltarea capacităților pentru a asigura o activitate eficientă a poliției comunitare.
- Îmbunătățirea accesului la justiție prin crearea unui mecanism eficient de coordonare a actorilor-cheie din sistem.
- Sprijinirea instituțiilor naționale pentru drepturile omului și integrarea dimensiunii drepturilor omului în toate domeniile.
- Stabilirea unor norme și standarde solide privind egalitatea de gen, prin pilotarea distincției pentru egalitatea de gen în sectorul public.



### CREȘTERE DURABILĂ ȘI INCLUZIVĂ

- Prestarea serviciilor publice locale transparente și responsabile, eficiente și incluzive.
- Acces egal și echitabil la oportunitățile economice.
- Implicarea sectorului privat în realizarea Obiectivelor de Dezvoltare Durabilă.
- Consolidarea încrederii prin intervenții care implică regiunile sensibile la conflict.



## SCHIMBĂRI CLIMATICE, MEDIU ȘI ENERGIE



- Adaptarea la schimbările climatice prin reducerea vulnerabilităților climatice sectoriale (silvicultură, sănătate, energie, transport etc.).
- Atenuarea efectelor schimbărilor

climatice și menținerea nivelului scăzut al emisiilor de gaze în procesul dezvoltării umane. Acces la surse de energie regenerabilă cu rate și accesibile.

- Conservarea biodiversității și utilizarea durabilă a resurselor naturale, inclusiv a resurselor de apă.
- Dezvoltarea capacităților de reziliență și reducere a riscurilor dezastrelor

## PNUD susține recuperarea țării din criza pandemică

PNUD este liderul socio-economic în cadrul sistemului ONU, coordonând recuperarea post-COVID-19 și implementează strategii de redresare socială și economică în țările din întreaga lume.

PNUD Moldova a evaluat impactul socio-economic al COVID-19, pentru a sprijini recuperarea grupurilor vulnerabile și a companiilor locale, trasând calea de urmat ca parte a unui răspuns socio-economic general al ONU.

Cu o prezență în 2/3 din teritoriu și parteneriatele sale cu entitățile ONU, partenerii de dezvoltare, sectorul privat și asociațiile de business, PNUD Moldova este bine poziționat să efectueze o astfel de evaluare, valorificând capacitățile sale de a derula programe de dezvoltare incluzivă și de a utiliza noi tipuri de date pentru a formula dovezile necesare.

Evaluarea a fost efectuată cu expertiză națională și internațională, implicând membri ai Grupului de lucru privind impactul socio-economic al COVID-19, coordonat de PNUD în numele Echipei de țară a ONU și în parteneriat cu companii și asociații de afaceri. Grupul de lucru este format din entități ONU și parteneri de dezvoltare, fiind asigurată astfel o abordare sinergetică.

Concluziile și recomandările privind evaluarea impactului socio-economic au fost prezentate Guvernului și publicului pentru consultări și vor fi folosite pentru a elabora măsuri și programe de recuperare post-COVID-19, pentru a proteja progresele realizate până în prezent în realizarea ODD-urilor naționalizate.



## Acțiunile noastre:

PNUD a efectuat o evaluare a necesităților la nivel local în 120 de comunități, inclusiv în localitățile de pe malul drept și stâng al Nistrului, pentru a evalua nevoile grupurilor vulnerabile și ale companiilor locale. Evaluarea a sprijinit ajustarea într-un timp record a majorității programelor noastre existente, pentru a oferi un răspuns de recuperare timpurie în urma crizei de COVID-19.

PNUD va sprijini circa 100 de IMM-uri în toată țara, prin intermediul programelor de subvenții pentru întreprinderi, cu accent pe îmbunătățirea rezistenței companiilor la crize, sporindu-le accesul la tehnologii și echipamente, infrastructură și piețe și susținând alfabetizarea financiară și juridică a acestora. Asistența prevede, de asemenea, dezvoltarea contactelor B2B, dezvoltarea afacerilor și serviciilor de consultanță, precum și facilitarea accesului direct la piețe.

PNUD sprijină Programul pentru întreprinderile mici, cu accent pe abilitarea economică a grupurilor vulnerabile. Acesta va ajuta antreprenorii de pe ambele maluri ale Nistrului să depășească criza provocată de pandemia de COVID-19 și să își adapteze modelul de afaceri la noile realități.

PNUD susține parteneriatele între agenții economici și ONG-urile de pe ambele maluri ale Nistrului pentru a dezvolta și implementa soluții pentru întreprinderi micro, mici și mijlocii, care să le ajute să abordeze cel puțin una dintre provocările accentuate de pandemia COVID-19.

PNUD sprijină Agenția Națională pentru Ocuparea Forței de Muncă pentru îmbunătățirea serviciilor online de plasare a forței de muncă și de consiliere în vederea angajării, prin organizarea târgurilor online al locurilor de muncă și actualizarea soluției/platformei sale digitale a ofertelor de muncă, accesibilă pentru șomerii și solicitanții de locuri de muncă, inclusiv pentru lucrătorii migranți reveniți în R. Moldova din cauza COVID-19.





# Programul Reforme Structurale în Moldova



## Stimați prieteni și colegi,

Programul USAID Reforme Structurale derulează în Moldova din 2017, având drept scop facilitarea comerțului, sprijinirea transportului transfrontalier de mărfuri și reducerea birocrăției. Aceste direcții fac parte din politica generală a USAID de parteneriat cu sectoarele public și privat din Moldova în vederea realizării

unei creșteri economice extinse, reducerii sărăciei și consolidării economiei de piață.

În 2018 Programul a realizat primul *Studiu de evaluare a coridoarelor comerciale din Moldova*, care a vizat revizuirea fluxului de mărfuri în cadrul coridoarelor de infrastructură din Moldova. În 2019 am lansat soft-ul TIR-EPD, care permite transportatorilor de mărfuri să depună pre-declarații electronice privind încărcătura transportată înainte de trecerea frontierei moldovenești, fapt ce rezultă în economisirea a milioane de euro anual în termeni de timp și taxe. În prima jumătate a lui 2020, am lansat primul Portal de Informații Comerciale din Moldova (TIP) – un standard pentru majoritatea țărilor europene și, de asemenea, sistemul e-Autorizație pentru ANTA, care permite procesarea digitală a cererilor și permiselor pentru toate activitățile ce țin de transportul de mărfuri și autobuze.

De asemenea, avem inițiative pe termen lung care vor genera rezultate în 2021, inclusiv lucrul asupra informării prealabile cu privire la pachetele mici și coletele poștale pentru import și export, ceea ce va permite o extindere semnificativă a comerțului electronic. Programul colaborează și cu Poșta Moldovei în vederea dezvoltării sistemelor pentru efectuarea online a controalelor și plăților aferente trimerilor poștale.

Programul Reforme Structurale în Moldova va dura până în 2022. Salutăm parteneriatele cu sectorul guvernamental și privat și așteptăm cu nerăbdare să colaborăm cu dvs.

**Douglas Muir**  
Director de program  
Programul Reforme Structurale în Moldova

## Dear friends and colleagues,

USAID's Structural Reform Program has been working in Moldova since 2017 to facilitate trade, help move goods across borders, and reduce red tape. This is part of USAID's general policy of partnering with the public and private sectors in Moldova to achieve broad-based economic growth, reduce poverty and strengthen the market economy.

In 2018, the program conducted Moldova's first *Trade Corridor Assessment*, reviewing the flow of goods across and through Moldova's infrastructure corridors. In 2019, we rolled out the TIR-EPD software, which allows trucks to make electronic pre-declarations of their cargo before crossing a Moldovan border, saving millions of euros per year in time and fees. In the first half of 2020, we rolled out Moldova's first Trade Information Portal (TIP) – standard in almost every European country – and also the e-Authorization system for ANTA, which allows paperless processing of applications and permits for all activities relating to trucking and buses.

We also have longer-term initiatives that will show results in 2021; these include work on pre-clearance of packages for import and export, which will allow a great expansion of e-commerce. The Program is also working with Posta Moldovei to develop systems for online clearance and payment of packages.

Moldova Structural Reform Program will continue to be active in Moldova through this year and into 2022. We welcome partnerships with both the government and private sectors, and we look forward to working with you!

**Douglas Muir**  
Chief of Party  
Moldova Structural Reform Program



## Programul USAID Reforme Structurale în Moldova

sprijină integrarea continuă a Moldovei în sistemele regionale și mondiale de comerț. Pornind de la obiectivul de a simplifica condițiile legale și de reglementare în vederea stimulării capacității întreprinderilor de a se dezvolta și de a inova și pînă la cel de a raționaliza canalele de facilitare a comerțului și logisticii ale Moldovei, Programul vine să ajute produsele moldovenești să acceseze piețele din UE și din lume.

## REZULTATE PRECONIZATE

- Modernizarea și consolidarea capacității și eficienței operaționale a coridoarelor comerciale ale Moldovei;
- Instituirea unui portal de informații comerciale funcțional și accesibil;
- Îmbunătățirea calității serviciilor prestate de către Serviciul Vamal al Republicii Moldova, inclusiv a schimbului de informații prealabile în scopul facilitării vămii trimiterilor poștale internaționale;
- Consolidarea recunoașterii operatorilor economici autorizați, inclusiv eventuala recunoaștere reciprocă cu UE;
- Crearea unui cadru viabil și durabil pentru consultare și dialog public-privat extins cu implicarea actorilor principali, inclusiv a IMM-urilor și presei;
- Acordarea accesului la sistemul TIR-EPD pentru transportatorii moldoveni;
- Asistarea Guvernului Republicii Moldova în implementarea platformelor de e-guvernare și a soluțiilor comerciale digitale, precum Ghișeu Unic pentru afaceri.

## USAID Moldova Structural Reform Program

supports Moldova's continued integration into regional and worldwide systems of commerce and trade. From simplifying legal and regulatory conditions for enterprises to grow and innovate, to streamlining Moldova's channels of trade facilitation and logistics, the Program will help Moldovan products reach markets across Europe and the world.

## ANTICIPATED RESULTS

- Modernizing and improving the capacity and operational efficiency of Moldova's trade corridors;
- Establishing a functional and accessible trade information portal;
- Improving the quality of services provided by the Moldovan Customs Service, including pre-clearance of packages;
- Enhancing the recognition of authorized economic operators, including possible mutual recognition with the EU;
- Setting up a viable and sustainable framework for a broad public-private dialogue and consultations with involvement of key stakeholders, including SMEs and media outlets;
- Providing access to TIR-Electronic Pre-Declaration for Moldova's truckers;
- Supporting the Moldovan Government in implementing E-Government platforms and digital commercial solutions such as the One-Stop Shop for businesses.

## DURATA PROGRAMULUI:

septembrie 2017 – mai 2022

## BUGET TOTAL: 11,2 mln USD

## CONTRACTOR: Nathan Associates Inc.

## CONTACTE:

Str. Mitr. Banulescu-Bodoni 27, Chisinau, Moldova

MoldovaSRP@nathaninc.com

(+373) 22 837 414

www.facebook.com/Reforme.Structurale.Moldova



iunie 2021



# CENTRUL NAȚIONAL ANTICORUPȚIE

Centrul Național Anticorupție (denumit în continuare CNA) este un organ specializat în prevenirea și combaterea actelor de corupție, a actelor conexe corupției și a faptelor coruptibile.

CNA are misiunea de a reduce corupția în Republica Moldova prin aplicarea riguroasă a cadrului normativ și instituțional de prevenire și combatere a corupției, consolidând sistemul de integritate și sporind încrederea cetățenilor în statul de drept.

Activitatea CNA este axată pe realizarea eficientă a atribuțiilor instituționale prevăzute în art.4 din Legea nr.1104-XV din 06.06.2002 cu privire la Centrul Național Anticorupție:

- prevenirea, depistarea, cercetarea și curmarea contravențiilor și infracțiunilor de corupție și a celor conexe corupției, precum și a faptelor de comportament coruptional;
- efectuarea expertizei anticorupție a proiectelor de acte legislative și a proiectelor de acte normative ale Guvernului, precum și a altor inițiative legislative prezentate în Parlament, în vederea corespunderii lor cu politica statului de prevenire și combatere a corupției;
- efectuarea evaluării integrității instituționale în condițiile Legii nr.325 din 23.12.2013 privind evaluarea integrității instituționale, monitorizarea implementării planurilor de integritate și aprecierea progreselor realizate;
- efectuarea analizei operaționale și strategice a actelor de corupție, a actelor conexe corupției și a faptelor de comportament coruptional, a informației privind studiile analitice ale fenomenului corupției;
- recuperarea bunurilor infracționale.

Componenta de prevenire reprezintă pilonul principal în lupta împotriva corupției, întrucât contribuie la consolidarea integrității în sectorul public, privat, la nivel politic, instituțional și profesional. La nivelul instituțional, mandatul de prevenire în cadrul CNA include: *expertiza anticorupție, educația anticorupție, evaluarea integrității instituționale, analiza operațională și strategică, monitorizarea și evaluarea politicilor anticorupție.*

**Expertiza anticorupție** a proiectelor de acte normative este un instrument deosebit de important în domeniul prevenirii corupției în vederea identificării normelor care favorizează sau pot favoriza corupția prin stabilirea în proiectele de acte normative a riscurilor de corupție, a factorilor care le generează, precum și înaintarea recomandărilor pentru înlăturarea lor.

**Educația anticorupție** este o parte integrantă a sensibilizării publicului pentru promovarea integrității personale, conceptului de stat de drept, încurajând responsabilitatea civică, drepturile și îndatoririle unei persoane față de public și asigurarea punerii în aplicare a obiectivelor de prevenire a corupției.

**Evaluarea integrității instituționale** este procesul de evaluare externă a riscurilor de corupție din cadrul entității publice în vederea identificării riscurilor de corupție cu ajutorul metodelor analitice și practice, descrierii factorilor care determină riscurile identificate și consecințele lor, precum și în vederea oferirii recomandărilor pentru diminuarea lor.

**Analiza operațională și strategică** a actelor de corupție, a actelor conexe corupției și a faptelor de corupție, constituie o activitate amplă de analiză criminală, bazată pe două componente – analiza operațională și strategică. Analiza operațională are un rol important în procesul de

investigație, acordând suport în vederea identificării și înțelegerii schemelor criminale prin furnizarea, pe baza datelor și informațiilor acumulate și analizate, ipoteze și inferențe referitoare la elementele specifice ale actelor criminale. În baza tendințelor și schemelor criminale identificate, inclusiv prin intermediul analizei operaționale, sunt elaborate analize strategice cu recomandări pentru viitoarele măsuri anticrimă.

**Monitorizarea și evaluarea politicilor anticorupție** – asigurarea monitorizării și evaluării procesului de implementare a Strategiei Naționale de Integritate și Anticorupție pentru anii 2017-2020.

#### Combaterea corupției:

Combaterea corupției constituie o componentă indispensabilă a procesului de eliminare a acestui flagel și este realizată prin următoarele acțiuni:

- acțiuni speciale de investigații;
- efectuarea urmăririi penale;
- efectuarea procedurilor contravenționale;
- repararea prejudiciilor cauzate statului prin infracțiuni.

**Agenției de Recuperare a Bunurilor Infracționale** are următoarele atribuții: efectuarea investigațiilor financiare paralele și întocmirea proceselor-verbale de consemnare a rezultatelor, precum și indisponibilizarea bunurilor infracționale, evaluarea, administrarea și valorificarea bunurilor infracționale indisponibilizate; negocierea repatrierii bunurilor infracționale etc.

#### CUM NE CONTACTAȚI?

Adresa noastră: MD-2004, mun. Chișinău,  
bd. Ștefan cel Mare și Sfânt 198  
Tel: /+373 22/ 257-257  
Fax: /+373 22/ 257-294, 244-766

**PUTEȚI DENUNȚA UN ACT DE CORUPȚIE LA:  
LINIA NAȚIONALĂ ANTICORUPȚIE  
0 800 55555**



Consolidarea sistemului de integritate în sectorul privat este una din prioritățile de bază ale Centrului Național Anticorupție. Prin promovarea și implementarea standardelor de integritate putem să asigurăm climatul de integritate în mediul de afaceri și să creștem gradul de cultură a integrității în sectorul privat.

Premiul integrității pentru afaceri oferit de CNA vine să sprijine businessul onest și să fortifice componenta de integritate în sectorul privat, inclusiv să contribuie la mediul de afaceri concurențial, corect, bazat pe standarde de integritate, transparență și profesionalism în interacțiunea cu sectorul public.

**Ruslan FLOCEA,**  
Directorul CNA

# DESPRE CONCURSUL "MARCA COMERCIALĂ A ANULUI"

## ABOUT THE CONTEST "TRADEMARK OF THE YEAR"

### О КОНКУРСЕ "ТОРГОВАЯ МАРКА ГОДА"



Medalii de Aur, Argint și Bronz  
The Gold, Silver and Bronze Medals  
Золотые, Серебряные и Бронзовые Медали



Marele Premiu "Mercuriul de Aur"  
Grand Prix "Golden Mercury"  
Гран-При "Золотой Меркурий"



Premiul "Integrității"  
Grand Prix "Business Integrity"  
Гран-При "Неподкупность в Бизнесе"

Concursul "Marca comercială a anului" este inițiat de Camera de Comerț și Industrie a Republicii Moldova și, în conformitate cu Decizia Biroului Executiv nr. 216 din 12.02.2003, se desfășoară anual, în comun cu Agenția de Stat pentru Proprietatea Intelectuală a Republicii Moldova.

Scopul acestuia este de a promova rolul imaginii corporative a companiilor, de a oferi asistență informațională întreprinzătorilor în domeniul tehnologiilor de marketing și protecției juridice a mărcilor comerciale, dar și de a unifica eforturile producătorilor naționali în vederea creării condițiilor favorabile pentru activitatea de antreprenariat și a unui mediu competitiv sănătos, prin producerea mărfurilor și prestarea serviciilor de o calitate înaltă.

Concursul se finalizează cu decernarea premiilor pentru cele mai reușite proiecte în domeniul creării și promovării mărcilor comerciale pe piața internă și externă, în cadrul evenimentului Gala Businessului Moldovenesc.

"Marca comercială a anului" este un concurs profesional. Învingătorii sunt determinați de către Comitetul organizatoric, constituit din oameni de știință, industriași, specialiști în domeniul marketingului, publicității, proprietății intelectuale etc. Jurizarea se desfășoară în conformitate cu experiența internațională, bazându-se pe rating-ul mărcilor în rândul consumatorilor și pe opinia individuală a fiecărui membru al juriului. Competiția este orientată spre promovarea mărcilor comerciale și studierea dinamicii comportamentului consumatorului pe piața autohtonă.

Participarea la concurs oferă următoarele avantaje:

- dreptul exclusiv de a aplica logourile concursului, premiul mare și medaliile pe toate mostrele de produse ale învingătorilor la concurs;
- accesul la rezultatele rating-ului de popularitate a mărcilor comerciale;
- aprecierea punctelor forte ale mărcii comerciale, perspectivele ei de dezvoltare;
- consultații oferite de către specialiștii și membrii Comitetului organizatoric.

Câștigătorii concursului sunt premiați cu Marele Premiu "Mercuriul de Aur" – simbolul zeului roman al comerțului, cu medaliile de aur, argint și bronz și cu premiul "Integrității" în cadrul Galei Businessului Moldovenesc.

Tuturor participanților li se oferă diplome și li se acordă dreptul de a utiliza logoul concursului în scopuri de promovare.

Concursul "Marca comercială a anului" a înregistrat succese majore în domeniul activității antreprenoriale, cu fiecare ediție sporind numărul participanților, în perioada 2003 – 2021 la concurs, au fost prezentate peste 1600 de mărci, concursul evoluând atât sub aspect cantitativ, dar mai ales sub aspect calitativ.

The Contest "Trademark of the Year" is initiated by the Chamber of Commerce and Industry of the Republic of Moldova and in accordance with Executive Decision No. 216 of 12.02.2003, is held annually in collaboration with the State Intellectual Property Agency of the Republic of Moldova.

The contest has been designed to promote the role of corporate image grant, corporate informational assistance to entrepreneurs in effective marketing technologies and legal protection of trademarks, unify efforts of domestic producers in order to create favorable conditions for entrepreneurship and a healthy competitive environment, by producing goods and services of high quality.

The contest culminates with the annual awarding ceremony of the prizes for the most successful projects in the creation and promotion of trademarks, both domestic and foreign.

Moldova's contest "Trademark of the Year" is a professional competition. The Organizing Committee consisting of scientists, specialists in marketing, advertising, intellectual property, etc, determines contest winners. The judging is carried out in accordance with international experience, based on the brand rating among consumers and the individual opinion of each member of the jury. The competition is geared not only towards finding leaders, but offers a unique opportunity to examine the creation and promotion of trademarks, to study the dynamics of consumer behavior on the domestic market.

Participation in the competition offers the following advantages:

- the exclusive right to apply the contest's logo, the Grand Prize and medal's logo by the winners of the competition on all their products;
- access to trademark popularity rating results;
- assessment of strengths and weaknesses of the trademark, its development prospects;
- advices provided by specialists and members of the organizing committee.

The winners of the contest were awarded during the Gala Moldovan Business with the "Golden Mercury" – the statue of the roman god of trade, with gold, silver and bronze medals or with "Business Integrity" Prix. All of them have received a certificate and the right to use the logo of the contest in promotional aims.

The Contest "Trademark of the year" has gained major successes regarding the entrepreneurial activity. Willingness to participate in the competition increases continuously, especially from research and innovation and producing sectors, since 2003 till 2021, contest was attended by over 1600 commercial brands.

Конкурс "Торговая марка года" учрежден по инициативе Торгово-промышленной палаты Республики Молдова и согласно Решению Исполнительного Бюро № 216 от 12.02.2003 г., проводится ежегодно в сотрудничестве с Государственным Агентством по интеллектуальной собственности Республики Молдова.

Основные задачи конкурса: продвижение корпоративного имиджа компаний, информационное обеспечение предпринимательства в области эффективных технологий маркетинга и правовой защиты товарных знаков, объединение усилий национальных товаропроизводителей в создании благоприятных условий для предпринимательской деятельности, здоровой конкурентной среды, способствующей повышению качества продукции и услуг и выявление наиболее успешных проектов в области создания и продвижения торговых марок на внутренний и зарубежные рынки.

"Торговая марка года" – профессиональный конкурс. Победителей конкурса определяет Оргкомитет, в состав которого входят представители исполнительной власти, предпринимательских объединений и ассоциаций, специалисты в области маркетинга, учёные и т.д. Оценка проводится в соответствии с международным опытом на основе рейтинга бренда среди потребителей и индивидуального мнения каждого члена жюри.

Участие в конкурсе дает широкие возможности:

- эксклюзивное право нанесения логотипа конкурса и полученных наград на все товарные образцы в течение года;
- официальный доступ к результатам опроса потребителей, проводимого в рамках конкурса;
- экспертная оценка сильных и слабых сторон торговой марки, перспектив её развития;
- консультация специалистов, членов жюри.

Победители конкурса награждаются Гран-При "Золотой Меркурий" – статуэткой древнеримского бога торговли, Золотыми, Серебряными и Бронзовыми медалями или Гран-При "Неподкупность в Бизнесе". Награждение проводится в торжественной обстановке, на Гала-празднике Молдавского Бизнеса. Победители конкурса получают Дипломы Оргкомитета и им представлено право использования товарного знака конкурса в рекламных целях.

С каждым годом расширяется география конкурса, меняется не только количественный, но и качественный состав его участников. В период 2003–2021 г. в конкурсе приняло участие более 1600 торговых марок. Наиболее острая конкуренция между ними неуклонно перемещается из сектора торговли и услуг в сферу промышленного производства и инновационной деятельности.

**ÎNVINGĂTORII CONCURSULUI**  
**“MARCA COMERCIALĂ**  
**A ANULUI 2020”**

---

**THE WINNERS OF THE CONTEST**  
**“TRADEMARK**  
**OF THE YEAR 2020”**

---

**ПОБЕДИТЕЛИ КОНКУРСА**  
**“ТОРГОВАЯ МАРКА**  
**ГОДА 2020”**

## CATEGORIA "MODĂ ȘI ALTE PRODUSE DE LARG CONSUM"



Primii pași în producerea de geți au început în 2006. În 2013 am început înregistrarea mărcii "MAALEX BAGS". În 2014, marca MAALEX a fost înregistrată și am primit certificatul. În același an am deschis "Maalex Grup S.R.L." Producem geți din piele ecologică. În 2018 am deschis o linie pentru producția de geți de călătorie și sport din țesătură. Noi producem până la 30.000 de geți timp de un an, pe care le vindem pe piața locală. Diferența noastră este calitatea, comoditatea și minimalismul.

The first steps in the production of bags, Maalex Grup LTD began in 2006. In 2013 it was started the registration of the "MAALEX BAGS" brand. In 2014, the MAALEX trademark was registered and the company received the certification. Maalex Grup LTD produces eco-leather bags. In 2018 it was opened a line for the production of travel and sports bags from different types of fabrics. The average of bags production for a period of one year is up to 30,000. Mostly, they are sold on the local market. The thing that makes us different from our competitors is quality, convenience and minimalism.

Первые шаги в производстве сумок начали в 2006 году. В 2013 г. начали регистрацию бренда "MAALEX BAGS". В 2014 зарегистрировали бренд MAALEX и получили сертификат. В этом же году открыли "Maalex Grup" S.R.L. Производим сумки из эко кожи. В 2018 году открыли линию по производству дорожных и спортивных сумок из ткани. В год производим до 30000 тысяч сумок, которые продаем на местном рынке.

Наше отличие - это качество, удобство и минимализм.



Declarantul/ Applicant/ Заявитель: "Maalex Grup" SRL  
Republica Moldova, MD-2001, mun. Chișinău, str. Ismail, 47  
Tel: +373 79 544 491  
[www.maalex.md](http://www.maalex.md)



## CATEGORIA "PRODUSE ȘI SERVICII ÎN DOMENIUL ENERGETICII ȘI CONSTRUCȚIILOR"



Termoelectrica S.A. este principalul producător de energie electrică, producător și furnizor de energie termică din mun. Chișinău, în regim de cogenerare. Fondată în anul 2015, întreprinderea deține un important sistem de instalații termoenergetice și o experiență bogată în domeniul producerii energiei și termoficării centralizate.

În cadrul întreprinderii activează circa 1800 de angajați, generații de specialiști în domeniu, care muncesc non-stop, 24/24, astfel încât, căldura și lumina să ajungă în fiecare locuință.

Producem energie termică pentru: 4 400 imobile, dintre care:

- 600 instituții bugetare;
- 800 agenți economici;
- 300 case particulare;

Inclusiv 210.000 apartamente din mun. Chișinău.

Producem energie electrică, livrând în Sistemul Energetic Național circa 15% din consumul total de energie electrică al țării.

Termoelectrica S.A. is the main producer of electric energy in the country, producer and provider of thermal energy in cogeneration mode in Chisinau mun. Founded in 2015, the company has an important system of thermal energy equipment and a rich experience in the domain of district heating and energy production.

There are about 1800 employees at the company, generations of specialists in the domain, which are working non-stop, 24/24, so that the heat and the light could reach every dwelling.

We produce thermal energy for: 4400 buildings, which include:

- 600 budgetary institutions;
- 800 economic agents;
- 300 private houses;

Including 210.000 apartments in Chisinau mun.

Termoelectrica S.A. является главным производителем электроэнергии в стране, производителем и поставщиком тепловой энергии в мун. Кишинэу, в режиме cogeneration. Предприятие основано в 2015-м году и обладает сложной системой термоэнергетического оборудования и богатым опытом в централизованном отоплении и производстве энергии.

На предприятии трудятся более 1800 сотрудников, поколения специалистов в данной сфере, которые работают непрерывно, 24/24, что бы тепло и свет поставлялись в каждый дом.

Мы производим тепловую энергию для: 4400 зданий, среди которых:

- 600 бюджетных учреждения;
- 800 экономических агентов;
- 300 частных домов;

Включая 210.000 квартир в мун. Кишинэу.


Производим электроэнергию, и поставляем в Национальную Энергетическую Систему порядка 15% от общего потребления страны.




Declarantul/ Applicant/ Заявитель: "Termoelectrica" SA  
Republica Moldova, MD-2024, mun. Chișinău, str. Tudor Vladimirescu, 6  
Tel: +373 22 436 459  
www.termoelectrica.md



# Serviciul online CONTUL MEU info bon


 evidența/istoricul  
facturilor și consumului

 transmiterea  
indiciilor contorului

 interacțiunea cu gestionarul  
fondului locativ

 achitarea facturii



 www.termoelectrica.md

 1300, 022 447 447

 cancelaria@termoelectrica.md



## CATEGORIA "SEVICII FINANCIARE"



La Victoriabank salariul tău prinde valoare

Produsul unic "Adu-ți salariul la Victoriabank" conține un set de avantaje și gratuități care oferă valoare atât banilor, cât și modului în care aceștia sunt gestionați.

Vicepreședintele Victoriabank, Vasile Donica afirmă că un asemenea proiect a fost dezvoltat în totalitate întru susținerea consumatorilor pentru o mai bună administrare a finanțelor.

"Adu-ți salariul la Victoriabank" este un produs destinat persoanelor cu profil modern, cu o educație financiară bună, deoarece este atât de comod și practic în a-ți gestiona beneficiile oferite de card", a declarat vicepreședintele băncii.

Mai mult, prin acest proiect, Victoriabank oferă clienților o gamă largă de gratuități. Odată cu deschiderea cardului Visa Classic ai parte de: ZERO comision de emisie și administrare și niciun comision de deservire cont, ZERO comision pentru retrageri la bancomatele Victoriabank și a altor bănci din Moldova și ZERO comisioane la încasări prin virament de la oricare bancă din Moldova sau din străinătate. De asemenea, nu se percepe comision de alimentare a contului prin P2P.

Imediat ce este activat, cardul oferă posesorilor acces la o platformă multifuncțională de online banking VB24. Posibilitatea de a deschide online carduri, conturi curente și depozite, de a achita facturi și a realiza transferuri între conturile și cardurile proprii este doar la un click distanță.

At Victoriabank, your salary has more value

The unique product "Bring your salary to Victoriabank" contains a set of benefits and gratuities that offer value to both the money and the way it is managed.

Victoriabank Vice President Vasile Donica states that such a project was fully developed to support consumers for better financial management.

"Bring your salary to Victoriabank" is a product for people with a modern profile, with a good financial education, because it is so convenient and practical in managing the benefits offered by the card", said the bank's vice president.

Moreover, through this project, Victoriabank offers customers a wide range of gratuities. With the opening of the Visa Classic card you receive: zero issuance and administration fee and no account service fee, zero fee for withdrawals at ATMs of Victoriabank and other Moldovan banks and zero fees for transfers from any bank in Moldova or from abroad. In addition, there is no charge for filling the account through P2P and a fee for making payments to merchants.

As soon as it is activated, the card gives holders access to a multifunctional online banking platform VB24. The possibility to open online cards, current accounts and deposits, to pay invoices and make transfers between your own accounts and cards is just a click away.

Victoriabank știe să facă din salariul tău ceva mai valoros

Уникальный продукт "Переведи зарплату в Victoriabank" включает несколько льгот и бесплатных услуг, которые повышают ценность не только денежных средств, но и способов распоряжаться ими.

Вице-президент Victoriabank Василе Доника утверждает, что этот проект полностью разработали для того, чтобы потребители лучше управляли своими финансами.

"Переведи зарплату в Victoriabank" — это услуга, предназначенная для современного человека с хорошим финансовым образованием, поскольку распоряжаться льготами, предоставляемыми картой, — это очень удобно и практично", заявил вице-президент банка.

Более того, в рамках этого проекта Victoriabank предлагает клиентам большой спектр преимуществ. С открытием карты Visa Classic вы получаете: 0 комиссионных за выдачу и администрирование, отсутствие комиссии за обслуживание счета, 0 комиссионных за снятие средств в банкоматах Victoriabank и других банков Молдовы и 0 комиссионных за переводы из любого банка в Молдове или из-за границы. Нет комиссии и за пополнение счета через P2P и комиссии за платежи в торговых точках.

Сразу же после активации карта дает ее обладателю доступ к многофункциональной платформе интернет-банкинга VB24. Всего лишь один клик — и у вас есть возможность открывать в режиме онлайн карты, текущие счета и депозиты, оплачивать счета и переводить средства между собственными счетами и картами.



Declarantul/ Applicant/ Заявитель: BC "Victoriabank" SA  
Republica Moldova, MD-2004, mun. Chișinău, str. 31 August  
1989, 141  
Tel: +373 22 576 457  
www.victoriabank.md

La ce bancă să îți ții salariul!

TU DECIZI



# ADU-ȚI SALARIUL LA VICTORIABANK

Obține un card Visa **GRATUIT!**

Nu ești restricționat, chiar dacă angajatorul tău se deservește la altă bancă!

## CATEGORIA "SEVICII FINANCIARE"



BC "Moldova Agroindbank" SA (MAIB) este banca comercială nr.1 în Republica Moldova și cea mai mare din țară, lideră în topul clasamentelor performanței bancare. În activitatea sa, experiența clientului este centrul de interes, în jurul căruia MAIB concentrează cea mai mare parte din eforturi.

De 30 de ani, Moldova Agroindbank continuă să-și întărească poziția pe piață, prin dezvoltarea de produse și servicii inovative, competitive și accesibile, lansând concomitent cele mai noi și performante soluții pentru necesitățile clienților.

Banca implementează cele mai înalte standarde profesionale și etice, garantând un nivel superior de integritate și guvernanta corporativă, iar transparența, creativitatea și promptitudinea acțiunilor întregii echipe plasează marca MAIB în topul preferințelor clienților la capitolul banking și servicii financiare.

În trei decenii de activitate, MAIB a obținut importante distincții naționale și internaționale, care confirmă profesionalismul echipei și standardele înalte ale serviciilor și produselor. În 2021, pentru al doilea an consecutiv, MAIB a fost decernată de Global Banking and Finance Review cu titlul "Best Digital Bank Moldova". În 2020, pentru al 15-lea an consecutiv, Global Finance a desemnat MAIB "Cea mai bună bancă în Moldova". Finance Central Europe a premiat MAIB cu titlurile "Cea mai bună bancă din Moldova după calitatea activelor", "Cea mai bună bancă din Moldova după profitul înainte de taxe", "Cea mai bună bancă din Moldova după capitalizare în 2019".

În 2021 MAIB sărbătorește 30 de ani și începe un nou capitol în activitate, cu îndemnul către clienți și comunitate: Împreună la nivelul următor!

CB "Moldova Agroindbank" SA (MAIB) is the No. 1 commercial bank in the Republic of Moldova and the largest in the country, leader in the top rankings of the banking performance. In its activity, the customer experience is the center of interest, around which MAIB concentrates most of its efforts.

For 30 years, Moldova Agroindbank has continued to strengthen its market position by developing innovative, competitive and affordable products and services, while launching the latest and best solutions for customer needs.

The bank implements the highest professional and ethical standards, guaranteeing a higher level of integrity and corporate governance, and the transparency, creativity and promptness of the actions of the entire team place MAIB in the top of customer preferences in terms of banking and financial services.

In three decades of activity, MAIB has achieved important national and international distinctions, which confirm the professionalism of the team and the high standards of services and products. In 2021, for the second consecutive year, MAIB was awarded the title "Best Digital Bank Moldova" by Global Banking and Finance Review. In 2020, for the 15th consecutive year, Global Finance named MAIB "The Best Bank in Moldova", and Finance Central Europe awarded MAIB with the titles "Best Bank in Moldova by asset quality", "Best Bank in Moldova by profit before taxes", "Best Bank in Moldova by capitalization in 2019".

In 2021 MAIB celebrates 30 years and begins a new chapter in activity, with the incentive to customers and community: Together to the next level!

КБ "Moldova Agroindbank" SA (MAIB) – коммерческий банк номер 1 в Республике Молдова и самый большой банк в стране, лидер в рейтинге эффективности банковской деятельности. Клиентский опыт находится в центре внимания MAIB, и над которым банк концентрирует большую часть своих усилий.

На протяжении 30 лет Moldova Agroindbank продолжает укреплять свою позицию на рынке, развивая банковские продукты и инновационные услуги, которые являются конкурентоспособными и доступными, одновременно выпуская новейшие и наиболее эффективные решения для нужд клиентов.

Банк внедряет высочайшие профессиональные и этические стандарты, гарантируя самую высокую степень неподкупности и корпоративного управления, а прозрачность, креативность и оперативность действий всей команды выводят бренд MAIB в лидеры клиентских предпочтений в том, что касается банкинга и финансовых услуг.

За три десятилетия своей деятельности MAIB был удостоен множества важных наград – национальных и международных, которые подтверждают профессионализм команды, а также высокие стандарты услуг и продуктов. В 2021 году Moldova Agroindbank второй год подряд был присвоен титул "Best Digital Bank Moldova" от Global Banking and Finance Review. В 2020 году уже в 15-й раз Global Finance назвал MAIB "Лучшим банком Молдовы". Finance Central Europe наградила MAIB титулами "Лучший банк Молдовы по качеству активов", "Лучший банк Молдовы по прибыли до налогообложения", "Лучший банк Молдовы по капитализации в 2019 году".

В 2021 году MAIB отмечает 30-летие и открывает новую главу в своей деятельности, обращаясь к клиентам и сообществу с призывом: Вместе на следующий уровень!



Declarantul/ Applicant/ Заявитель: BC "Moldova Agroindbank" SA  
Republica Moldova, MD-2005, mun. Chișinău, str. Constantin Tănase, 9/1  
Tel: +373 22 303 802  
www.maib.md

Cardurile **GAMA**

Asta-i muzica ce-mi place!



Contact Center 1313 | [www.gama.maib.md](http://www.gama.maib.md)



## CATEGORIA "SERVICII EDUCATIONALE ȘI DE INFORMARE"



Fondată la data de 5 decembrie 2019, sub patronajul Mobiasbanca – OTP Group S.A. Fundația pentru Educație Financiară "OK" este o organizație neguvernamentală, non-profit și apolitică.

Obiectivul Fundației este de a susține și promova, prin programe de educație financiară oferite gratuit, o atitudine financiară responsabilă în rândul copiilor, tinerilor și adulților din Republica Moldova.

Programele fundației sunt dezvoltate pe baza unei metodologii proprii create de echipa Fáy András din Ungaria în peste 20 de ani de cercetare.

- Programe unice – dezvoltate astfel încât să corespundă anului școlar și vârstei elevilor și liceenilor care vor aplica pentru ele.

- Traineri cu experiență - trainerii Fundației au o vastă experiență în instruire și comunicare și au beneficiat de instruire de la trainerii certificați din România și Ungaria.

- Edutainment - o metodologie unică de instruire, ce reunește cele mai eficiente elemente și mijloace de educație economică de la nivel mondial.

Sediul Fundației reprezintă un spațiu creativ, adaptat procesului interactiv de training. Totodată, flexibilitatea și mobilitatea trainerilor permite livrarea programelor Fundației în localitățile, companiile, sau școlile partenerilor, la solicitare.

Suntem onorați de parteneriatele cu mediul de afaceri, instituții din sectorul sănătății și sportului, caritate, în cadrul cărora participanții s-au familiarizat cu conceptele de nevoi și cheltuieli, venituri, economii, împrumut, datorie, responsabilitate financiară, dificultăți financiare neașteptate etc.

Prin activitatea sa, Fundația pentru Educație Financiară "OK" urmărește creșterea gradului de educație financiară a populației.

Founded on December 5, 2019, under the Mobiasbanca - OTP Group S.A. patronage, the "OK" Foundation for Financial Education is a non-governmental, non-profit and apolitical organization.

The objective of the Foundation is to support and promote, through free financial education programs, a responsible financial attitude among children, young people and adults in the Republic of Moldova.

The foundation's programs are developed on the basis of the methodology created by the Fáy András team from Hungary during 20 years of research.

- Unique internationally certified programs - developed to correspond to the school year and the age of the students.

- Experienced trainers - the Foundation's trainers have experience in training, communication and have benefited from training from certified specialists from Romania and Hungary.

- Edutainment - a unique training methodology that brings together the most effective elements and means of economic education worldwide.

The mobility and flexibility of the trainers allows the Foundation to come up with financial education programs to the partners' localities, companies, or schools, upon request.

We are honored by partnerships with the business environment, educational and health institutions, sports field, charity, in which participants became familiar with the concepts of needs and expenses, income, savings, loan, debt, financial responsibility, unexpected financial difficulties, etc.

Through its activity, the Foundation for Financial Education "OK" aims to increase the degree of financial education of the children, young people and adults.

Основан 5 декабря 2019 года под патронатом Mobiasbanca – OTP Group S.A., Фонд финансового образования "OK" это негосударственная, некоммерческая и аполитичная организация.

Целью Фонда является поддержка и продвижение, через бесплатные программы финансового образования, ответственного отношения к финансовым аспектам среди детей, молодежи и взрослых Республики Молдова.

Программы Фонда разрабатываются на основе собственной методологии, созданной командой "OTP Fáy András" из Венгрии за более чем 20 лет исследований.

- Уникальные программы - разработаны таким образом, чтобы соответствовать учебному году и возрасту учеников.

- Опытные инструкторы - Инструкторы Фонда имеют опыт преподавания и они прошли подготовку у сертифицированных специалистов из Румынии и Венгрии.

- Edutainment - уникальная методика обучения, объединяющая наиболее эффективные элементы и средства экономического образования во всем мире.

Офис Фонда представляет собой творческое пространство, адаптированное к интерактивному учебному процессу. Кроме того, гибкий подход и мобильность инструкторов позволяют провести обучающие программы Фонда в любой точке нашей страны по запросу бенефициаров.

Мы гордимся партнерством с бизнес-средой, учреждениями из сферы здравоохранения, спорта и благотворительности, в рамках которых участники знакомятся с такими понятиями, как потребности и расходы, доходы, сбережения, ссуды, долги, финансовая ответственность, неожиданные финансовые трудности и т. д.

Деятельность Фонда финансового образования "OK" направлена на повышение уровня финансовой образованности детей, молодежи и взрослых.



Declarantul/ Applicant/ Заявитель: Fundația pentru Educație Financiară „OK”  
Republica Moldova, MD-2060, mun. Chișinău, Cuza Vodă 1/1  
Tel: +373 22 812 812  
www.okcenter.md

## CATEGORIA "VINURI ȘI BĂUTURI ALCOOLICE"

PERFECT



RENAISSANCE PERFECT

Compania "RENAISSANCE-PERFECT" - unul dintre cei mai mari producători de lichior și vodcă din Moldova.

Fabrica situată în Cricova, departe de forfota orășenească și obiectele industriale, este dotată cu cel mai modern echipament.

Lichiorurile de fructe, precum și vodca clasică și vodca cu arome, au cucerit dragostea și încrederea consumatorilor nu doar pe piața internă ci și cu mult dincolo de frontierele sale.

SUA, Jamaica, Australia, Anglia, Nigeria, Israel, Belgia, România, Cehia, Spania, Canada, Turcia, Uruguay, Germania, Italia, Azerbaidjan, Irak, Slovacia, Slovenia, Emiratele Arabe Unite, Estonia, Letonia, Lituania, Polonia, Georgia, China, Ungaria, Ucraina, Anglia și Kazahstan, lista țărilor în care sunt cunoscute și comercializate cu succes produsele "RENAISSANCE-PERFECT", atât sub branduri proprii, cât și sub Private Label elaborate și fabricate la comandă specială pentru o anumită țară sau distribuitor.

Calitatea înaltă a producției este confirmată și de colecția numeroasă de premii - 32 de medalii de Aur, 25 de Argint și 10 de Bronz, precum și numeroasele Diplome câștigate la cele mai importante concursuri internaționale de degustare.

O mândrie aparte a companiei este premiul "DUBLU AUR" obținut în 2012 la concursul "San Francisco World Spirits Competitions" (SUA). Acest concurs intră în TOP-10 cele mai faimoase concursuri din lume în această ramură.

Întreprinderea "RENAISSANCE-PERFECT" este certificată conform Sistemului de Management Integrat de Calitate și Siguranța Alimentului - și a obținut certificatul ISO 22000:2018.

Company "RENAISSANCE-PERFECT" is one of the biggest producers of liqueur and vodka products in Moldova.

The plant, located in Cricova settlement, away from the city vanity and industrial objects, is equipped with the most modern equipment.

Fruit liqueurs and also classic and flavored vodka, in the segment from economic to premium, won the love and trust of consumers not only in the domestic market, but also far beyond its borders.

USA, Jamaica, Australia, Nigeria, Israel, Belgium, Romania, Czech Republic, Spain, Canada, Uruguay, Germany, Italy, Azerbaijan, Iraq, Slovakia, Slovenia, United Arab Emirates, Estonia, Lithuania, Latvia, Poland, Georgia, China, Hungary Ukraine, England and Kazakhstan, and it is not a complete list of countries where are known and successfully sold the products "RENAISSANCE-PERFECT", both under its own brands and under Private Label designed and manufactured at special request for a particular country or distributor.

High quality of products is confirmed by a numerous collection of awards - 32 Gold, 25 Silver and 10 Bronze medals, as well as many Diplomas won at major international tasting competitions.

A special pride is the reward "DOUBLE GOLD" received at the competition "San Francisco World Spirits Competitions" (USA) in 2012. This contest is in the TOP-10 most important competitions of the industry in the world.

The company "RENAISSANCE-PERFECT" is certified by the Food Safety Quality Management System and it was awarded the certificate ISO 22000:2018.

Компания "RENAISSANCE-PERFECT" - один из крупнейших производителей ликеро-водочной продукции в Молдове.

Завод, расположенный в Крикова, вдалеке от городской суеты и промышленных объектов, оснащен самым современным оборудованием.

Фруктовые ликеры, а также водки классические и ароматизированные, завоевали любовь и доверие потребителей не только на внутреннем рынке, но и далеко за его пределами.

США, Ямайка, Австралия, Нигерия, Израиль, Бельгия, Румыния, Чехия, Испания, Канада, Турция, Уругвай, Германия, Италия, Азербайджан, Ирак, Словакия, Словения, ОАЭ, Эстония, Латвия, Литва, Польша, Грузия, Китай, Венгрия, Украина, Англия и Казахстан и это далеко не полный список стран где известна и успешно реализуется продукция "RENAISSANCE-PERFECT", как под собственными брендами так и под Private Label разработанным и изготовленным по специальному заказу для конкретной страны или дистрибьютора.

Высокое качество выпускаемой продукции, подтверждает многочисленная коллекция наград - 32 Золотых, 25 Серебряных и 10 Бронзовых медалей, а также множество Дипломов завоеванных на крупнейших международных дегустационных конкурсах и выставках.

Особой гордостью компании, является награда "ДВОЙНОЕ ЗОЛОТО", полученная в 2012 году, на конкурсе "San Francisco World Spirits Competitions" (USA). Данный конкурс входит в ТОП-10 наиболее значимых отраслевых конкурсов в мире.

Предприятие "RENAISSANCE-PERFECT" сертифицировано по международной Системе Менеджмента Безопасности Качества Продукта - и удостоено сертификата ISO 22000:2018.



Declarantul/ Applicant/ Заявитель: "Renaissance-Perfect" SRL  
Republica Moldova, MD-2024, mun. Chișinău, str. Tudor Vladimirescu, 18  
Tel: +373 22 220 555  
www.r-perfect.md

**PERFECT**  
RENAISSANCE PERFECT

**VODCA**  
**EXCLUSIV**

**VODCA №1 în R.MOLDOVA**  
\*in categoria Export

## CATEGORIA "MĂRFURI ȘI SERVICII PENTRU CASĂ"



"Tirotex" - o companie textilă unică cu o istorie de 45 de ani, care lucrează pe un ciclu complet de producție, de la prelucrarea și finisarea bumbacului până la confecționarea produselor finite. Lanțul de producție al companiei include fabricile de filare și țesături, producția de finisare, producția de cusut complet automatizată.

Orientarea spre tehnologiile europene avansate de producție și materialele naturale joacă un rol-cheie în conceptul de marketing al Tirotex.

Introducerea constantă a tehnologiilor inovatoare și a unei flote de echipamente moderne de la cei mai importanți producători mondiali asigură producția celei mai largi game de produse - peste 300 de țesături pentru textile de pat și de masă, pentru industria casnică, ospitalitate și instituții medicale. Lunar "Tirotex" dezvoltă și introduce peste 200 de disigne textile.

Marca comercială "Tirotex" este o marcă care reprezintă textil de înaltă calitate destinat consumatorului, având grijă de sănătatea sa și de sănătatea familiei, încercând să aibă numai cele mai bune rezultate. Combinația dintre calitatea, ecologia, tendințele modei în designul textil și tehnologiile avansate de prelucrare a bumbacului natural face posibilă crearea lucrărilor reale de artă textilă.

Cea mai importantă atenție este acordată controlului calității produselor în fiecare etapă de producție, fapt confirmat de certificatul sistemului ISO 9001:2015. Toate produsele companiei sunt certificate în conformitate cu standardul de siguranță pentru sănătate OEKO-TEX STANDARD® 100. În fiecare an, "Tirotex" este supus unui audit social, care permite să intre pe lista producătorilor de încredere pentru "Walt Disney" și "NBC Universal".

Toate aceste fapte fac "Tirotex" o companie recunoscută și căutată pe piețele din mai mult de 30 de țări.

Tirotex is a unique textile company with 45-years history and fully integrated production, starting from cotton processing to ready-made textile articles. The production line includes a spinning-and-weaving mill, a finishing factory, and a fully-automatic sewing factory.

Commitment to the advanced European technologies and the use of natural materials plays a key role in the marketing concept of Tirotex.

A continuous implementation of new technologies and modern equipment manufactured by the leading global producers allow producing a very wide product range - more than 300 types of fabrics for bedding and table linen for home, hospitality industry and medical institutions. Tirotex develops more than 200 new textiles designs monthly.

Tirotex trade mark means high-quality textile intended for the consumer who takes care of his or her own health, the health of his or her family, wishing for having always the best product. The combination of quality, ecological compatibility, trendiness of textile design and advanced technologies of treatment of natural cotton fiber allows to create true pieces of textile art.

The control of product's quality at each production stage is of great importance for Tirotex, which is certified with ISO 9001:2015. All company's products are also certified according to OEKO-TEX STANDARD® 100 health safety standards. Every year Tirotex is audited for conformity to social standards, which allows it to be included into the Walt Disney's and NBC Universal's list of approved manufacturers.

All this makes the products of Tirotex recognizable and popular in the markets of more than 30 countries.

"Тиротекс" - уникальная текстильная компания с 45-летней историей, работающая по полному циклу производства, начиная от обработки хлопка и заканчивая пошивом готовых изделий. В состав производственной цепочки компании входят прядильная и ткацкая фабрики, отделочное производство, полностью автоматизированное швейное производство.

Ориентация на передовые европейские технологии производства и натуральные материалы играет ключевую роль в маркетинговой концепции "Тиротекса".

Постоянное внедрение инновационных технологий и современный парк оборудования от ведущих мировых производителей обеспечивает выпуск самого широкого ассортимента продукции - более 300 структур тканей постельного и столового текстиля для дома, индустрии гостеприимства и учреждений медицины. Ежемесячно "Тиротекс" разрабатывает и внедряет более 200 новых текстильных дизайнов.

Торговая марка "Тиротекс" - это высококачественный текстиль, рассчитанный на потребителя, заботящегося о своем здоровье и здоровье своей семьи, стремящегося иметь только самое лучшее. Сочетание качества, экологичности, модных трендов текстильного дизайна и передовых технологий обработки натурального хлопка позволяет создавать настоящие произведения текстильного искусства.

Важнейшее внимание уделяется контролю качества продукции на каждом этапе производства, что подтверждается сертификатом системы ISO 9001:2015. Вся продукция компании сертифицирована по стандарту безопасности для здоровья OEKO-TEX STANDARD® 100. Ежегодно "Тиротекс" проходит социальный аудит, что позволяет входить в список доверенных производителей для компаний Walt Disney и NBC Universal.

Все это делает продукцию "Тиротекс" узнаваемой и востребованной на рынках более 30 стран мира.



Declarantul/ Applicant/ Заявитель: ÎS "Tirotex"  
Republica Moldova, MD-3300, or. Tiraspol, zona Industrială Octombrie  
Tel: +373 533 79 222  
www.tirotex.com

ТЕКСТИЛЬНАЯ КОМПАНИЯ  
**TIROTEX**

ДОМАШНИЙ ТЕКСТИЛЬ  
ИЗ ЧИСТОГО ХЛОПКА

ПОСТЕЛЬНОЕ БЕЛЬЕ  
СТОЛОВЫЙ И КУХОННЫЙ  
АССОРТИМЕНТ

www.tirotex.com marketing1@tirotex.com

## CATEGORIA "PRODUSE ALIMENTARE"



SRL Creativ-Nord este o companie tinăra și modernă pe piața R. Moldova, fondată în 2007 de către Dimitrachi Ludmila și care activează în domeniul de producere și comercializare a semifabricatelor congelate din carne.

Marca comercială a companiei este "Creativ-Nord" și "Alexeevskie"

Prioritatea noastră întodeauna a fost și este "Calitatea Produsului", de aceea când sa pus întrebarea modernizării întreprinderii, alegerea noastră sa oprit la echipament modern, calitativ și evident mai scump și anume: Elvetian "RONDO", American "HOBARD" și desigur Maestrii făinoaselor – Italienesti.

Datorită utilității performant cu precizie maximă, scopul nostru a fost atins, ce a generat creșterea bruscă a volumului de vânzări, iar acum noi avem posibilitatea de a produce până la 5t. semifabricate din aluat (pelimeni, coltunasi, ...) și până la 4t. de semifabricate din carne (pirjoale, perisoare,...) zilnic.

Pentru noi este important să susținem producătorul autohton, de aceea sîntem orientați la materie primă "Fabricat în Moldova", iar cînd se recurge la materie primă de import, se pune accent în primul rînd pe calitate și numai după aceasta - prețul.

Inovația este principalul element al strategiei de dezvoltare al companiei, fie ca este vorba de produse noi, rețete noi, ambalaje noi.

Creativ-Nord investește în cunoașterea, înțelegerea și anticiparea gusturilor pieței, în tehnologie și know-how, astfel Creativ-Nord reușește să își surprindă mereu placut consumatorii.

Echipa Creativ-Nord s-a gândit la tot ceea ce-ți trebuie pentru ca fiecare zi să fie mai plină, mai savuroasă.

Secretul relaxării și răsfatului stă în detalii, iar noi, le-am descoperit și le-am perfecționat, pentru ca din detalii să fac lucrurile cu adevărat importante.

Sloganul Creativ-Nord :

"Viața are gust, gustul are nume".

SRL Creativ-Nord is a young and modern company on the market of the Republic of Moldova the company was founded in 2007 by Dimitrachi Ludmila and which operates in the field of production and marketing of frozen meat semi-finished products. The company's trademark is "Creativ-Nord" and "Alexeevskie" Our priority has always been and it is "Product Quality", so when asked the question of modernizing the company, our choice stopped at modern, high quality and obviously more expensive equipment, namely: Swiss "RONDO", American "HOBARD" and of course Masters of flours - Italia.

Due to the high-performance equipment with maximum precision, our goal has been achieved, which has generated a sudden increase in sales volume, now we have the opportunity to produce up to 5t. semi-finished dough (pelimeni, dumplings,...) and up to 4t. of meat semi-finished products (pirjoale, perisoare,...) daily

It is important for us to support the local producer, so we are oriented to raw materials "Made in Moldova", when we use imported raw materials, the emphasis is primarily on quality and only after that - the price.

Innovation is the main element of the company's development strategy, whether it is new products, new recipes, new packaging. The company invests in the knowledge, understanding and anticipation of market tastes, in technology and know-how, so Creativ-Nord always manages to pleasantly surprise its consumers.

The slogan of "Creativ-Nord" Company is :

"Life has a taste, taste has a name".



SRL Creativ-Nord - молодая и современная компания на рынке Республики Молдова, основанная в 2007 году Димитричи Людмилой, работающая в области производства и сбыта замороженных мясных полуфабрикатов. Торговая марка компании - "Creativ-Nord" и "Alexeevskie"

Нашим приоритетом всегда было и остается "Качество продукции", поэтому, задавая вопрос о модернизации компании, мы остановились на современном, качественном и заведомо более дорогом оборудовании, а именно: швейцарском "RONDO", американском "Hobard" и конечно же Мастера муки – итальянские оборудование.

Благодаря высокопроизводительному оборудованию с максимальной точностью наша цель была достигнута, что привело к резкому увеличению объема продаж, и теперь у нас есть возможность производить до 5 тонн. полуфабрикаты из теста (пельмени, вареники,...) и до 4т. мясных полуфабрикатов (катлеты, тифтели,...) ежедневно.

Для нас важно поддерживать местного производителя, поэтому мы ориентируемся на сырье "Сделано в Молдове", а когда мы используем импортное сырье, упор делается в первую очередь на качество и только потом - на цену.

Инновации - главный элемент стратегии развития компании, будь то новые продукты, новые рецепты, новая упаковка. Creativ-Nord инвестирует в знание, понимание и предвидение рыночных вкусов, в технологии и ноу-хау, поэтому Creativ-Nord всегда удается приятно удивить своих потребителей.

Команда Creativ-Nord продумала все необходимое, чтобы каждый день был насыщенный и вкуснее.

Лозунг Creativ-Nord:

"У жизни есть вкус, у вкуса есть имя".



Declarantul/ Applicant/ Заявитель: "Creativ Nord" SRL  
Republica Moldova, MD-6211, r-nul Sângerei, s. Alexandreni  
Tel: +373 69 425 191  
www.creative-nord.md

CATEGORIA "PRODUSE ȘI SERVICII DE SĂNĂTATE ȘI FRUMUSEȚE"

chemix grupp

"Chemix Grupp": Calitatea produselor furnizate consumatorilor este o valoare supremă

"Chemix Grupp" este unicul producător autohton de dezinfectanți (pentru instrumente, dispozitive medicale și suprafețe). Compania activează în Moldova din 2008.

Produsele "Chemix Grupp" sunt folosite pe larg de instituțiile de stat și cele private din domeniul medical și industrial, de diverse colectivități, asigurând, totodată, și necesitățile sectorului casnic.

Originalitatea și calitatea produselor "Chemix Grupp" este recunoscută prin obținerea certificatului de management al calității ISO 9001:2015 și ISO 13485:2016 "Dispozitive medicale".

Investind în diversificarea gamei de produse și în asigurarea calității acestora, compania a depășit deja numărul de 100 de produse proprii.

Întreaga gamă de produse ce poartă marca "Chemix Grupp" poate fi personalizată sub aspectul culorii, parfumului, concentrației etc. Controalele interne și cele externe, efectuate periodic de autoritățile din domeniu, de fiecare dată scot în evidență faptul că acele calități declarate ale produselor "Chemix Grupp" sunt reale, ceea ce denotă enormul respect pe care compania îl poartă consumatorilor.

Pentru companie calitatea produselor furnizate consumatorilor este o valoare supremă. De aceea, "Chemix Grupp" își propune să facă tot posibilul și în continuare pentru a fi la înălțimea așteptărilor clienților săi fideli, dar și a viitorilor clienți.

"Chemix Grupp": the quality of the products supplied to consumers is the highest value.

"Chemix Grupp" has been the only domestic manufacturer of medical disinfectants (for medical tools, devices and surfaces) since 2008.

We are glad that our products are widely used by state and private institutions in such spheres as healthcare and industry, in various communities, while we also cover the needs of the housekeeping sector.

Originality and quality of our products is confirmed by obtaining ISO 9001:2015 and ISO 13485:2016 "Medical devices" Quality Management Certificates. Investing in diversifying our product range and ensuring its quality, we have already exceeded the number of 100 of our own products.

The whole range of products of our trademark "Chemix Grupp" can be personalized in terms of color, perfume, concentration, etc.

Every time, internal and external controls periodically implemented by the authorities in charge of this sphere highlight the fact that the declared qualities of our products are real, which demonstrates enormous respect we have for the consumers who choose our brand.

For us, the quality of the products we offer to our consumers is the highest value. Therefore, we will do our best and go on living up to your expectations, the expectations of our loyal and future customers.

"Chemix Grupp": Качество продукции, поставляемой потребителям, является высшей ценностью.

Компания "Chemix Grupp" является единственным отечественным производителем медицинских дезинфицирующих средств (для медицинского инструментария и приборов, а также поверхностей) с 2008 года.

Продукция, выпускаемая нашей компанией широко используется как государственными учреждениями, так и частными компаниями, в таких областях как медицинская, фармацевтическая, косметическая и пищевая, а также в домашнем обиходе.

В соответствии с аккредитацией по международным стандартам ISO 9001:2015 и ISO 13485:2016 "Изделия медицинские", все процедуры полностью задокументированы и подвергаются постоянному мониторингу по внутреннему и внешнему аудиту на всех этапах технологического процесса.

Благодаря постоянным вложениям в разнообразие ассортимента и обеспечение качества продукции, мы смогли уже выпустить более 100 наименований продуктов.

Вся гамма продукции марки "Chemix Grupp" может быть персонализирована таким образом, чтобы больше подходило потребителю по цвету, запаху и концентрации.

Внутренние и внешние проверки, периодически проводимые аккредитованными органами, ответственными за данную сферу, каждый раз подтверждают тот факт, что заявленные качества наших продуктов соответствуют действительности, что свидетельствует о нашем огромном уважении к потребителям, предпочитающим нашу марку.

Для нас качество продуктов, поставляемых потребителям, остается наивысшей ценностью. Поэтому мы и в дальнейшем будем делать все возможное, чтобы по-прежнему оправдывать ваши ожидания – как постоянных, так и будущих клиентов.



Declarantul/ Applicant/ Заявитель: "Chemix Grupp" SRL  
Republica Moldova, MD-2002, mun. Chișinău, str. Muncești, 271, A  
Tel: +373 79 410 076  
en.chemixgrupp.md

CATEGORIA "PRODUSE ȘI SERVICII DE SĂNĂTATE ȘI FRUMUSEȚE"



Compania "VIRIM-IMPEX" SRL funcționează pe piață din 2003 și este în prezent una dintre primele cinci companii farmaceutice de pe piața Republicii Moldova, specializată în importul și vânzarea de medicamente și produse medicale, parafarmaceutice, produse biologice aditivi activi, precum și ierburi și ceaiuri de plante, produse cosmetice.

Scopul companiei "VIRIM-IMPEX" este de a satisface cererea populației pentru medicamente, produse medicale, precum și cosmetice organice naturale care au proprietăți benefice atât pentru SĂNĂTATE, cât și pentru frumusețe, precum și îmbunătățirea continuă a calității serviciilor furnizate, oferind clienților produse de cea mai înaltă calitate care susțin un stil de viață sănătos.

SRL "VIRIM-IMPEX" dispune de un sistem de distribuție propriu pentru produsele sale printr-un lanț de retail specializat de magazine și farmacii "Sănătate Market", pentru a crește gradul de conștientizare, volumul vânzărilor, extinderea bazei de clienți și, de asemenea, a vinde produse prin intermediul magazinului online SANATATE MARKET.MD ON-LINE cu livrare la domiciliu.

Serviciile de distribuție furnizate acoperă toate regiunile Republicii Moldova și se desfășoară prin Centrul Logistic situat în Chișinău, asigurând acoperire pentru 92% din farmaciile înregistrate din Republica Moldova și alte companii farmaceutice angro. Și, de asemenea, sunt create condiții favorabile pentru creșterea profesională a angajaților.

Conținutul de ingrediente naturale și o gamă largă de produse sunt principalele componente ale succesului companiei.

Factorii care afectează pozitiv ocuparea unei poziții dominante a companiei pe piața internă sunt: înregistrarea mărcilor comerciale, unicitatea produselor importate, utilitate excepțională pentru consumator, respectarea direcției de modă, popularitatea mărcii propuse. Odată cu creșterea poziției dominante pe piață, crește și loialitatea cumpărătorului față de produsele oferite ale companiei.

The company "VIRIM-IMPEX" LLC has been operating on the market since 2003 and is currently one of the top five pharmaceutical companies on the market of the Republic of Moldova, specializing in the import and sale of medicines and medical products, parapharmacies, biological active additives, as well as herbs and herbal teas, cosmeceuticals.

The goal of the company "VIRIM-IMPEX" is to meet the demand of the population for medicines, medical products, as well as natural organic cosmetics that have beneficial properties for BOTH HEALTH AND BEAUTY, as well as continuous improvement of the quality of services provided, providing customers with the highest quality goods supporting a healthy lifestyle.

LLC "VIRIM-IMPEX" has its own distribution system of its products through a specialized retail network of stores and pharmacies "Sanatate Market", in order to increase awareness, sales volume, expand its customer base, and also sells products through the online store SANATATE MARKET.MD ON-LINE with home delivery.

The provided distribution services cover all regions of the Republic of Moldova and are carried out through the Logistics Center located in Chisinau, providing coverage for 92% of registered pharmacies in the Republic of Moldova and other wholesale pharmaceutical companies. And also favorable conditions are created for the professional growth of employees.

The content of natural ingredients and a wide range of products are the main components of the company's success.

Factors that positively affect the occupation of a dominant position of the company in the domestic market are: registration of trademarks, the uniqueness of imported products, exceptional utility for the consumer, compliance with the fashion direction, popularity of the proposed brand. Along with the increase in the dominant position in the market, also increases the loyalty of the buyer to the offered products of the company.



Компания "VIRIM-IMPEX" SRL работает на рынке с 2003 года и в настоящее время входит в первую пятерку фармацевтических компаний на рынке Республики Молдова, специализирующихся на импорте и продаже медикаментов и медицинских изделий, парафармацевтики, космецевтики, биологических активных добавок, а также трав и фиточаев,

Цель компании "VIRIM-IMPEX"- удовлетворить спрос населения на медикаменты, медицинские изделия, а также на натуральные органические косметические средства, обладающие полезными свойствами КАК ДЛЯ ЗДОРОВЬЯ, ТАК И ДЛЯ КРАСОТЫ, а также постоянное улучшение качества предоставляемых услуг, предоставления клиентам товаров высочайшего качества, поддерживающих здоровый образ жизни.

SRL "VIRIM-IMPEX" имеет собственную систему дистрибуции своей продукции через специализированную розничную сеть магазинов и аптек "Sanatate Market", с целью увеличения узнаваемости, объема продаж, расширения своей клиентской базы, а также осуществляет продажу продукции через Интернет магазин SANATATE MARKET.MD ON-LINE с доставкой на дом.

Оказанные дистрибуторские услуги покрывают все регионы Республики Молдова и осуществляются посредством Логистического центра, расположенного в Кишиневе, обеспечивающего покрытие 92% зарегистрированных аптек в Республике Молдова и других оптовых фармацевтических компаний. А также создаются благоприятные условия для профессионального роста сотрудников.

Содержание натуральных ингредиентов и широкий ассортимент продукции – это главные составляющие успеха компании.

Факторами положительно влияющие на занятие доминирующего положения компании на внутреннем рынке является: регистрация товарных знаков, уникальность импортируемой продукции, исключительная полезность для потребителя, соответствие направлению моды, известность предлагаемого бренда. Вместе с увеличением доминирующего положения на рынке, также увеличивается и лояльность покупателя к предлагаемой продукции компании.

# Recomandat de medici Republicii Moldova



## Noi Va aducem sanatate!

Declarantul/ Applicant/ Заявитель: "Virim Impex" SRL  
Republica Moldova, MD 2060, mun. Chișinău, bd. Dacia, 58/12  
Tel: +373 22 406 784  
www.sanatatemarket.md

## CATEGORIA "PRODUSE ȘI SERVICII ÎN DOMENIUL ENERGETICII ȘI CONSTRUCȚIILOR"



S.A. "CALCAR" este unul dintre liderii din Republicii Moldova, atât în ceea ce privește indicatorii de calitate ai calcarului furnizat și produsele din acesta, cât și în ceea ce privește conștientizarea mărcii nu numai pe piața națională și în afară Republicii Moldova.

Întreprinderea are experiența de 30 ani în extragerea zăcămintelor de calcar, prin metoda deschisă, cu prelucrarea lui ulterioară în un asortiment larg de produse de construcții, alimentare, pentru drumuri, metalurgie, producerea sticlei.

Administrarea contemporană permite îmbunătățirea calitatății produselor, ce vădit confirmă încrederea față de marca comercială "CALCAR"

Pe piața internă, marca comercială "CALCAR", din anul 2005 până în 2020 a fost multiplu câștigătoare la concursul "Marca comercială a anului" în nominalizări diverse, la fel multiplu deținător a Marelui premiu – Mercurul de Aur.

Asortimentul larg a produselor, concurent cu posibilitățile mari de transportare – cu autotransportul, pe calea de fier, – permite de a livra marfa atât pe piața internă, cât și în țările vecine: Ucraina.

Produsele de bază ale producătorului sunt:

- Calcar tehnologic
- Agregate pentru beton
- Agregate din materiale nelegate sau legate hidraulic pentru utilizare în inginerie civilă și în construcții de drumuri
- nisip din calcar

Managerii SA "CALCAR" profesional și cu nivel înalt de servicii vă vor propune cele mai acceptabile și optime variante de procurare, în corespundere cu bugetul D-ră.

Datorită produselor calitative și specialiștilor cu calificare înaltă, compania "CALCAR" a demonstrat eficacitatea sa și profesionalismul înalt, și a primit o notă notorie de la Cumpărătorii săi, confirmând numele producătorului materialelor neferoase din Republica Moldova.

"CALCAR" SA - este un brand în care constructorii au încredere...

"CALCAR" PC is one of the leaders in the Republic of Moldova, both in number of the technological limestone supplied to the national market and value of quality indicators regarding to the output product.

The company has 30 years of experience in limestone deposits open-winning, with its subsequent processing into a wide range of building, food, road, metallurgical, glass products.

Modern technological and organizational solutions lead to significantly improvement in the output product quality that substantially increases the recognition and confidence in "CALCAR" trademark.

Between 2005 and 2020, the "CALCAR" trademark is not-a-single-time winner of the contests "Trademark of the Year" in various nominations within the framework of the domestic market, as well as, more than once, the winner of the Top Award – the Golden Mercury.

A wide range of output, allows us to supply goods both to the domestic market and to neighboring countries: Ukraine.

The main outputs are:

- Technological limestone
- Aggregates for concrete
- Aggregates for unbound and hydraulically bound materials for use in civil engineering work and road construction
- Sand limestone

Thanks to the quality product and the high-class specialists' availability, "CALCAR" PC has demonstrated its efficiency and professionalism, as well as has received a high rating from its Customers, creating a name in the production market of non-metallic materials in the Republic of Moldova.

"CALCAR" PC – is the brand which builders trust...

АО "CALCAR" является одним из лидеров в Республике Молдова как по показателям качества поставляемого известняка и продукции из него, так и по известности торговой марки не только на национальном рынке, но и за пределами Республики Молдова.

Предприятие имеет 30-летний опыт добычи залежей известняка открытым способом, с последующей его переработкой на широкий ассортимент строительной, пищевой, дорожной, металлургической, стекольной продукции.

Современные технологические и организационные решения позволяют значительно улучшить качество производимого продукта, что значительно повышает узнаваемость и доверие к торговой марке "CALCAR".

На внутреннем рынке, торговая марка "CALCAR", с 2005 по 2020 годы является постоянным победителем конкурса "Торговая марка года" в различных номинациях, а также, неоднократно, и обладателем Главного приза – Золотой Меркурий.

Широкий ассортимент производимого продукта, в дополнение с большими возможностями по его доставке – автотранспортом, железной дорогой, – позволяет поставлять товар как на внутренний рынок, так и в страны ближнего зарубежья: Украина.

Основными продуктами производства являются:

- Известняк технологический
- Заполнители для бетона
- Заполнители и смеси заполнителей для гражданского и дорожного строительства
- Песок известняковый.

Менеджеры АО "CALCAR" профессионально и с высоким уровнем обслуживания предложат Вам наиболее приемлемый и оптимальный вариант покупки, укладывающийся в Ваш бюджет.

Благодаря качественному продукту и наличию высококлассных специалистов, компания "CALCAR" продемонстрировала свою эффективность и профессионализм, и получила высокую оценку от своих Покупателей, создав имя и свой бренд на рынке производства строительных материалов в Республике Молдова.

"Calcar" SA - это бренд, которому строители доверяют...



Declarantul/ Applicant/ Заявитель: "Calcar" SA  
Republica Moldova, MD-4725, r-nul Briceni, s. Beleavintii  
Tel: +373 247 45 145  
www.calcar.md



... Когда у камня  
есть характер ...



- Заполнители для бетона:  
SM SR EN 12620+A1:2008

- Смеси заполнителей,  
применяемые в гражданском и  
дорожном строительстве:  
SM SR EN 13242+A1:2010



- Известняк технологический для:

- производства известии;
- металлургической промышленности;
- стекольной промышленности;
- сахарной промышленности;



4725, с. Белявинць,  
р-н Бриченъ  
тел./факс +373 247 45110  
моб.: +373 67438972  
e-mail: prodaji@calcar.md  
WEB: www.calcar.md

**ИЗВЕСТНЯК обычно покупают ЗДЕСЬ!**

## CATEGORIA "BERE ȘI BĂUTURI NEALCOOLICE"



Coca-Cola HBC Moldova face parte din Grupul Coca-Cola HBC, care este unul dintre cei mai mari producători de băuturi sub mărcile Companiei Coca-Cola din lume. Suntem în topul companiilor de băuturi nealcoolice din Republica Moldova, oferind servicii de distribuție, vânzări și marketing operațional pentru produsele Coca-Cola.

Cu o prezență locală de peste 27 de ani, ne-am asumat un puternic angajament de a ne desfășura activitatea într-un mod sustenabil, în interesul clienților, furnizorilor, consumatorilor și angajaților noștri. Ne remarcăm prin excelența operațională din piață și ne propunem să facem asta pe întregul lanț de valoare.

Cu fiecare marcă, oferim varietate, inovație și echilibru din punctul de vedere al opțiunilor de consum, pentru ca, în prezent, consumatorii noștri să se poată bucura de băuturile preferate, alegând produsele cele mai potrivite gusturilor, stilului de viață și alimentației lor.

Am integrat sustenabilitatea și responsabilitatea socială corporativă în fiecare componentă a afacerii noastre, pentru a crea pe termen lung valoare pentru publicul nostru. Ne-am asumat un angajament ferm de a crește odată cu comunitățile din care facem parte și de a contribui la economia locală.

Coca-Cola HBC Moldova is part of the Coca-Cola HBC Group, which is one of the largest producers of drinks under the brands of The Coca-Cola Company in the world. We are in the top of non-alcoholic beverage companies in the Republic of Moldova, providing distribution, sales and operational marketing services for Coca-Cola products.

With a local presence of over 27 years, we have made a strong commitment to conduct our business in a sustainable manner, in the interests of our customers, suppliers, consumers and employees. We stand out for our operational excellence in the market and we aim to do this on the entire value chain.

With each brand, we offer variety, innovation and balance in terms of consumption options, so that, today, our consumers can enjoy their favorite drinks, choosing the products best suited to their tastes, lifestyle and diet.

We have integrated sustainability and corporate social responsibility into every component of our business to create long-term value for our audience. We have made a firm commitment to grow with the communities we belong to and to contribute to the local economy.

Coca-Cola HBC Moldova входит в Группу Coca-Cola HBC, которая является одним из крупнейших производителей напитков под брендами The Coca-Cola Company в мире. Мы занимаем лидирующие позиции среди производителей безалкогольных напитков в Республике Молдова, предоставляя услуги по распространению, продажам и операционному маркетингу продуктов Coca-Cola.

Обладая местным присутствием более 27 лет, мы взяли на себя твердое обязательство вести наш бизнес устойчивым образом в интересах наших клиентов, поставщиков, потребителей и сотрудников. Мы выделяемся своим производственным превосходством на рынке и стремимся делать это по всей цепочке создания стоимости.

Для каждого бренда мы предлагаем разнообразие, инновации и сбалансированность вариантов потребления, чтобы сегодня наши потребители могли наслаждаться своими любимыми напитками, выбирая продукты, наиболее соответствующие их вкусам, образу жизни и диете.

Мы интегрировали устойчивость и корпоративную социальную ответственность в каждый компонент нашего бизнеса, чтобы создать долгосрочную ценность для нашей аудитории. Мы взяли на себя твердое обязательство расти вместе с сообществами, к которым мы принадлежим, и вносить свой вклад в местную экономику.



Declarantul/ Applicant/ Заявитель: ÎCS "Coca-Cola Îmbuteliere Chișinău" SRL  
Republica Moldova, MD-2037, mun. Chișinău, str. Industrială, 42  
Tel: +373 22 473 225  
<https://ua.coca-colahellenic.com/ro>





## CATEGORIA "MODĂ ȘI ALTE PRODUSE DE LARG CONSUM"



EDUJOC – de 9 ani livrăm educație în Moldova și facem tot posibilul ca să oferim șansa tuturor copiilor să aibă în casă cel puțin o jucărie educativă potrivită cu vârsta, temperamentul și nevoile sale.

Noi promovăm educația prin joacă, iar colecția de jucării pe care o creăm le oferim părinților, o alternativă eficientă în lupta contra ecranelor prin dezvoltarea creativității și inteligenței copiilor. Din aprilie 2012 ne jucăm și învățăm, creăm sau importăm jocuri și jucării, și inventăm metode noi de a preocupa și inspira copiii.

Am ales să fim o afacere socială și să privim dincolo de profit. Ne-am propus să sprijinim educatorii și să le oferim soluții eficiente care să-i ajute în misiunea lor nobilă, motiv pentru care profitul îl direcționăm în organizarea seminariilor de dezvoltare a gândirii critice, de storytelling și ateliere de creație pentru copii, părinți și educatori, cu participare gratuită.

De la începutul pandemiei am ales să ne reprofilăm activitatea și să fim parte în lupta contra Covid 19. În atelierul nostru au fost meșterite viziere, boxe de intubare, dispozitive de comunicare, măști pentru hipocuzici și multe alte echipamente extrem de necesare eroilor din spitale.

Suntem o echipă de entuziaști și experți în joacă, și avem norocul să-i avem alături pe cei 4 părinți, bunicii de la EduJoc.

Ne manifestăm grija pentru generațiile viitoare, credem că putem contribui alături de părinți și educatori la formarea, educarea și creșterea armonioasă a unei generații noi, pe care o numim generația EduJoc.

Valorile companiei noastre sunt: dăruirea, integritatea, respectul, prietenia și dragostea.

Îi încurajăm pe toți să lase grijile, rutina, tehnologiile, graba și să se joace împreună cu copiii, să petreacă timp prețios în familie și să creeze amintiri memorabile.

EDUJOC - for 9 years we have been delivering education in Moldova and we do our best to offer the chance to all children to have at home at least one educational toy suitable for their age, temperament and needs.

We promote education through play, and the collection of toys we create offers parents an effective alternative in the fight against screens by developing children's creativity and intelligence. Since April 2012 we play and learn, create or import games and toys, and invent new ways to care for and inspire children.

We chose to be a social business and look beyond profit. We aim to support educators and offer them effective solutions to help them in their noble mission, which is why we direct the profit in organizing seminars for the development of critical thinking, storytelling and creative workshops for children, parents and educators, with free participation.

From the beginning of the pandemic we chose to reshape our activity and be part of the fight against Covid 19. In our workshop were crafted visors, intubation boxes, communication devices, masks for the deaf and many other equipment extremely necessary for hospital heroes.

We are a team of enthusiasts and experts in the game, and we are lucky to have the 4 parents, the grandparents from EduJoc, with us.

We care about future generations, we believe that we can contribute together with parents and educators to the formation, education and harmonious growth of a new generation, which we call the EduJoc generation.

The values of our company are: dedication, integrity, respect, friendship and love.

We encourage everyone to let go of worries, routine, technology, hurry and play with children, spend precious time in the family and create wonderful memories.

EDUJOC - уже 9 лет мы делаем все, чтобы дать возможность всем детям иметь в доме хотя бы одну развивающую игрушку, соответствующую их возрасту, темпераменту и потребностям.

Мы продвигаем обучение через игру, и коллекция игрушек, которую мы создаем, предлагает родителям эффективную альтернативу в борьбе с экранами, развивая у детей творческие способности и интеллект.

С апреля 2012 года мы играем и учимся, создаем и импортируем игры и игрушки, а также изобретаем новые способы заботиться о детях и вдохновлять их.

Мы выбрали социальный бизнес и не ограничиваемся прибылью. Мы стремимся поддерживать педагогов и предлагать им эффективные решения, которые помогут им в их благородной миссии, поэтому мы направляем прибыль на организацию семинаров для развития критического мышления, рассказывания историй и творческих мастерских для детей, родителей и педагогов, с бесплатным участием.

С самого начала пандемии мы решили изменить нашу деятельность и принять участие в борьбе с Covid 19. В нашей мастерской были изготовлены козырьки, интубационные колонки, устройства связи, маски для глухих и многое другое оборудование, крайне необходимое для героев больниц.

Мы команда энтузиастов и экспертов в игре, и нам повезло, что с нами четверо родителей, дедушки и бабушки из EduJoc.

Мы заботимся о будущих поколениях, мы верим, что вместе с родителями и педагогами можем внести свой вклад в формирование, образование и гармоничный рост нового поколения, которое мы называем поколением EduJoc.

Ценности нашей компании: преданность делу, порядочность, уважение, дружба и любовь.

Мы призываем всех отказаться от повседневных забот, рутины, техники, суеты и играть с детьми, проводить драгоценное время с семьей и создавать незабываемые воспоминания.



## JUCĂRII ȘI JOCURI EDUCATIVE PENTRU COPIII DE LA 1 LA 99 DE ANI

WWW.EDUJOC.MD  
STR. M. EMINESCU 63  
(INTRARE DIN STR. ALEXANDRU CEL BUN)  
L-S, 10.00-18.00, D, 10.00-116.00  
078800700



Declarantul/ Applicant/ Заявитель: "EduJoc" SRL  
Republica Moldova, MD-2023, mun. Chișinău, str. P. Zadnipru, 15, of. 42  
Tel: +373 78 800 700  
www.edujoc.md

## CATEGORIA "PRODUSE ȘI SERVICII ÎN DOMENIUL TRANSPORTULUI, TURISMULUI ȘI ALIMENTAȚIEI PUBLICE"



S.R.L. "EXPRES-TEST-AUTO" este o stație autorizată de inspecție tehnică periodică a vehiculelor rutiere din mun. Chișinău, care și-a început activitatea în anul 2005, fiind una din primele stații cu tehnologii și utilaje moderne din republică și care de mai mulți ani se poziționează ca lider recunoscut.

Succesul activității se datorează abordărilor inovative, la fel și interacțiunii personalizate cu beneficiarii serviciilor.

Un factor de importanță majoră, care contribuie la atingerea rezultatelor remarcabile este personalul entității, care prin acțiunile sale și profesionalismul amplificat de zeci de ani, asigură calitate înaltă proceselor, iar implementarea standardelor de integritate, control intern și anticorupție în cadrul entității, contribuie la o productivitate sporită a muncii.

Multitudinea serviciilor complementare a inspecției tehnice periodice care sunt oferite clienților într-un singur sediu, sunt menite să consolideze un sistem complex de servicii multilaterală și interconectată în regim rapid și simplu.

S.R.L. "EXPRES-TEST-AUTO" are ca obiectiv edificarea unui proces modern și performant al inspecției tehnice periodice în Republica Moldova, bazat pe profesionalism, calitate și integritate, care să fie model pentru ceilalți participanți și subiecții de supraveghere și reglementare, datorită experienței și expertizei noastre, precum și încrederii sutelor de mii de clienți mulțumiți.

L.L.C. "EXPRES-TEST-AUTO" is an authorized station for periodic technical inspection of road vehicles in Chisinau mun., which began its activity in 2005, being one of the first stations with modern technologies and equipment in the republic and which, by several years, is positioned as a recognized leader.

The success of the activity is due to the innovative approaches, as well as to the personalized interaction with the beneficiaries of the services.

A factor of major importance, which contributes to achieving remarkable results, is the staff of the entity, which through its actions and professionalism amplified for decades, ensures high quality of processes, and the implementation of standards of integrity, internal control and anti-corruption within the entity, contributes to increased labor productivity.

The multitude of services complementing the periodic technical inspection that are offered to customers in one place, are meant to consolidate a complex system of multilateral and interconnected service in a fast and simple way.

L.L.C. "EXPRES-TEST-AUTO" has the objective to build a modern and high-performance process of periodic technical inspection in the Republic of Moldova, based on professionalism, quality and integrity, in order to be a model for other participants, supervisors and regulators, due to our experience and expertise, as well as the trust of hundreds of thousands of satisfied customers.

O.O.O. "EXPRES-TEST-AUTO" - авторизованная станция периодического технического осмотра дорожных транспортных средств в мун. Кишиневе, которая начала свою деятельность в 2005 году, являясь одной из первых станций с современными технологиями и оборудованием в республике, и которая уже много лет позиционируется как признанный лидер.

Успех деятельности обусловлен инновационными подходами, а также индивидуальным взаимодействием с клиентами.

Важнейшим фактором, способствующим достижению значимых результатов, является персонал предприятия, который благодаря своим действиям и профессионализму, развитыми на протяжении десятилетий, обеспечивает высокое качество процессов, а внедрение стандартов неподкупности, внутреннего контроля и противодействия коррупции, способствует повышению производительности труда.

Множество услуг, дополняющих периодический технический осмотр, которые предлагаются клиентам в одном месте, предназначены для быстрого и простого создания системы многосторонних и взаимосвязанных сервисов.

O.O.O. "EXPRES-TEST-AUTO" стремится построить современный и высокопроизводительный процесс периодического технического осмотра в Республике Молдова, основанный на профессионализме, качестве и неподкупности, чтобы быть образцом для других участников, наблюдательных и регулирующих органов, благодаря нашему опыту и экспертизе, а также доверию сотен тысяч довольных клиентов.



Declarantul/ Applicant/ Заявитель: "Expres-Test-Auto" SRL  
Republica Moldova, MD-2069, mun. Chișinău, str. Calea Ieșilor, 14  
Tel: +373 68 777 299  
<https://www.facebook.com/testare.auto.chisinau>



## Servicii de Inspecție Tehnică Periodică



## CATEGORIA "SERVICII DE CONSUM ȘI VÂNZĂRI CU AMĂNUNTUL"



Unii îmbătrânesc, noi devenim mai proaspeți. Și asta din 1968, când am deschis în Backnang, Germania, primul magazin. Încă din prima zi clienții au fost în centrul atenției noastre, iar în scurt timp am devenit una dintre cele mai mari companii de retail din Europa. În prezent, Kaufland are o rețea de peste 1300 de magazine și 132.000 de angajați în 8 țări.

În 2019, Kaufland a deschis ușile primei două magazine în Republica Moldova, iar în prezent operează o rețea de cinci magazine în țară, dezvoltate după cele mai înalte standarde de calitate și confort.

Succesul Kaufland Moldova se datorează valorilor pe care se bazează compania: performanță, dinamism și corectitudine. Acestea au un impact în atenția și grija pe care Kaufland o acordă angajaților, oferindu-le un mediu de lucru prietenos și oportunități de dezvoltare, atât profesionale, cât și personale.

Însă, Kaufland merge dincolo de pragul magazinelor sale și reprezintă un partener solid și de încredere al Republicii Moldova care contribuie la dezvoltarea comunității și sprijină proiecte de implicare socială încă din 2016.

Responsabilitatea socială face parte din ADN-ul companiei, iar în prezent, majoritatea activităților și programelor pe care le desfășurăm se concentrează pe 5 piloni: protecția mediului, educația, proiecte sociale, sport și cultura.

Totodată, la Kaufland, sustenabilitatea a devenit parte din modelul de business fiind integrată în toate acțiunile noastre, pentru că ea înseamnă, în primul rând, acțiunea cu grijă, responsabilitate și recunoștință față de cei din jur. Astfel, promovăm politici anti-plastic, politici de combatere a risipei alimentare și încurajăm consumul conștient, de asemenea, oferim clienților posibilitatea de a recicla în toate magazinele noastre.

Ne-am luat angajamentul de a fi mereu aproape de oameni, iar în 2020 Kaufland a trecut această încercare cu succes.

Noi credem că, implicarea face diferența. Această promisiune stă la baza tuturor demersurilor noastre și politicilor pe care le adoptăm.

While someone gets older, get fresher. This process has started in 1968 with opening of our first shop in Backnang, Germany. From the first day of operation of our shop, we have focused on satisfying our customers, and shortly thereafter we became one of the largest retailers in Europe. Nowadays, Kaufland has a network of over 1300 supermarkets and 132.000 staff members in 8 countries of the world.

In 2019, Kaufland has opened doors of its first two supermarkets in the Republic of Moldova and now it operates a network of five supermarkets developed to the highest quality and convenience standards.

The success of Kaufland Moldova is attributed to values on which the company is built: performance, dynamism and fairness. Following these principles explains the care and attention of Kaufland to its employees, ensuring them a friendly working atmosphere and offering them an opportunity for both professional and personal growth.

Nevertheless, Kaufland goes beyond its supermarket activities, also being a trustworthy and dependable partner for the Republic of Moldova, who has been contributing to community development and supporting societal involvement projects since 2016.

Social responsibility is a part of the company's DNA. Recently, most part of our events and programs is focused on five main areas: environmental protection, education, social projects, sports, and culture.

At the same time, sustainability in Kaufland became part of its business model integrated in all our activities. We believe that participation makes a difference. This commitment stems from all our efforts and our pursued policy.



Кто-то стареет, а мы становимся свежее. И этот процесс начался в 1968 году, когда был открыт наш первый магазин в Бакнанге, Германии. С первого дня работы магазина в центре нашего внимания были клиенты, и вскоре мы стали одной из крупнейших розничных компаний в Европе. В настоящее время, компания Kaufland владеет сетью из более 1300 магазинов с 132.000 сотрудниками в 8 странах мира.

В 2019 году, компания Kaufland открыла двери своих первых двух магазинов в Республике Молдова. В настоящее время, в стране работает сеть из пяти магазинов, разработанных и созданных согласно высшим стандартам качества и удобства.

Успех Kaufland Moldova обусловлен ценностями, которыми руководствуется компания: производительность, динамизм и справедливость. Соблюдение этих принципов объясняет те внимание и заботу, которые компания Kaufland уделяет своим сотрудникам, обеспечивая им дружелюбную рабочую атмосферу и предоставление возможности для роста, как в профессиональном, так и в личном плане.

Тем не менее, в своей деятельности компания Kaufland выходит и за рамки своих магазинов и является, также, солидным и надежным партнером для Республики Молдова.

Социальная ответственность является частью "ДНК" компании, и в настоящее время большая часть мероприятий и программ, которые мы выполняем, сосредоточена на пяти основных направлениях: охрана окружающей среды, образование, социальные проекты, спорт и культура.

В то же время, в Kaufland устойчивость стала частью бизнес-модели, интегрированная во все наши действия. Мы считаем, участие ведет к изменениям. Это обещание лежит в основе всех прилагаемых нами усилий и реализуемой нами политики.



Declarantul/ Applicant/ Заявитель: "Kaufland" SRL  
Republica Moldova, MD-2012, mun. Chișinău, str. Sfatul Țării, 29, et. 2  
Tel: +373 22 859 300  
www.kaufland.md

## CATEGORIA "SERVICII DE CONSUM ȘI VÂNZĂRI CU AMĂNUNTUL"

# METRO

METRO Cash & Carry Moldova și-a deschis ușile pentru clienții săi în Decembrie 2004, în orașul Chișinău, fiind și prima companie care a introdus pe piața din Moldova un nou sistem de vânzare – cash & carry. Încă de la intrarea sa pe piață, compania și-a concentrat activitatea pentru a le oferi clienților săi o gamă variată de peste 25.000 de articole alimentare și nealimentare, cu un raport optim calitate-preț.

Pentru a consolida parteneriatul pe care îl are cu ai săi clienți profesioniști, din industria ospitalieră și revânzători, în aprilie 2010 METRO Cash & Carry Moldova lansează serviciul Livrare. Oferind astfel oportunitatea clienților de a primi de la un furnizor de încredere sortimentul și calitatea de care au nevoie. La finele anului 2019, compania a introdus serviciul de comerț electronic și livrare la domiciliu pentru clienții săi persoane fizice, ceea ce a fost oportunitate și un serviciu apreciat în anul de criză pandemică.

Fiecare unitate ce operează cu produsele alimentare trebuie să respecte principiile care vor asigura siguranța alimentară și vor minimiza riscurile pentru sănătatea consumatorilor. Compania METRO Cash & Carry Moldova are implementat sistemul HACCP de la deschidere, iar în anul 2015 a fost certificată în conformitate cu standardul internațional ISO 22000:2005 (sistem de management al siguranței alimentului) care identifică, evaluează și controlează toate pericolele și riscurile, care sunt generate de materii prime, incinte, mediu, personal, echipamente sau procesele de producție. Aceasta implică mai multe etape menite să analizeze în detaliu procesul de producție și să identifice toate riscurile posibile care ar putea prejudicia consumatorilor. Deoarece sistemul de management al calității și implicit principiile de sustenabilitate sunt prioritare în strategia de afaceri a companiei, METRO Cash & Carry Moldova are implementat și respectă standardul intern de calitate elaborat și menținut de METRO Group; cooperează cu furnizorii săi pentru a asigura trasabilitatea și reactivitatea la reclamații.

Nu încetăm să căutăm soluții și să facem tot ce ne stă în puteri, astfel încât clientul să aibă plăcerea să revină în magazinele noastre, deoarece "Succesul clienților noștri este afacerea noastră".

METRO Cash & Carry Moldova opened the doors for its clients in December 2004 in Chișinău, being also the first company to introduce a new sale system in Moldova – cash & carry. Since entering the market, the company has focused on providing its clients with a wide range of more than 25.000 of food and non-food items with the best price-quality ratio.

In order to strengthen the partnership with its professional clients from the hospitality industry and traders, METRO Cash & Carry Moldova launched the Delivery service in April 2010. As a result, the clients have the opportunity to get the needed assortment and quality from a reliable supplier. At the end of 2019, the company introduced the e-commerce service and home delivery for its individual customers, which was opportune and an appreciated service in the year of the pandemic crisis.

Every company dealing with foodstuffs should comply with the principles that ensure food safety and minimize the risks to consumers' health. The METRO Cash & Carry Moldova has implemented the HACCP system after opening, and in 2015 it was certified in accordance with the international standard ISO 22000:2005 (the food safety management system) which identifies, evaluates and controls all the dangers and risks caused by raw materials, premises, environment, staff, equipment or production processes. It involves several stages aimed at analyzing in detail the production process and identifying all the possible risks that could harm consumers. Since the quality management system and, thus, the sustainability principles are a priority in the company's business strategy, METRO Cash & Carry Moldova has implemented and complies with the internal quality standard developed and maintained by METRO Group; it cooperates with its suppliers to ensure traceability and responsiveness to complaints.

We never stop looking for solutions and doing our best to make our clients happy to come back to our stores because "Success of our customers is our business".



Коммерческая сеть METRO Cash & Carry Moldova открыла двери для своих клиентов в декабре 2004 года в Кишиневе и стала первой компанией, которая внедрила на рынок Молдовы новую систему продаж "cash & carry". Ещё с момента своего выхода на рынок, компания сосредоточила свою деятельность на предоставлении своим клиентам разнообразного ассортимента из более чем 25 000 продовольственных и непродовольственных товаров с оптимальным соотношением цены и качества.

Для того, чтобы укрепить сотрудничество с профессиональными клиентами, индустрией гостеприимства и торговыми посредниками, в апреле 2010 года METRO Cash & Carry Moldova запускает службу Доставки, тем самым предоставив клиентам возможность получить от надежного поставщика необходимый ассортимент и качество. В конце 2019 года компания представила услугу электронной коммерции и доставку на дом для своих клиентов, что было своевременным и ценным сервисом в год пандемического кризиса.

Каждое подразделение, работающее с продовольственными продуктами должно соблюдать принципы, обеспечивающие безопасность пищевых продуктов и минимизирующие риски для здоровья потребителей. Компания METRO Cash & Carry Moldova внедрила систему HACCP с момента своего открытия, а в 2015 году она была сертифицирована в соответствии с международным стандартом ISO 22000:2005 (система менеджмента безопасности пищевой продукции), который идентифицирует, оценивает и контролирует все опасности и риски, связанные с сырьем, помещениями, окружающей средой, персоналом, оборудованием или производственными процессами. Все это подразумевает соблюдение нескольких этапов, направленных на подробный анализ производственного процесса и выявление всех возможных рисков, которые могут нанести вред потребителям. Поскольку система менеджмента безопасности и, косвенно, принципы устойчивости являются приоритетом в бизнес-стратегии компании, METRO Cash & Carry Moldova внедрила и соблюдает внутренний стандарт качества, разработанный и поддерживаемый METRO Group; сотрудничает со своими поставщиками для обеспечения прослеживаемости пищевой продукции и реагирования на жалобы.

Мы неустанно ищем решения и делаем все, что в наших силах, чтобы клиенты с удовольствием вновь и вновь возвращались в наши магазины, так как "Успех наших клиентов – наш бизнес".



**PARTENERUL  
TĂU SIGUR ÎN  
AFACERI**

Declarantul/ Applicant/ Заявитель: ÎCS "Metro Cash & Carry Moldova" SRL  
Republica Moldova, MD-4839, mun. Chișinău, com. Stăuceni, str. Chișinăului, 5  
Tel: +373 22 405 203  
www.metro.md

## CATEGORIA "PRODUSE ȘI SERVICII ÎN DOMENIUL TEHNICII ȘI TELECOMUNICAȚIILOR"

# moldcell<sup>CG</sup>

Compania Moldcell a împlinit 21 de ani de activitate, 20+1 mai exact: 20 de ani remarcabili și un an cât 20. Ultimul an a fost unul proeminent pentru Moldcell, definit prin transformare, digitalizare și înțietate, când provocările au fost înlocuite cu idei, iar riscurile cu oportunități.

### Primul an în familia CG Corp Global

Deja de un an, compania Moldcell a devenit parte a holdingului CG Corp Global, care ne-a inspirat cu ambiția și curajul de a atinge noi înălțimi, dar și prin filosofia profundă bazată pe principiul Afacerii cu Față Umană. Astăzi, apartenența Moldcell la conglomeratul CG Corp Global este transpusă și prin logo-ul reînnoit.

### Primul an de activitate al Fundației Moldcell

Lansată în 2020, Fundația Moldcell prezintă o platformă care reunește toate inițiativele și proiectele de responsabilitate social-corporativă ale companiei Moldcell. Retrospectiva scurtei perioade de activitate înglobează contribuția substanțială în consolidarea eforturilor de combatere a pandemiei Covid-19; semnarea Memorandumului de Înțelegere între Asociația Companiilor din domeniul Industriilor Creative din Moldova și Fundația Moldcell, privind extinderea oportunităților educaționale digitale în Centrul Industriilor Creative ARTCOR; semnarea unui Acord de cooperare privind incluziunea digitală a persoanelor vârstnice prin dialog între generații cu Fondul ONU pentru Populație (UNFPA).

### #1 în Obiectivele de Dezvoltare Durabilă

Moldcell a devenit prima companie din Moldova care s-a angajat oficial să sprijine obiectivele de dezvoltare durabilă ale ONU prin semnarea unui Memorandum de înțelegere cu ONU cu privire la sprijinul și promovarea obiectivelor de dezvoltare durabilă ONU.

Moldcell celebrated 21 years of activity, 20 + 1 to be exact: 20 remarkable years and a year as 20. The last year was a prominent one for Moldcell, defined by transformation, digitalization and primacy, when challenges were replaced by ideas and risks with opportunities.

### First year in the CG Global Corp Family

For a year now, Moldcell has been part of the CG Corp Global – the global conglomerate that has been inspiring us with its devotion, ambitions, courage to shoot for the stars, accept new challenges, be humble and remember that we are a Business with a Human Face.

Today, Moldcell belongingness to CG Corp Global is reflected in the updated Moldcell logo.

### The first year of Moldcell Foundation

Launched in 2020, Moldcell Foundation – a platform uniting all the Corporate Social Responsibility initiatives and projects of Moldcell.

In just a couple of months, Moldcell Foundation managed to support those in need in the fight against Covid-19, started the cooperation with the Association of Companies in Creative Industries, supporting ArtCor center via extension of training opportunities for creative young people, signed a Cooperation Agreement on the digital inclusion of older people through intergenerational dialogue with the UN Population Fund (UNFPA), helping older people integration into the digital world with #LikeEdelaBunei project highly appreciated in the international circles.

### #1 in the Sustainable Development Goals

Moldcell became the first company in our country to officially commit to supporting the UN's Sustainable Development Goals by signing a Memorandum of Understanding with the UN.

Компания Moldcell отпраздновала свое 21-летие или точнее 20+1 год: 20 замечательных лет плюс один прошедший год. Последний год стал выдающимся для Moldcell, годом трансформации, инноваций и технологического лидерства. Годом, в котором испытания превратились в возможности, а риски в идеи.

### Первый год в семье CG Corp Global

Вот уже год, как Moldcell стала частью глобального холдинга CG Corp Global, вдохновляющего нас своей целеустремленностью, смелостью достигать новые вершины, а также глубокой философией, основанной на принципе Бизнеса с человеческим лицом.

Сегодня принадлежность Moldcell к международному конгломерату CG Corp Global отражена и в обновленном логотипе компании Moldcell.

### Первый год деятельности Фонда Moldcell

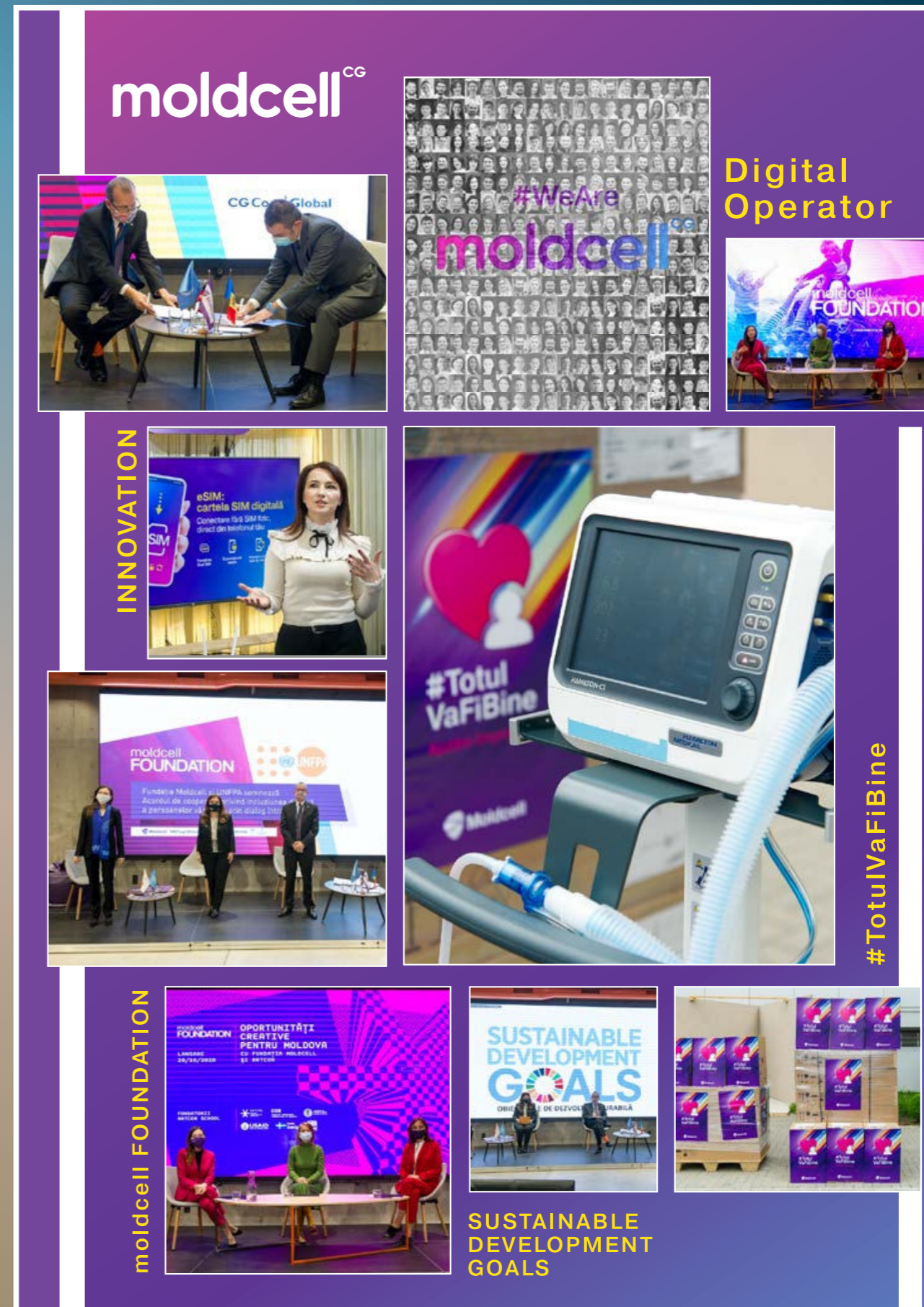
Запущенный в 2020 году Фонд Moldcell представляет собой платформу, объединяющую все инициативы и проекты из области социально-корпоративной ответственности компании Moldcell. Ретроспектива короткого пока еще периода деятельности фонда включает значительный вклад в консолидацию усилий по борьбе с пандемией, сотрудничество с Ассоциацией Компаний из Области Креативной Промышленности Молдовы по направлению расширения возможностей в области цифрового образования в Центре ARTCOR, а также подписание Договора о сотрудничестве в с Фондом Народонаселения ООН, направленного на интегрирование населения старшего и преклонного возраста в область Интернета и цифровых технологий с помощью молодых волонтеров.

### #1 в Целях Устойчивого Развития

Moldcell стала первой компанией в нашей стране, которая официально обязалась поддерживать Цели в области Устойчивого Развития ООН, подписав Memorandum о Взаимопонимании с ООН по поддержке и продвижению Целей Устойчивого Развития ООН.



Declarantul/ Applicant/ Заявитель: ÎM "Moldcell" SA  
Republica Moldova, MD-2060, mun. Chișinău, str. Belgrad, 3  
Tel: +373 22 206 206  
www.moldcell.md



## CATEGORIA "PRODUSE ȘI SERVICII ÎN DOMENIUL TEHNICII ȘI TELECOMUNICAȚIILOR"



Orange Moldova este o companie de succes, cu un istoric bogat de realizări frumoase. Ramura noastră are o contribuție importantă la dezvoltarea economiei naționale, fapt care ne încurajează să ne așteptăm la mai multe realizări noi și rezultate remarcabile. Suntem Echipa Orange și imaginea companiei noastre.

Încrederea clienților, furnizorilor și partenerilor noștri depinde de fiecare dintre noi. Prin urmare, onestitatea, integritatea, respectarea disciplinei, etica profesională și prevenirea fraudelor și a corupției sunt prioritățile noastre permanente.

Orange Moldova a adoptat o politică de toleranță zero la corupție în toate activitățile sale.

Misiunea noastră este să fim mereu în legătură pentru a conecta ceea ce este esențial în viața tuturor, iar ambiția noastră este de a oferi o experiență și un suport de neegalat clienților prin angajamentul nostru de a ne desfășura activitățile într-un mod sănătos și onest, în conformitate cu toate legile aplicabile.

Ne dorim să ne atingem obiectivele, cu respectarea performanțelor sociale corporative, prin a fi o companie etică, respectând ecosistemul în care operăm.

Suntem responsabili pentru prevenirea corupției în întreaga companie; acest lucru se aplică și celor care lucrează pentru noi sau acționează în numele nostru. De aceea, împreună cu toți membrii Comitetului de Directori, prezentăm un rol activ în promovarea unei culturi în care corupția nu poate prospera și este inacceptabilă sub orice formă.

Orange Moldova is a successful company with a rich history of beautiful achievements. Our branch makes an important contribution to the development of the national economy, which encourages us to expect more new achievements and remarkable results. We're Orange team and our company image.

The trust of our customers, suppliers and partners depends on each of us. Therefore, honesty, integrity, respect for discipline, professional ethics and the prevention of fraud and corruption are our permanent priorities.

Orange Moldova has adopted a policy of zero tolerance to corruption in all of its activities.

Our mission is to be always in touch to connect what's essential in everyone's life and our ambition is to deliver an unmatched customer experience and support through our commitment to conduct our activities in a healthy and honest way, in compliance with all applicable laws.

We want to achieve our objectives in compliance with corporate social performance indicators by being an ethical company, respecting the ecosystem in which we operate.

We are responsible for preventing corruption across the company; this also applies to those who work for us or act on our behalf. That is why, along with all the members of the Executive Committee, we take an active leadership role in promoting a culture in which corruption cannot thrive and is unacceptable in any form.

Orange Moldova - успешная компания, с богатой историей прекрасных достижений. Наша отрасль вносит важный вклад в развитие национальной экономики, что стимулирует нас на новые достижения и впечатляющие результаты. Мы являемся Командой Orange и имиджем нашей компании.

Доверие клиентов, поставщиков и партнеров зависят от каждого из нас. Поэтому профессиональная этика и предотвращение мошенничества и коррупции являются нашими постоянными приоритетами.

Orange Moldova проводит политику нулевой толерантности к коррупции во всех направлениях своей деятельности.

Наша миссия - всегда быть на связи, соединяя то, что важно в жизни всех и каждого, а нашей целью является обеспечение непревзойденного качества обслуживания клиентов благодаря честному ведению своей деятельности в соответствии с действующим законодательством.

Мы хотим достичь наших целей, поддерживая высокий уровень социальной ответственности, будучи этичной компанией, уважающей среду, в которой работает.

Мы ответственны за предотвращение коррупции в компании, что также относится к тем, кто работает на нас или от нашего имени. Вот почему мы вместе с Советом Директоров, призываем всех активно продвигать культуру нулевой толерантности к коррупции.



Declarantul/ Applicant/ Заявитель: ÎM "Orange Moldova" SA  
Republica Moldova, MD-2071, mun. Chișinău, str. Alba-Iulia, 75  
Tel: +373 22 975 010  
www.orange.md

orange.md/Love



# Acasă e mai mult decât acasă când ai

# Love

Mobil + TV + Fibră



## CATEGORIA "SEVICII FINANCIARE"



Brokerul de Asigurare-Reasigurare "MGP Broker" SRL a fost înființat în anul 2008, fiind un proiect ce nu avea să depindă de vreuna din companiile de asigurări existente la acel moment. Independența și inovația sunt atuurile noastre, deoarece anume aceste calificative ne permit să desfășurăm activitățile noastre zilnice în condițiile stabilite de lege și în favoarea exclusivă a clientului. Oferirea unei game largi și complexe a produselor de asigurare disponibile oricărui cetățean a fost scopul de bază al "MGP Broker" SRL.

Pentru realizarea scopului propus, doi ani mai târziu, la 1 martie 2010, am lansat site-ul Rapidasig.md. Suntem primul broker de asigurare care a avut curajul să aducă produsele de asigurare direct în casele consumatorilor. În scurt timp, denumirea site-ului "RAPIDASIG" a devenit marca comercială a companiei. Simplitatea, transparența, comoditatea și corectitudinea, ne-a plasat în topul preferințelor clienților.

În cei 12 ani de activitate, am reușit nu doar să intrăm și să ne consolidăm poziția pe o piață deja formată, dar am îndrăznit să distrugem stereotipurile legate de domeniul asigurărilor din Republica Moldova și să impunem noi standarde de calitate și corectitudine jucătorilor existenți, atât brokerilor cât și companiilor de asigurări.

The Insurance-Reinsurance Broker "MGP Broker" SRL was founded in 2008, being a project that would be independent of any of the existing insurance companies at that time. Independence and innovation are our strengths, because these qualifications allow us to carry out our daily activity under the conditions established by law and in the exclusive favor of the client. Offering a wide and complex range of insurance products available to any citizen was the basic goal of "MGP Broker" SRL.

To achieve the proposed goal, two years later, on March 1, 2010, we launched the Rapidasig.md website. We are the first insurance broker to have the courage to bring insurance products directly to consumers' homes. Soon, the name of the site "RAPIDASIG" became the trademark of the company. Simplicity, transparency, convenience and fairness, placed us at the top of customer preferences.

During our 12 years of activity, we managed to enter and consolidate our position on an already formed market, as well as dared to destroy the stereotypes related to the insurance field in the Republic of Moldova and to impose new standards on existing players, both brokers and insurance companies.

Страховой-перестраховочный брокер "MGP Broker" SRL был основан в 2008 году и представлял собой проект, который не зависел от какой-либо из существующих на тот момент страховых компаний. Независимость и новаторство - наши сильные стороны, потому что эта квалификация позволяет нам выполнять нашу повседневную деятельность в условиях, установленных законом, и исключительно в пользу клиента. Основная цель MGP Broker SRL - предложить широкий и комплексный спектр страховых продуктов, доступных любому гражданину.

Для достижения поставленной цели через два года, 1 марта 2010 года, мы запустили сайт Rapidasig.md. Мы - первый страховой брокер, у которого хватило смелости доставлять страховые продукты прямо в дома потребителей. Вскоре название сайта "РАПИДАСИГ" стало товарным знаком компании. Простота, прозрачность, удобство и справедливость поставили нас в лидеры предпочтений клиентов.

За 12 лет деятельности нам удалось не только выйти и укрепить свои позиции на уже сформированном рынке, но мы осмелились разрушить стереотипы, относящиеся к сфере страхования в Республике Молдова, и навязать новые стандарты качества и прозрачности существующим игрокам на рынке страхования, как брокерам, так и страховым компаниям.



Declarantul/ Applicant/ Заявитель: BAR "MGP Broker" SRL  
Republica Moldova, MD-2004, mun. Chișinău, str. M. Dosoftei, 118  
Tel: +373 22 930 191  
www.rapidasig.md



## ADUCEM INOVAȚIE, TRANSPARENȚĂ ȘI SCHIMBARE ÎN ASIGURĂRI !

### ASIGURĂRI ONLINE

- RCA
- CARTE VERDE
- CASCO
- MEDICALĂ PESTE HOTARE
- ACCIDENTE
- ASIGURAREA COMPLEXĂ A LOCUINȚEI

Informație despre toate tipurile de  
asigurări puteți găsi pe pagina

[www.rapidasig.md](http://www.rapidasig.md)



022 93 01 91



## CATEGORIA "PRODUSE ȘI SERVICII ÎN DOMENIUL TRANSPORTULUI, TURISMULUI ȘI ALIMENTAȚIEI PUBLICE"



Rozmarin Café, este situat în inima capitalei și este prezent pe piața gastronomică a Chișinăului deja de 5 ani. În fața localului se află o terasă cu vedere la scuarul Dimitrie Cantemir, care oferă o oază de verdeață și liniște dorită de fiecare locuitor al orașului. Ne bucurăm și de o parcare, unde în fiecare week-end EcoLocal organizează piața produselor eco.

Baza activității noastre este sustenabilitatea și în acest sens ne străduim să reducem la maxim deșeurile, iar cele existente să le sortăm. Deșeurile organice sunt folosite pentru compost, iar cele de plastic, hârtie și sticlă sunt preluate de o companie locală de reciclare.

Fiecărui oaspete se oferă gratis o sticlă de apă și acest lucru ne-a făcut în ultimii 3 ani să reducem semnificativ deșeurile de plastic și sticlă. Oferim reduceri oaspeților noștri care iau la pachet băuturile sau bucatele în propria veselă.

Bucătăria Rozmarin este una diversă: europeană cu accente mediteraneene și asiatice, ceea ce ne deosebește de alte localități din capitală.

Lucrăm cu mulți producători și distribuitori locali și în funcție de ce ne pot ei oferi elaborăm meniul nostru de sezon care este apoi preparat în preponderență din produse locale. Deserturile noastre bucură ochiul chiar de la intrare în vitrina expusă, iar cu gustul și calitatea lor au fidelizat o mare parte a oaspeților noștri.

Organizăm evenimente legate de cultura asortării vinului cu bucatele prin seri gastronomice consacrate fiecărui vinificator în parte. De asemenea facem degustări de vinuri. Iar în meniul nostru puteți găsi și vinul casei cu marca #VinLaRozmarin. Barul nostru oferă o variată selecție de cocktailuri alcoolice dar și băuturi pentru cei care urmăresc un stil de viață sănătos.

Chiar din prima zi am oferit alegerea pentru cei care își doresc bucate vegane.

Echipa noastră numără 30 de persoane, care sunt angajate legale cu salarii transparente și care beneficiază de pachetul social.

O alta politică pe care Rozmarin Cafe a aplicat-o din prima zi este modelul de business corect din punct de vedere fiscal și etic.

Rozmarin Café, is located in the heart of the capital and is present on the gastronomic market of Chișinău for 5 years. In front of the place there is a spacious terrace overlooking the Dimitrie Cantemir square, which offers an oasis of greenery and tranquility desired by every inhabitant of the city. We also enjoy a parking lot, where every weekend EcoLocal organizes the eco products market.

The basis of our activity is sustainability and in this respect we strive to minimize waste and to sort existing waste. Organic waste is used for compost, and plastic, paper and glass waste are picked up by a local recycling company.

Each guest is offered a free bottle of water and this has made us significantly reduce plastic and glass waste over the last 3 years. We offer discounts for our guests who take away drinks or food in their own dishes. Rozmarin cuisine is a diverse one: European with Mediterranean and Asian accents, what sets us apart from other capital places.

We work with many local manufacturers and depending on what they can offer we create our seasonal menus which are prepared mainly from local products. Our desserts delight the eye right from the entrance and with their taste and quality have brought us a lot of loyal clients.

We organize events related to the culture of wine matching our dishes through gastronomic evenings dedicated to each winemaker. In our wine list you can find our house wine branded #VinLaRozmarin.

Our bar offers a wide selection of alcoholic cocktails as well as drinks for those who follow a healthy lifestyle. From day one we offered the choice for people who prefer vegan lifestyle, so the main menu and in the menu of the day have dishes for them too.

Our team has 30 people, who are employed legally with transparent salaries and full social package. Another policy that Rosemary Cafe has applied since day one is the fiscally and ethically correct business model.



Кафе Розмарин, расположено в самом центре столицы и присутствует на гастрономическом рынке Кишинева уже 5 лет.

Перед кафе находится просторная терраса с видом на площадь Димитрия Кантемира, которая предлагает своим гостям зелёный оазис спокойствия, желаемого каждым жителем города. Есть также автостоянка, где каждые выходные EcoLocal организует рынок эко-продуктов.

Основой нашей работы является устойчивое развитие, поэтому мы стремимся минимизировать отходы, а также сортировать их по категориям. Органические отходы используются для компоста, а пластиковые, бумажные и стеклянные отходы подбираются местной компанией по переработке.

Каждому клиенту предлагается бесплатно бутылка воды, и это значительно сократило пластиковые и стеклянные отходы за последние 3 года. Мы предлагаем скидки тем нашим клиентам, которые забирают заказ в своей посуде. Кухня Розмарина разнообразна: европейская со средиземноморским и азиатским акцентами, то что отличает нас от других в столице.

Мы работаем со многими местными производителями и дистрибьюторами, и в зависимости от того что они нам могут предложить мы разрабатываем сезонное меню, которое готовится в основном из местных продуктов. Наши десерты радуют глаз прямо с витрины у входа, и своим вкусом и своим качеством они сделали постоянными много наших клиентов.

Мы организуем мероприятия, связанные с культурой вина такие как гастрономические вечера с какой-нибудь винодельней, где мы подбираем к нашим блюдам их вина. Мы также организуем дегустации вин. В нашей винной карте есть наше собственное вино под брендом #VinLaRozmarin. Наш бар предлагает широкий выбор алкогольных коктейлей, а также напитков для тех, кто следит за здоровым образом жизни. С первого дня мы предложили выбор для тех, кто предпочитает веганские блюда, которые присутствуют в главном меню и в меню дня.

В нашей команде 30 человек, которые легально наняты на работу с прозрачной зарплатой с полным социальным пакетом.

Ещё одна политика, которую Розмарин Кафе придерживается с первого дня, является честная финансовая и этическая бизнес-модель.



Declarantul/ Applicant/ Заявитель: "Ana Sintic" SRL  
Republica Moldova, MD-2004, mun. Chișinău, str. bd. Ștefan cel Mare, 202  
Tel: +373 69 101 843  
Info@rozmarin.md



## CATEGORIA "PRODUSE ȘI SERVICII DE SĂNĂTATE ȘI FRUMUSEȚE"



Herbalife Nutrition este o companie globală de nutriție, fondată în 1980, care de mai bine de 40 de ani, ajută oamenii să adopte un stil de viață activ și sănătos. Astăzi, Herbalife Nutrition își desfășoară activitatea în peste 90 de țări din întreaga lume, distribuind produsele exclusiv către și prin intermediul Membrilor Herbalife Independenți.

Compania pune la dispoziția consumatorilor o gamă largă de produse de înaltă calitate, create de peste 300 de oameni de știință, doctori și experți în domeniul nutriției. Cu arome diferite ce delectează papilele gustative zi de zi, oamenii din întreaga lume sunt recunoscători shake-urilor Formula 1, pentru că îi ajută să transforme obiectivele în realitate. Produsul numărul 1 Herbalife - Shake-ul formula 1, reprezintă o masă delicioasă și sănătoasă care oferă un aport echilibrat de proteine de înaltă calitate din soia și lapte, micronutrienți esențiali și extracte din plante și ierburi.

Pe lângă produse de nutriție internă, compania pune la dispoziția consumatorilor și produse de îngrijire a tenului și pielii corpului, cum ar fi cele din gama Herbal Aloe - care au fost create special pentru hrănirea, hidratarea și catifelarea pielii corpului și îngrijirea părului și Herbalife Skin - o combinație unică de vitamine, aloe vera și alte ingrediente din plante, fără parabeni și sulfati; care asigură o nutriție inteligentă pentru piele și menținerea tinereții tenului.

Distribuitorii Herbalife Nutrition sunt oamenii care sunt instruiți continuu și care oferă consumatorilor, multă grijă, dedicație și servicii de înaltă calitate, ajutându-i să adopte un stil de viață activ și sănătos.

Prin îmbunătățirea vieții clienților, distribuitorilor și a angajaților de către companie, lumea va deveni mai sănătoasă și mai fericită!

Herbalife Nutrition is a global nutrition company, founded in 1980, which for more than 40 years, helps people adopt a healthy active lifestyle. Today, Herbalife Nutrition is present worldwide in more than 90 countries, distributing its products exclusively through its network of Herbalife Independent Members.

The company offers its consumers a wide range of high quality products, developed by over 300 scientists, healthcare specialists, and nutrition experts. With various flavors that delight people's taste buds each day, people worldwide highly appreciate Formula 1 protein shake drinks for helping them achieve their nutrition goals. Formula 1 - the number 1 Herbalife Nutrition product - is a delicious and healthy meal that provides an excellent balanced of high quality soy and milk proteins, essential micronutrients, plant and herbal extracts.

Apart from nutrition products, the company provides skin and body care products to its consumers, Herbal Aloe line - is specially created to nourish, hydrate and soften the skin and hair, as well as Herbalife Skin - a unique combination of vitamins, aloe vera and other plant-based, paraben and sulfate-free ingredients, which ensure intelligent nutrition and maintaining youthfulness of the skin.

Herbalife Nutrition distributors are people who are continually trained and who offer consumers extra care, dedication, and high quality services, helping them adopt a healthy active lifestyle.

By improving the clients, distributors, and employees lives, the world will become healthier and happier!

Herbalife Nutrition - это международная компания специализированного питания, основанная в 1980 году, которая вот уже более 40 лет помогает людям вести активный и здоровый образ жизни. Сегодня Herbalife Nutrition осуществляет свою деятельность более чем в 90 странах мира, реализуя продукцию исключительно через независимых партнеров Herbalife.

Компания предлагает потребителям широкий ассортимент высококачественных продуктов, созданных более 300 учеными, врачами и специалистами в области питания. Благодаря разным вкусам, которые радуют вкусовые рецепторы каждый день, люди во всем мире высоко ценят протеиновый коктейль Формула 1 - ведь он помогает им достичь поставленных целей. Продукт №1 от Herbalife - коктейль Формула 1 представляет собой вкусный и здоровый продукт, обеспечивающий превосходный баланс высококачественных белков сои и молока, основных микроэлементов, а также дополнительных растительных экстрактов и трав.

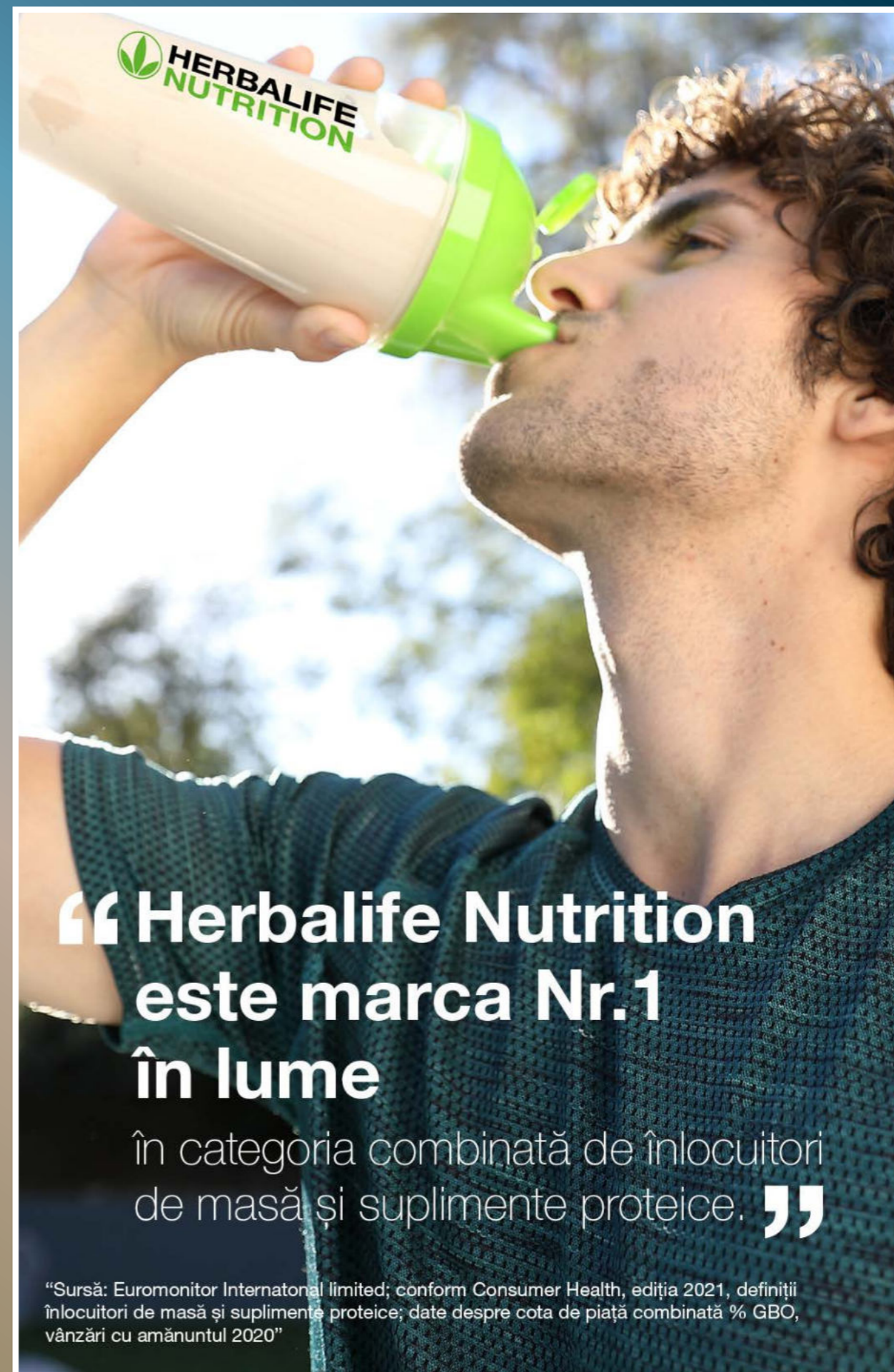
В дополнение к продуктам для внутреннего питания компания также предлагает потребителям продукты по уходу за кожей лица и тела, например, продукты из линейки Herbal Aloe, которые были созданы специально для питания, увлажнения, смягчения кожи тела и ухода за волосами, или продукты из линейки Herbalife Skin - уникальная комбинация витаминов, алоэ вера и других компонентов растительного происхождения, без добавления парабенов и сульфатов, которые обеспечивают сбалансированное питание для продления молодости кожи.

Дистрибуторы Herbalife Nutrition это люди, которые постоянно проходят обучение, заботу и преданность проявляют к потребителям, предоставляют им высококачественные услуги, вдохновляя их вести активный и здоровый образ жизни.

Повышая качество жизни клиентов, дистрибуторов и сотрудников, наша компания делает мир здоровее и счастливее!



Declarantul/ Applicant/ Заявитель: ÎCS "Herbalife MA" SRL  
Republica Moldova, MD-2001, mun. Chișinău, str. Ismail, 81/1  
Tel: +373 22 265 888  
www.herbalife.md



Herbalife Nutrition  
este marca Nr.1  
în lume

în categoria combinată de înlocuitori  
de masă și suplimente proteice.

"Sursă: Euromonitor International limited; conform Consumer Health, ediția 2021, definiții înlocuitori de masă și suplimente proteice; date despre cota de piață combinată % GBO, vânzări cu amănuntul 2020"

## CATEGORIA "SERVICII DE CONSUM ȘI VÂNZĂRI CU AMĂNUNTUL"



Unii îmbătrânesc, noi devenim mai proaspeți. Și asta din 1968, când am deschis în Backnang, Germania, primul magazin. Încă din prima zi clienții au fost în centrul atenției noastre, iar în scurt timp am devenit una dintre cele mai mari companii de retail din Europa. În prezent, Kaufland are o rețea de peste 1300 de magazine și 132.000 de angajați în 8 țări.

În 2019, Kaufland a deschis ușile primei două magazine în Republica Moldova, iar în prezent operează o rețea de cinci magazine în țară, dezvoltate după cele mai înalte standarde de calitate și confort.

Succesul Kaufland Moldova se datorează valorilor pe care se bazează compania: performanță, dinamism și corectitudine. Acestea au un impact în atenția și grija pe care Kaufland o acordă angajaților, oferindu-le un mediu de lucru prietenos și oportunități de dezvoltare, atât profesionale, cât și personale.

Însă, Kaufland merge dincolo de pragul magazinelor sale și reprezintă un partener solid și de încredere al Republicii Moldova care contribuie la dezvoltarea comunității și sprijină proiecte de implicare socială încă din 2016.

Responsabilitatea socială face parte din ADN-ul companiei, iar în prezent, majoritatea activităților și programelor pe care le desfășurăm se concentrează pe 5 piloni: protecția mediului, educația, proiecte sociale, sport și cultura.

Totodată, la Kaufland, sustenabilitatea a devenit parte din modelul de business fiind integrată în toate acțiunile noastre, pentru că ea înseamnă, în primul rând, acțiunea cu grijă, responsabilitate și recunoștință față de cei din jur. Astfel, promovăm politici anti-plastic, politici de combatere a risipei alimentare și încurajăm consumul conștient, de asemenea, oferim clienților posibilitatea de a recicla în toate magazinele noastre.

Ne-am luat angajamentul de a fi mereu aproape de oameni, iar în 2020 Kaufland a trecut această încercare cu succes.

Noi credem că, implicarea face diferența. Această promisiune stă la baza tuturor demersurilor noastre și politicilor pe care le adoptăm.

While someone gets older, get fresher. This process has started in 1968 with opening of our first shop in Backnang, Germany. From the first day of operation of our shop, we have focused on satisfying our customers, and shortly thereafter we became one of the largest retailers in Europe. Nowadays, Kaufland has a network of over 1300 supermarkets and 132.000 staff members in 8 countries of the world.

In 2019, Kaufland has opened doors of its first two supermarkets in the Republic of Moldova and now it operates a network of five supermarkets developed to the highest quality and convenience standards.

The success of Kaufland Moldova is attributed to values on which the company is built: performance, dynamism and fairness. Following these principles explains the care and attention of Kaufland to its employees, ensuring them a friendly working atmosphere and offering them an opportunity for both professional and personal growth.

Nevertheless, Kaufland goes beyond its supermarket activities, also being a trustworthy and dependable partner for the Republic of Moldova, who has been contributing to community development and supporting societal involvement projects since 2016.

Social responsibility is a part of the company's DNA. Recently, most part of our events and programs is focused on five main areas: environmental protection, education, social projects, sports, and culture.

At the same time, sustainability in Kaufland became part of its business model integrated in all our activities. We believe that participation makes a difference. This commitment stems from all our efforts and our pursued policy.



Кто-то стареет, а мы становимся свежее. И этот процесс начался в 1968 году, когда был открыт наш первый магазин в Бакнанге, Германии. С первого дня работы магазина в центре нашего внимания были клиенты, и вскоре мы стали одной из крупнейших розничных компаний в Европе. В настоящее время, компания Kaufland владеет сетью из более 1300 магазинов с 132.000 сотрудниками в 8 странах мира.

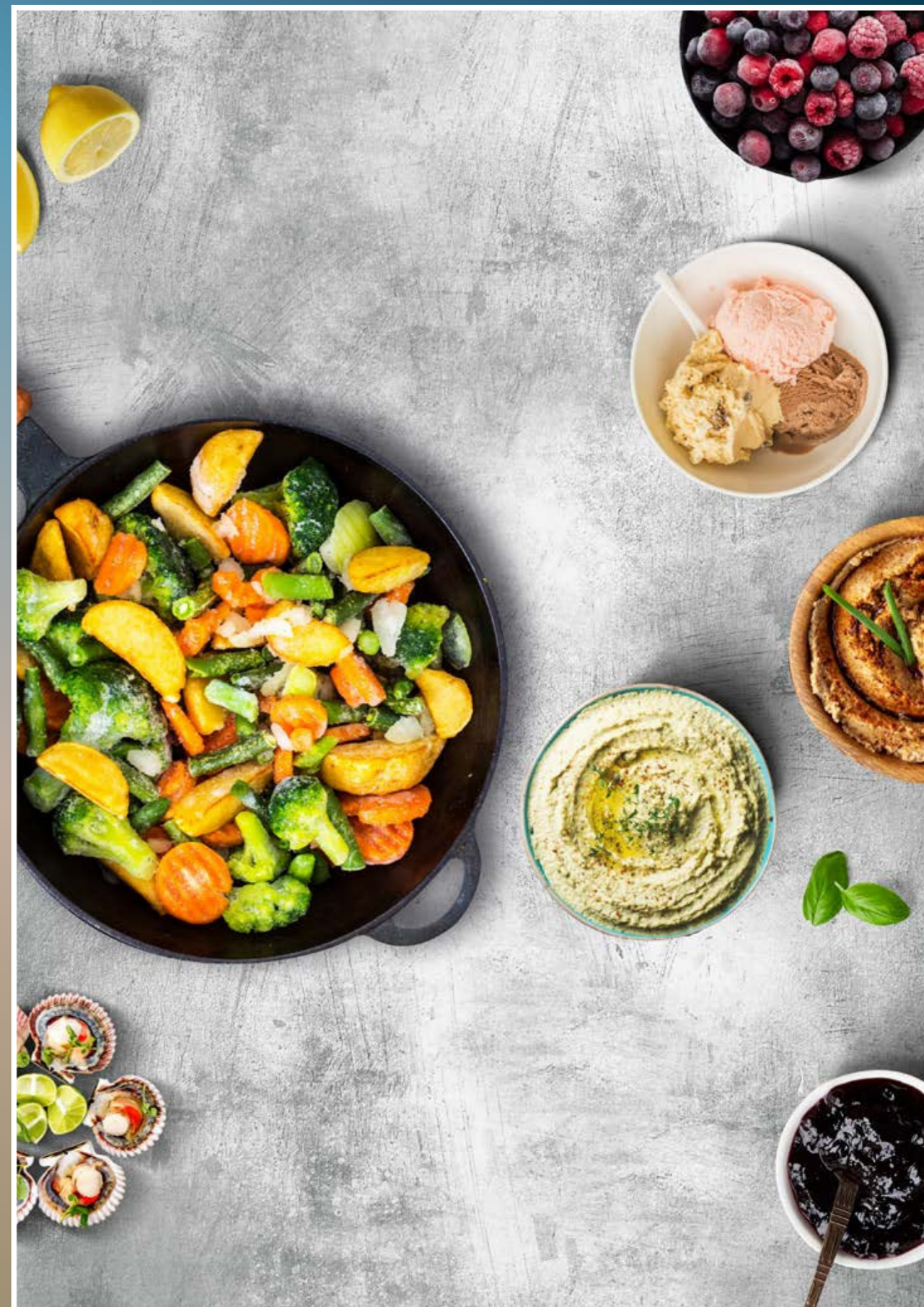
В 2019 году, компания Kaufland открыла двери своих первых двух магазинов в Республике Молдова. В настоящее время, в стране работает сеть из пяти магазинов, разработанных и созданных согласно высшим стандартам качества и удобства.

Успех Kaufland Moldova обусловлен ценностями, которыми руководствуется компания: производительность, динамизм и справедливость. Соблюдение этих принципов объясняет те внимание и заботу, которые компания Kaufland уделяет своим сотрудникам, обеспечивая им дружелюбную рабочую атмосферу и предоставление возможности для роста, как в профессиональном, так и в личном плане.

Тем не менее, в своей деятельности компания Kaufland выходит и за рамки своих магазинов и является, также, солидным и надежным партнером для Республики Молдова.

Социальная ответственность является частью "ДНК" компании, и в настоящее время большая часть мероприятий и программ, которые мы выполняем, сосредоточена на пяти основных направлениях: охрана окружающей среды, образование, социальные проекты, спорт и культура.

В то же время, в Kaufland устойчивость стала частью бизнес-модели, интегрированная во все наши действия. Мы считаем, участие ведет к изменениям. Это обещание лежит в основе всех прилагаемых нами усилий и реализуемой нами политики.



Declarantul/ Applicant/ Заявитель: "Kaufland" SRL  
Republica Moldova, MD-2012, mun. Chișinău, str. Sfatul Țării, 29, et. 2  
Tel: +373 22 859 300  
www.kaufland.md

CATEGORIA "PRODUSE ȘI SERVICII ÎN DOMENIUL ENERGETICII ȘI  
CONSTRUCȚIILOR"

## KERAMA MARAZZI

KERAMA MARAZZI – brandul de frunte și cel mai mare producător al materialelor ceramice decorative și de finisaj pe piața CSI.

KERAMA MARAZZI reprezintă prin sine un exemplu a relațiilor fructuoase multianuale între Italia și Rusia. Pe de o parte, acestea sunt tehnologiile italiene și abordarea creativă în procesul de creare a produselor ceramice, renumite în toată lumea, pe de altă parte – capacitățile de producere și resursele de muncă rusești cu potențialul său enorm. Calitatea produselor KERAMA MARAZZI, conformitatea acestora cu standardele internaționale, respectarea cerințelor normative și tehnice este confirmată prin certificate oficiale, certificate tehnice și expertize.

Gama de produse KERAMA MARAZZI este reprezentată în peste 5000 de articole. La momentul actual acest număr este cea mai largă gamă printre cei mai mari producători de plăci ceramice, granit ceramic, superMaxi, mozaicuri și elemente decorative. Baza filozofiei și scopul principal al KERAMA MARAZZI este îmbunătățirea calității vieții. Este important ca oamenii cu orice nivel de venit să aibă posibilitate să creeze spațiu individual și confortabil de orice dificultate – de la interiorul casei particulare până la proiecte arhitecturale de amploare.

În prezent există 21 de reprezentanțe comerciale în Rusia și peste hotare. Peste 370 de puncte de comercializare pe teritoriul CSI stau la dispoziția cumpărătorilor cu amănuntul, de asemenea produsele KERAMA MARAZZI pot fi procurate în Europa de Nord și Est. De rînd cu rețeaua magazinelor de firmă, produsele KERAMA MARAZZI sunt prezentate în magazine multibrand și magazinele populare de tip DIY.

KERAMA MARAZZI – arta de a trăi frumos.

KERAMA MARAZZI is a leading manufacturer of ceramic decorative and finishing materials with a well-developed mono-brand retail network in CIS countries.

KERAMA MARAZZI is an example of long-standing and fruitful relations between Italy and Russia. They represent Italian solutions and creative approach to designing ceramic items that are popular throughout the world and Russia's enormous potential, production capacity, and personnel. The high quality of KERAMA MARAZZI products, their compliance with international standards, norms and technical requirements are confirmed with appropriate certificates, technical approvals, and expert reports.

The KERAMA MARAZZI assortment boasts more than 5,000 items. To date, this is a unique offer in terms of their range, compared with other manufacturers of ceramic tiles, porcelain gres, superMaxi-formats, mosaics, and decorative elements. At the heart of the KERAMA MARAZZI philosophy is its commitment to improving the quality of life. The company strives to offer every customer a possibility to create an individualized, comfortable space regardless of their income of any complexity from home interiors to large-scale architectural projects.

Currently, KERAMA MARAZZI has 21 representative offices in Russia and abroad and more than 370 retail stores in the CIS countries. Its products are also available in Northern and Eastern Europe. In addition to mono-brand retail stores, they are available in multi-brand stores and popular DIY chains.

KERAMA MARAZZI – the art of living beautifully.

KERAMA MARAZZI – лидирующий бренд и крупнейший производитель на рынке СНГ декоративно-отделочных материалов из керамики.

KERAMA MARAZZI являет собой пример многолетних и плодотворных отношений Италии и России. С одной стороны, это итальянские технологии и творческий подход в создании керамических изделий, славящихся во всем мире, с другой — производственные мощности и трудовые ресурсы России с её огромным потенциалом. Качество продукции KERAMA MARAZZI, её соответствие международным стандартам, нормативам и техническим требованиям подтверждено официальными сертификатами, техническими свидетельствами и экспертными заключениями.

Ассортимент KERAMA MARAZZI представлен более чем в 5000 артикулов. На сегодняшний день это самый широкий ассортимент среди крупнейших производителей керамической плитки, керамического гранита, суперМАКСИ-форматов, мозаики и декоративных элементов. Основа философии и главная цель KERAMA MARAZZI – это улучшение качества жизни. Важно, чтобы человек любого достатка имел возможность создать индивидуальное и комфортное пространство любой сложности – от домашних интерьеров до масштабных архитектурных проектов.

В настоящее время это 21 торговое представительство в России и за рубежом. К услугам розничных покупателей более 370 торговых точек на территории СНГ, также продукцию KERAMA MARAZZI можно приобрести в Северной и Восточной Европе. Наряду с фирменной розницей, продукция компании представлена в мультибрендовых магазинах и популярных сетевых магазинах системы DIY.

KERAMA MARAZZI – искусство жить красиво.



Declarantul/ Applicant/ Заявитель: "Keramin Grup" SRL  
Republica Moldova, MD-2023, mun. Chișinău, bd. Decebal, 6  
Tel: +373 69 104 352  
www.grandceramica.md



CATEGORIA "PRODUSE ȘI SERVICII ÎN DOMENIUL ENERGETICII ȘI  
CONSTRUCȚIILOR"

LUKOIL-Moldova a fost creată inițial ca o societate pe acțiuni, în conformitate cu memorandumul din 19 decembrie 1995, ca filială a companiei petroliere ruse "LUKOIL" S.A.

Domeniile principalele de activitate ale Societății cuprind: depozitarea, procurarea, transportul, și vânzarea produselor petroliere și a gazelor lichefiate; construcția și întreținerea bazelor petroliere pentru stocarea produselor petroliere și a gazelor lichefiate; construcția și exploatarea stațiilor de alimentare și obiectelor de asistență tehnică a transportului auto.

Actualmente, LUKOIL-Moldova operează cu 3 baze petroliere, inclusiv cu un terminal de gaz, precum și 104 stații de alimentare. Pe lângă stațiile de alimentare operate funcționează baruri, magazine, stații de deservire și spălătorii auto.

Stațiile de alimentare LUKOIL-Moldova, sînt amplasate aproape în toate zonele din țară, și acoperă aproximativ o treime din piața comercializării cu amănuntul a produselor petroliere și a gazelor naturale lichefiate din Republica Moldova.

Astăzi, LUKOIL-Moldova este unul din liderii de pe piața produselor petroliere și a gazelor lichefiate din Republica Moldova.

LUKOIL-Moldova was initially set up as a joint stock company, in accordance with the articles of association dated December 19, 1995, as a subsidiary of the Russian Joint Stock Oil Company "LUKOIL".

The main activities of the Company are: purchase, transportation, storage and sale of oil products and liquefied petroleum gas (LPG); construction and maintenance of depots for oil products and LPG storage; construction, handling and operation of filling stations and vehicles service facilities.

Currently, LUKOIL-Moldova operates 3 oil products storage depots, including one LPG terminal and 107 filling stations. Near to operated filling stations there are bars, shops, service stations and car washes.

LUKOIL-Moldova network of filling stations covers almost all districts of Republic of Moldova, and represents one-third of the oil products retail market of the country.

Currently, LUKOIL-Moldova is one of the leaders on the Republic of Moldova market of oil products and LPG.

ЛУКОЙЛ-Молдова, было создано первоначально как акционерное общество, в соответствии с Учредительным договором от 19 декабря 1995 года, являясь дочерним предприятием Российской Нефтяной Компании ПАО "ЛУКОЙЛ".

Основными видами деятельности Общества являются: покупка, транспортировка, хранение и реализация нефтепродуктов и сжиженного газа; строительство и эксплуатация баз для хранения и перевалки нефтепродуктов и сжиженного газа; строительство и эксплуатация заправок станций и объектов сервисного обслуживания автотранспорта.

На сегодняшний день ЛУКОЙЛ-Молдова оперирует 3 базами хранения нефтепродуктов, в т.ч. 1 газовым терминалом, а также 107 автозаправочными станциями. При заправочных станциях действуют бары, магазины, СТО и автомойки.

Автозаправочные станции ЛУКОЙЛ-Молдова расположены почти во всех районах республики и охватывают около одной трети розничного рынка нефтепродуктов и сжиженного газа в Молдове.

На сегодняшний день, ЛУКОЙЛ-Молдова является одним из лидеров на рынке нефтепродуктов и сжиженного газа Республики Молдова.



Declarantul/ Applicant/ Заявитель: ÎCS "Lukoil-Moldova" SRL  
Republica Moldova, MD-2012, mun. Chișinău, str. Columna, 92  
Tel: +373 22 212 290  
www.lukoil.com



## CATEGORIA "PRODUSE TEHNICO-INDUSTRIALE"



Agromășina SA are o experiență bogată în proiectarea și fabricarea utilajului agricol pentru vii, livezi și culturi de câmp. Gama de produse Agromășina este una variabilă și versatilă formată din mai mult de 50 modele de utilaje agricole și agregate: Stro-pitori, combină de recoltat struguri, pluguri, cultivatoare, remorci ect.. Prioritățile întreprinderii sunt: dezvoltarea, perfecționarea și fabricarea utilajelor agricole calitative ce vor putea servi agricultorul un timp îndelungat în siguranță. Mai nou, în 2017 compania Agromășina a finisat cu succes proiectul "Combină autopropulsată pentru recoltat struguri SVK-5".

SA Agromășina dispune de utilaj necesar modern cu o treaptă înaltă de precizie, ce garantează siguranța și rezistența la uzura. Toate agregatele sunt acoperite cu vopsea de tip pulbere în câmpul electrostatic, care este mult mai rezistentă la căderi de temperatură și acțiuni mecanice.

Agromășina JSC is factory with decades of experience in designing and manufacturing of agricultural equipment for vineyards, orchards and other field crops. Agromășina product range consists about 50 agricultural machinery and aggregates: Sprayer machines, cultivators, ploughs, trailers. More recently, in 2017, Agromășina successfully completed the project versatile grape-harvester SVK-5

The priorities of the company are: development, quality improvement and manufacture of agricultural equipment that will serve the farmer for a long time without causing problems.

JSC Agromășina has modern equipment with high precision stage, which guarantees safety and resistance to wear and mechanical stresses. All aggregates are coated with powdered paint in electrostatic field, which is more resistant to temperature drops and mechanical actions.

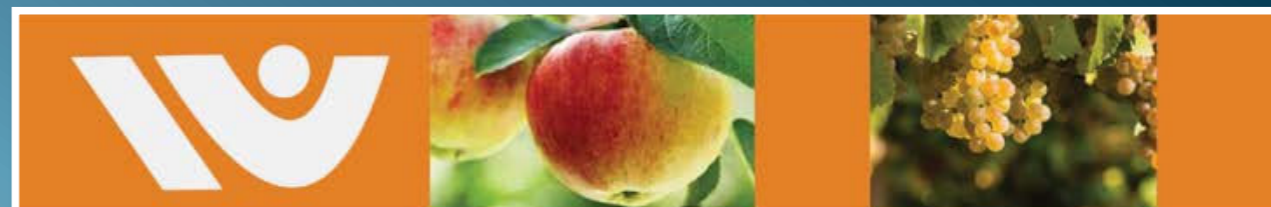
АО "АГРОМАШИНА" имеет многолетний опыт изготовления машин для работы в садах, виноградниках, полеводстве. Приоритетным направлением развития АО "АГРОМАШИНА" является разработка, совершенствование и изготовление высококачественной с/х техники.

В настоящее время в серийном производстве освоено более 50 видов с/х машин и других орудий: Опрыскиватели, Прицепы, Культиваторы, Бороны, Плуги. Совсем недавно, в 2017 году, Агромашина успешно завершила проект "Комбайн универсальный виноградоуборочный СВК-5".

АО "АГРОМАШИНА" - предприятие, обладающее кадрами высококлассных специалистов, гибкой технологией производства, позволяющей оперативно реагировать на изменяющиеся потребности рынка и в кратчайшие сроки модернизировать производимую продукцию.



Declarantul/ Applicant/ Заявитель: "Agromășina" SA  
Republica Moldova, MD-2023, mun. Chișinău, str. Uzinelor, 21  
Tel: +373 22 471 216  
www.agromasina.com



DAAC Hermes grup



Ne-am angajat să producem  
pentru clienții noștri utilaj  
agricol de performanță.

[www.agromashina.com](http://www.agromashina.com)

## CATEGORIA "SEVICII FINANCIARE"



CA "Asterra Grup" S.A. a fost fondată în 2006. În cei aproape 15 ani de activitate Compania a reușit să implementeze noi produse de asigurare, a dezvoltat rețeaua de distribuție, având astăzi circa 80 subdiviziuni/puncte de vânzări, cu peste 250 de consultanți în asigurări la dispoziția clienților săi.

Atât produsele companiei, portofoliul de clienți, cât și profesionalismul echipei CA Asterra Grup SA păstrează tendința sigură de creștere și dezvoltare și se bucură de performanțe continue.

Garanțiile oferite de "ASTERRA GRUP" S.A. clienților și partenerilor săi de afaceri sunt asigurate atât prin posibilitățile financiare proprii (cca 220 mln MDL active totale), cât și prin protecția eficientă de reasigurare a riscurilor în companiile de reasigurare de prim rang de pe piața mondială de reasigurare.

La momentul actual Compania de Asigurări "ASTERRA GRUP" S.A. este o companie de asigurare universală și oferă toate tipurile de servicii de asigurare. Portofoliul companiei are o structură echilibrată, incluzând un spectru larg de produse al asigurărilor, care satisfac pe deplin cererile parvenite din partea clienților săi. Grație colectivului tânăr, dinamic și competent, poziția companiei pe piața asigurărilor este permanent în dezvoltare.

La moment Asterra Grup" S.A. se poziționează pe 1 loc la capitolul Prime subscrise pentru asigurări generale, conform datelor CNPF pentru anul 2020.

IC "Asterra Grup" JSC was founded in 2006. In almost 15 years of its activity the Company managed to implement new insurance products, developed the distribution network, having today about 80 subdivisions/ points of sale, over 250 of insurance consultants available for its clients.

Both the company's products and customer portfolio, based on team professionalism I.C. "Asterra Grup" JSC keeps the growth trend, development, and working hard for continuous performance.

Guarantees offered by the company "ASTERRA GRUP" JSC to its clients and business partners are provided by own financial possibilities (about 220 mln MDL total assets), and through effective risk reinsurance protection in leading reinsurance companies in the global reinsurance market.

At this moment Company "ASTERRA GRUP" JSC is a general insurance company and offers all types of insurance services. The company's portfolio has a balanced structure, including a wide range of insurance products which fully satisfies the requests received from its customers.

Thanks to the young, dynamic and competent team, the company's position on the insurance market is constantly developing.

At the moment "Asterra Grup" JSC is positioned on the first place at the written Premiums chapter for general insurance, according to the CNPF data for 2020.

С.К. "Asterra Grup" А.О. была создана в 2006 году. За почти 15 лет деятельности, Компании удалось внедрить новые страховые продукты, развить дистрибьюторскую сеть, которая сегодня насчитывает около 80 подразделений / точек продаж, и более 250 консультантов по страхованию доступны для своих клиентов.

И продукты компании, и портфель клиентов, и профессионализм команды CA Asterra Grup SA поддерживают надежную тенденцию роста и развития и обеспечивают непрерывные успехи.

Гарантии, предлагаемые "ASTERRA GRUP" S.A. ее клиентам и деловым партнерам, застрахованы как за счет собственных финансовых возможностей (активы - около 220 миллионов леев), так и за счет эффективной перестраховочной защиты рисков в ведущих компаниях на мировом рынке перестрахования.

В настоящее время Страховая Компания "ASTERRA GRUP" А.О. является универсальной страховой компанией и предлагает все виды страховых услуг. Портфель компании имеет сбалансированную структуру, включающую широкий спектр страховых продуктов, полностью отвечающих запросам клиентов.

На сегодняшний день Asterra Grup позиционируется на первом месте в категории Общего страхования, по данным Национальной комиссии по финансовому рынку.



Declarantul/ Applicant/ Заявитель: CA "Asterra Grup" SA  
Republica Moldova, MD-2012, mun. Chișinău, str. București, 81  
Tel: +373 22 211 758  
www.asterra.md



## CATEGORIA "VINURI ȘI BĂUTURI ALCOOLICE"



## Legendele nasc legende!

Ecoul vinurilor Cricova, răsună încă de pe timpul călugărului despre care se spune că făcea cel mai bun vin. Dacă, pe atunci călugărul cultiva vița-de-vie pe ascuns retras între stânci, acum Combinatul de vinuri Cricova se poate lăuda cu peste 670 de hectare de podgorii.

Fondată în 1952 în tunelurile fostei mine de calcar, Cricova, a devenit în timp mândria Națională și Cartea de vizită a Țării.

Orașul subteran păstrează o energetică unică. Odată ajunși aici, puteți simți istoria de secole a tunelurilor, încărcate de arta vinificației și cultura poporului moldovenesc.

Din dorința de a-și păstra stilul, enologii de la Cricova mai folosesc și acum tehnologia manuală de producere a anumitor tipuri de vinuri.

Totodată, tehnologiile inovatoare de producție dar și linia de îmbuteliere permit turnarea a 10.000 de sticle pe oră. Aceste performanțe asigură optimizarea muncii, dar și creșterea calității produsului.

Efortul imens, a fost răsplătit cu peste 500 de medalii, obținute ani la rând, la cele mai importante competiții de vin din lume.

Una dintre cele mai remarcante realizări, este medalia de aur din anul 2020, oferită pentru vinul spumant "Cricova Pinot Noir Blanc de Noirs" pe patria Champagne, la cea mai prestigioasă competiție "Effervescents du Monde".

Cricova este prima și cea mai mare vinărie din Moldova care produce vin spumant conform tehnologiei clasice franceze, metoda "Dom Pierre Pérignon". Doar aici, puteți întâlni unicii remueuri din țară care efectuează procesul de remuage, iar anual sunt scoase spre vânzare 2.000.000 de sticle cu spumant.

Iată de ce, vinurile Cricova, au devenit un simbol al calității ce este apreciat în toată lumea și exportat în peste 37 de țări.

Pe bună dreptate în anul 2003, Combinatul de vinuri "Cricova" a fost declarat Patrimoniul Cultural-Național al țării și deține Ordinul Republicii Moldova.



## When Legends Are Born!

The echo of Cricova wines has been echoing since the monk that made the best wine. Then the monk cultivates vines secretly withdrawn between the rocks, now the Cricova wine plant can boast over 670 hectares of vineyards.

Cricova founded in 1952 in the tunnels of the former limestone mine and became the country's national pride and visiting card over time.

The subterranean city maintains a unique energy. Once you are here, you can feel the centuries of history of the tunnels, loaded with the art of wine making and the culture of the Moldovan people.

The enologists in Cricova still use the manual technology to produce certain types of wines. The huge effort of our workers was rewarded with over 500 medals, won for years at the world's most important wine competitions.

One of the most remarkable achievements in 2020 is the gold medal, offered for the sparkling wine "Cricova Pinot Noir Blanc de Noirs" on the homeland of Champagne, at the most prestigious competition "Effervescents du Monde".

Cricova is the first and largest winery in Moldova that produces sparkling wine according to the French classical method "Methode traditionnelle", method of Dom Pierre Pérignon. Just here, you can meet the only Remueurs in the country. Annually 2.000.000 sparkling bottles are exposing for sale.

This is why Cricova wines have become a symbol of quality that is appreciated all over the world and is exported to over 37 countries.

In 2003, the "Cricova" winery was declared Cultural-National Heritage of the country and owns the Order of the Republic of Moldova.

## Как рождаются легенды!

Эхо криковских вин звучит еще со времен монаха, который, как говорили, делал лучшее вино в этих краях. Если в то время монах тайно выращивал виноград, скрываясь между скалами, то в наше время винодельня Крикова может гордиться более чем 670 гектарами виноградников.

Основанный в 1952 году в туннелях бывшего известнякового рудника Комбинат по производству вин Крикова, со временем стал национальной гордостью и визитной карточкой страны. Подземный город сохраняет неповторимую энергетику. Оказавшись здесь, вы сможете ощутить многовековую историю туннелей, наполненную искусством виноделия и культурой молдавского народа.

Стремясь сохранить свой стиль, энологи компании Крикова до сих пор используют ручную технологию производства некоторых видов вин.

В то же время, инновационные производственные технологии, а также линия розлива позволяют разливать 10 000 бутылок в час. Эти возможности обеспечивают оптимизацию работы, а также повышение качества продукции.

Огромные усилия команды Крикова были вознаграждены более чем 500 медалями, полученными на протяжении многих лет подряд на самых важных винных конкурсах в мире. Одно из самых ярких достижений - золотая медаль 2020 года, полученная за игристое вино "Cricova Pinot Noirs Blanc de Noirs" на родине шампанского, на самом престижном конкурсе "Effervescents du Monde".

Крикова - первая и крупнейшая винодельня в Молдове, производящая игристые вина по классической французской технологии, методу "Dom Pierre Pérignon". Только в Крикова можно встретить единственных в стране специалистов по ремюажу, которые проводят процесс ремюажу в ручную. Ежегодно на продажу выставляется 2 000 000 бутылок игристого вина произведенного по французской технологии.

Благодаря всем этим усилиям вина Крикова стали символом качества, которое ценится во всем мире и экспортируется в более чем 37 стран.

По праву, в 2003 году винодельня "Крикова" была объявлена культурно-национальным достоянием страны и имеет орден Республики Молдова.



*Savoare  
în fiecare  
picătură!*



[www.cricova.md](http://www.cricova.md)

Declarantul/ Applicant/ Заявитель: CV "Cricova" SRL  
Republica Moldova, MD-2084, mun. Chișinău, or. Cricova, str. P. Ungureanu, 1  
Tel: +373 22 427 777  
[www.cricova.md](http://www.cricova.md)

CATEGORIA "SERVICII ADMINISTRATIVE ȘI ACTIVITĂȚI DE SERVICII  
SUPPORT"

**DIPLOM**  
 BIROU DE TRADUCERI

Compania Diplom a fost fondată în 2005. Între timp, am acumulat experiență, am perfecționat strategia profesională și imaginea companiei. Toate acestea au contribuit la rebranding-ul companiei "Diplom" – am efectuat o modelare a stilului profesional care se conformează tendințelor moderne. În 2017, am reușit cu succes reînregistrarea mărcii comerciale cu un logotip nou și denumirea Diplom, tot atunci am primit Certificatul de înregistrare a mărcii comerciale cu Nr. 28953.

Compania se extinde în mod dinamic, crește numărul managerilor de birou și traducătorilor.

Am deschis departamente noi: de marketing, vânzări și personal. Noi toți suntem o echipă mare și unită. Fiecare din noi muncește în fiecare zi pentru beneficiarii noștri și serviciile din zi în zi devin tot mai impecabile.

Pilonul succesului nostru se bazează pe dragostea față de muncă și ocupația favorită. Toți angajații companiei Diplom au grijă ca beneficiarii să fie satisfăcuți totalmente de calitatea serviciilor prestate de noi. Într-adevăr, facem tot posibilul ca clienții să se simtă comod la noi.

Selecția detaliată a angajaților profesioniști face compania noastră și mai valoroasă. Fiecare manager de birou acordă atenție deosebită beneficiarilor, se ocupă de soluționarea chestiunilor în raport cu traducerile, oferă consultații gratuite, prestează servicii în termenii preconizați, face reduceri, vă servește cu un ceai/cafea, bomboane și în fine, oferă un cadou plăcut din partea companiei.

Angajații noștri reprezintă mândria noastră. Apreciem înalt resursele umane și facem tot posibilul ca clienții și angajații să se simtă minunat în oricare din oficiile noastre.

Compania Diplom este laureatul concursului în cadrul Premiei pentru realizări în domeniul calității serviciilor prestate și implementarea metodelor de eficiență majoră în management-ul calității la compania "Diplom plus" SRL în 2018.

Suntem onorați să vă prestăm serviciile noastre!

The Company Diplom was founded in 2005. In the meantime, we have acquired new experience, improved professional strategy and the company's image. All this lead to rebranding of the company "Diplom" – we had worked over our professional style in 2016 that currently fist into modern tendencies. In 2017, we successfully reregistered our trademark under new logotype and title Diplom and received the Certificate of trademark registration under No. 28953.

The Company has developed dynamically, there are more office managers and translators.

The fundamental of our success is love for work and favorite occupation. Every employee of the company Diplom makes sure that every customer will be completely satisfied by the quality of our services. We have really done our best so that the customers will feel comfortable in our place.

A meticulous selection of the highly qualified employees makes our company even more valuable. All office-managers provide special attention to the customers, take care of solution of the questions related to the translations, offer a free of charge consultation, provide services on time, make discounts, offer a cup of tea/coffee and some sweets and in the end, will surprise our customers with a nice gift from the company.

The Company Diplom – the winner of the competition of the Prize awarded for achievements in the field of provided services and implementation of effective methods in quality –management within the company "Diplom plus" in 2018.

We are happy doing our best for you!

Компания Diplom была основана в 2005 году. С течением времени, мы набрались опыта, улучшали стратегию работы, совершенствовали имидж компании. Всё это привело к ребрендингу компании "Diplom" – в 2016 году мы переработали свой фирменный стиль, который отвечает современным тенденциям. И в 2017 году мы успешно прошли перерегистрацию торговой марки под новым логотипом и названием Diplom и получили Сертификат о регистрации торговой марки под № 28953.

Компания динамично расширяется, увеличивается количество офис-менеджеров, переводчиков. Открылись новые отделы: отдел маркетинга, отдел продаж, отдел кадров. Все мы – одна большая, единая команда. Каждый из нас ежедневно трудится для клиента и делает свою работу лучше изо дня в день.

Залогом нашего успеха служит любовь к труду и любимому делу. Каждый сотрудник компании Diplom следит за тем, чтобы все клиенты были полностью удовлетворены качеством наших услуг. Мы действительно делаем всё возможное, чтобы клиентам было у нас комфортно.

Тщательный отбор высококвалифицированных сотрудников делает нашу компанию еще более ценной. Каждый офис-менеджер уделяет особое внимание клиенту, заботится о решении вопросов, связанных с переводами, бесплатно проконсультирует, окажет услуги в срок, сделает скидку, угостит чаем, кофе, конфетками и, наконец, сделает приятный подарок от компании.

Наши люди – наша гордость. Мы высоко ценим человеческий ресурс и делаем всё возможное для того, чтобы клиенты и сотрудники чувствовали себя замечательно в любом из наших офисов.

Компания Diplom – лауреат конкурса на соискание Премии за достижения в области качества оказываемых услуг и внедрение высокоэффективных методов менеджмента качества на предприятии "Diplom plus" SRL в 2018 году.

Рады работать для Вас!



Declarantul/ Applicant/ Заявитель: "Diplom Plus" SRL  
 Republica Moldova, MD-2012, mun. Chișinău, str. Armenească, 55, et. 4, of. 418  
 Tel: +373 79 261 127  
 www.diplom.md


**DIPLOM** | BIROU DE  
 TRADUCERI

**DIPLOM – LIDER ÎN MOLDOVA ÎN DOMENIUL PRESTĂRII  
 SERVICIILOR CALITATIVE DE TRADUCERE**

- ÎN FIECARE SECTOR AL MUN. CHIȘINĂU
- ÎN RAIOANE: DROCHIA, BĂLȚI, COMRAT, CAHUL

**TIPURILE DE TRADUCERI LA  
 BIROUL DE TRADUCERI DIPLOM**

- ECONOMICE
- JURIDICE
- TEHNICE
- MEDICALE
- ARTISTICE
- TRADUCEREA SITE-URILOR

**SERVICIILE PRESTATE DE BIROUL DE TRADUCERI DIPLOM**

- TRADUCEREA DIN/ÎN 45 DE LIMBI ALE LUMII
- APOSTILAREA
- SUPRALEGALIZAREA

**OFICIUL PRINCIPAL:**

mun. Chișinău, str. Armenească, 55, etajul 4, oficiul 418

tel.: + 373 (22) 26-11-27; + 373 (79) 26-11-27

✉ info@diplom.md    ⓘ infodiplom    🌐 www.diplom.md



## CATEGORIA "SERVICII EDUCAȚIONALE ȘI DE INFORMARE"

## LIBRARIUS

Cărțile transmit emoții și creează momente speciale, invitând iubitorii de lectură într-o călătorie a cunoașterii de sine.

Rețeaua Librarius deja de 10 ani oferă publicului din Republica Moldova colecții alese, cărți de valoare și o atmosferă unică.

Un rezultat remarcabil este deschiderea în anul 2019 a primei librării de tip cafea din țară, Librarius Cafe, situată pe strada Varlaam 75 într-o clădire arhitecturală cu 2 nivele. Aici puteți pierde noțiunea timpului, lectura o carte și savura o cafea aromată.

Librarius este în topul preferințelor clienților, iar acest lucru sporește responsabilitățile noastre și ne face să ridicăm în permanență cerințele față de sortiment și calitate a serviciilor.

Librarius înseamnă profesionalism! În 10 ani de activitate am promovat curajul de a fi mai buni în fiecare zi, iar prin munca asiduă depusă am manifestat o grijă aparte față de clienți.

The books convey emotions and create special moments, inviting reading lovers on a journey of self-knowledge.

The Librarius chain stores has been offering selected collections, valuable books and a unique atmosphere to the Moldovan public for 10 years.

A remarkable result is the opening in 2019 of the first cafe-type bookstore in the country, Librarius Cafe, located on 75 Varlaam Street in a 2-storey architectural building. Here you can waste the notion of time, read a book and enjoy a flavored coffee.

Librarius is in the top of customer preferences, and this increases our responsibilities and makes us constantly raise the requirements for assortment and quality of service.

Librarius means professionalism! In 10 years of activity I have promoted the courage to be better every day, and through my hard work I have shown a special care for my clients.

Книги дают нам эмоции и заставляют погрузиться в особый мир, приглашая читателя в путешествие.

Сеть Librarius уже 10 лет предлагает избранные коллекции, ценные книги и уникальную атмосферу.

В 2019 году мы открыли книжный магазин Librarius Cafe по адресу Варлаам 75 в двухэтажном архитектурном здании. В Librarius Cafe можно почитать книгу и насладиться ароматным кофе.

Librarius чувствует большую ответственность перед клиентами, поэтому мы постоянно повышаем требования к ассортименту и качеству обслуживания.

Librarius - это профессионализм!

Уже 10 лет мы ставим себе цель - становиться лучше каждый день и проявляем особую заботу о своих клиентах.



Declarantul/ Applicant/ Заявитель: "Moldpresa Grup" SRL  
Republica Moldova, MD-2003, or. Durlăști, str. Ștefan Vodă, 3  
Tel: +373 22 580 700  
www.librarius.md



## CATEGORIA "PRODUSE TEHNICO-INDUSTRIALE"



"METRONLAB" S.R.L. este o companie modernă, competitivă și stabilă care își desfășoară activitatea în conformitate cu cerințele actelor legislative și actelor normative a Republicii Moldova.

Domeniul de activitate a întreprinderii constă în acordarea serviciilor de verificare metrologică a mijloacelor de măsurare legale, utilizate în interes public pentru domeniile de măsurare pentru care se deține acreditare respectiv desemnare.

În anul 2012 Laboratorul de Verificări Metrologice din cadrul "METRONLAB" S.R.L. a devenit primul laborator privat de verificări metrologice acreditat din Republica Moldova.

Pentru a-și menține calitatea serviciilor prestate și imaginea creată pe parcursul anilor de activitate "METRONLAB" S.R.L. efectuează verificări metrologice la cel mai înalt nivel tehnic utilizând doar echipament modern și etalonat- manipulat de personal calificat.

Satisfacerea necesităților clienților este punctul forte pe care ne axăm, fapt pentru care am creat și menținem un raport optim preț-calitate-operativitate.

"METRONLAB" S.R.L. is a modern, competitive and stable company that carries out its activity in accordance with the requirements of the legislative acts and normative acts of the Republic of Moldova.

The field of activity of the enterprise consists in providing metrological verification services of legal measuring instruments, used in the public interest for the fields of measurement for which accreditation and designation are held.

In 2012, the Metrological Verification Laboratory within "METRONLAB" became the first accredited private metrological verification laboratory in the Republic of Moldova.

In order to maintain the quality of the services provided and the image created during the years of activity "METRONLAB" S.R.L. performs metrological checks at the highest technical level using only modern and calibrated equipment - handled by qualified personnel.

Satisfying customer needs is the strong point we focus on, which is why we have created and maintain an optimal price-quality-operativity.

"METRONLAB" O.O.O. является современной, конкурентоспособной и стабильной компанией, которая осуществляет свою деятельность в соответствии с требованиями законодательных актов и нормативных актов Республики Молдова.

Сфера деятельности предприятия заключается в предоставлении метрологических услуг по проверке правовых измерительных приборов, используемых в общественных интересах для областей измерения, для которых имеются аккредитация и обозначение.

В 2012 году лаборатория метрологических проверок при "METRONLAB" стала первой аккредитованной частной метрологической проверочной лабораторией в Республике Молдова.

В целях поддержания качества предоставляемых услуг и имиджа, созданного за годы деятельности, "METRONLAB" выполняет метрологические проверки на высочайшем техническом уровне, используя только современное и откалиброванное оборудование - с квалифицированным персоналом.

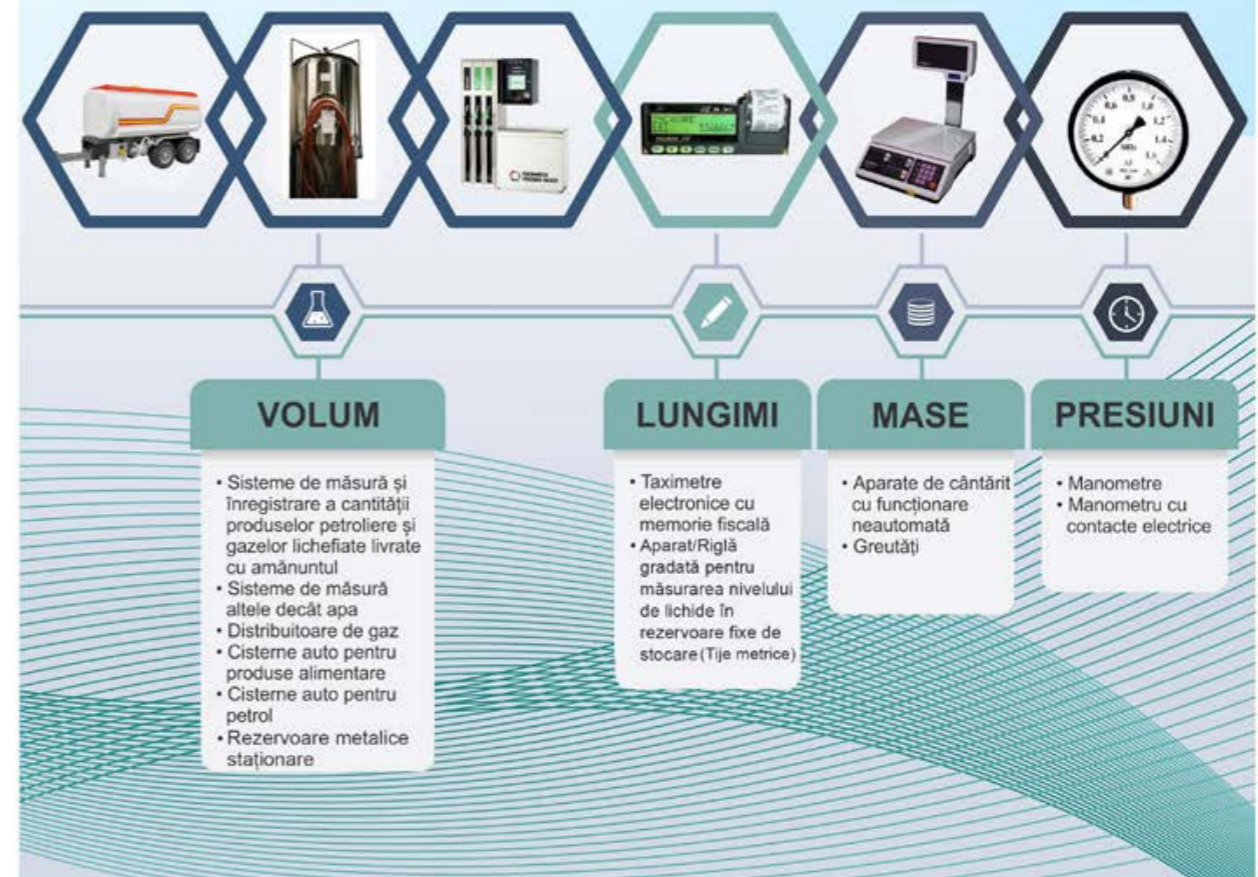
Удовлетворение потребностей клиентов является сильной стороной, на которой мы концентрируемся, поэтому мы создали и поддерживаем оптимальное соотношение цена-качество-эффективность.



Declarantul/ Applicant/ Заявитель: "Metronlab" SRL  
Republica Moldova, MD-2069, mun. Chișinău, str. Calea Ieșilor, 10 G  
Tel: +373 22 508 334  
www.metronlab.md



## LABORATOR DE VERIFICĂRI METROLOGICE



## CATEGORIA "PRODUSE ALIMENTARE"

# Milina

MILINA, fondată în 1994.

"CIABATTA ITALIANĂ GĂTITĂ ACASĂ"

Marca moldovenească MILINA mereu optează pentru inovație! Compania MILINA SA IUGINTERTRANS dezvoltă activ producere produselor prefabricate - o tendință relativ tânără în industria panificației din Moldova.

Produsul prefabricat este produsul de panificație cu o pregătire de până la 90%. Și întotdeauna, numai din ingrediente naturale. Înghețarea corespunzătoare ajută la menținerea prospețimii și a valorii produsului. Întreaga linie de producere are la bază echipament german de înaltă calitate.

Mii de agenți economici: magazine, restaurante, cafenele, după ce au testat acest sistem, și-au dublat profiturile, oferind clienților finali mereu produse de patiserie proaspete.

Amplasarea geografică nu mai e o piedică. Acum, ciabatta italiană, rollini, mini croissantele pot fi coapte chiar la tine acasă. Economisești o groază de timp din mersul la magazin după o franzelă. Coacerea prefabricatelor e convenabilă! Experiența clienților noștri demonstrează deja acest lucru. Și suntem mândri că facem o mică revoluție în conștiința oamenilor. Păstrarea produselor de patiserie sub forma unui semifabricat este la fel de normal ca și a legumelor congelate.

Asortimentul produselor prefabricate este bogat și variat. Compania MILINA SA IUGINTERTRANS oferă o gamă largă de pâini, chifle, rollini, gogoși, croissant cu o varietate de umpluturi. În total, sunt peste 80 de produse. Acum, oricine poate deveni un gurmand în ale pâinii: pregătiți sandvișuri la micul dejun cu ciabatta proaspăt coaptă sau cafea cu croissant fierbinți; pentru prânz - sandvișuri sănătoase din pâine de secară; organizați o petrecere cu rollini pentru prieteni; iar la cină, la un pahar de vin, coaceți franzela preferat cu semințe de susan și savurați-o cu cașcaval.

MILINA SA IUGINTERTRANS, ca întotdeauna, încearcă să acorde atenție dorințelor clienților, prin realizarea acestora.

Desigur, MILINA SA IUGINTERTRANS funcționează în conformitate cu cerințele sistemului de management al siguranței alimentelor ISO 2200.

MILINA was founded in 1994.

"To bake Italian ciabatta at home"

Moldovan brand MILINA always strives for innovation! The MILINA\_SA IUGINTERTRANS company actively develops finish baking - a relatively young trend in the Moldavian bakery industry.

Finish baking products are ready-to-eat bakery up to 90%. Proper shock freezing helps to maintain the freshness and value of the product. The entire range of finish baking products are producing on high quality German equipment, using only natural ingredients.

Thousands of economic agents, i.e. markets, restaurants, fast food cafes, having tested the finish baking products system, doubled their profit, offering end customers always, fresh baked goods.

But now we expand our boundaries! Now everyone can bake Italian ciabatta, favorite rollinis, mini croissants at home. Saving time for an extra trip to the store just for one baguette is enormous! Finish baking products are mega - convenient! The experience of our customers already proves this. And we are proud that we make a small revolution in the people's minds. Storing your favorite rustic as semi-finished product is as normal as frozen vegetables.

The MILINA\_SA IUGINTERTRANS Company offers bread, buns, rollinis, donuts, croissants, all of whose are with a variety of fillings and cereals. There are more than 80 items in the range of finish baking products. Now, with Milina products everyone can become a bread gourmet.

MILINA\_SA IUGINTERTRANS works in accordance with the requirements of the food safety management system - ISO 2200.

MILINA основана в 1994.

"ИСПЕЧЬ ИТАЛЬЯНСКУЮ ЧИАБАТТУ ДОМА"

Молдавский бренд MILINA всегда за инновации! Компания MILINA SA IUGINTERTRANS активно развивает допек - относительно молодое веяние в хлебопекарной индустрии Молдовы.

Допек - это хлебобулочные изделия до 90% готовности. И всегда, только из натуральных ингредиентов. Выдерживать свежесть и ценность продукта помогает правильная шоковая заморозка. Вся линия допека производится на немецком оборудовании высокого качества.

Тысячи экономических агентов: маркеты, рестораны, кафе быстрого питания, опробовав систему допека, удвоили прибыль, предлагая конечным клиентам всегда свежую выпечку.

Но сейчас наша география расширилась! Теперь, итальянскую чиабатту, любимые роллини, мини-круассаны, может испечь у себя дома каждый. Экономия времени на лишней поход в магазин только ради одного багета - колоссальная! Допек - это мега - удобно! Опыт наших покупателей уже доказывает это. А мы гордимся, что совершаем небольшую революцию в сознании людей. Хранить в виде полуфабриката любимый рустик также нормально, как и брикеты с овощами.

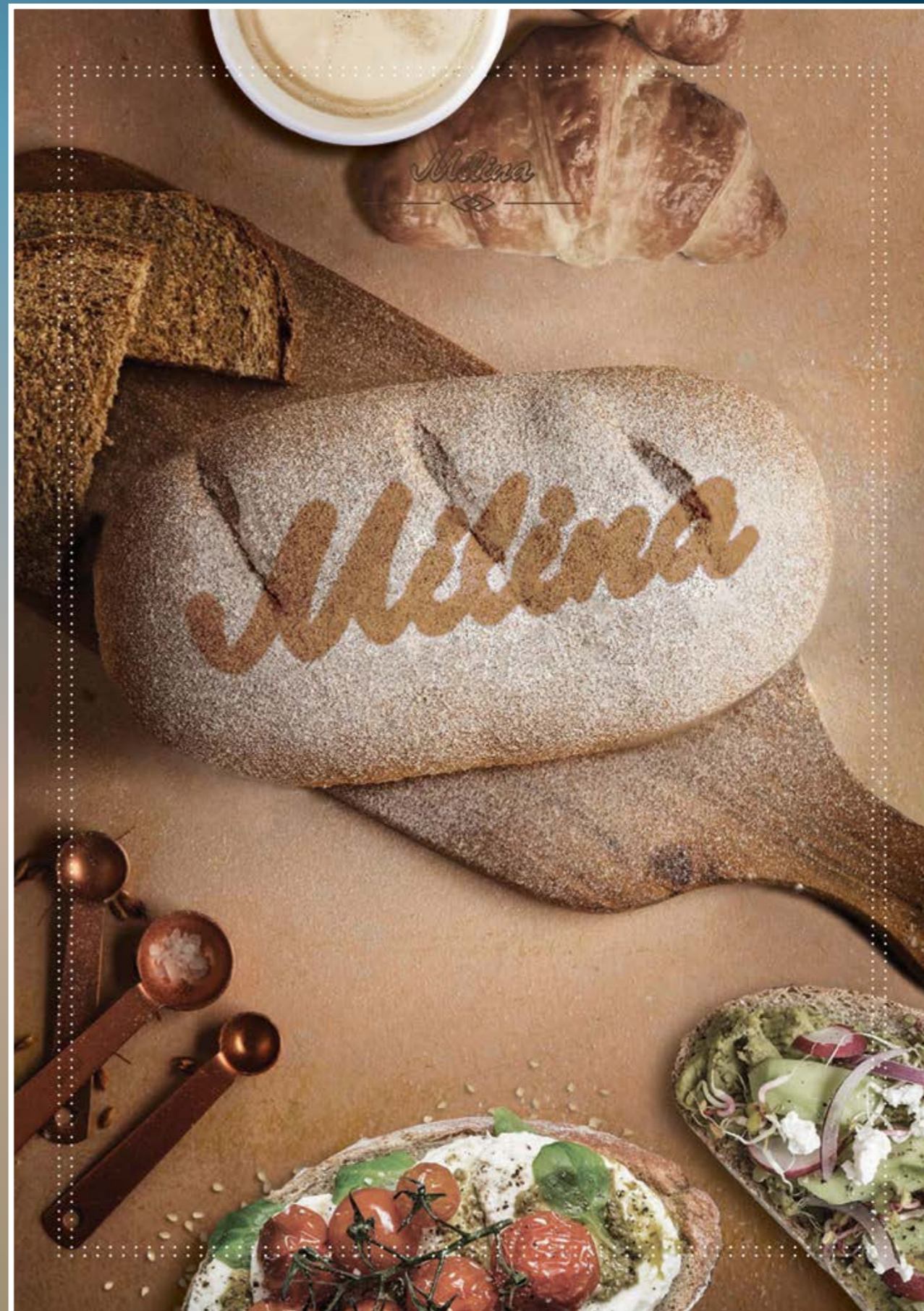
Линейка допека богата и разнообразна. Компания MILINA SA IUGINTERTRANS предлагает на выбор хлеб, булки, роллини, пончики, круассаны. И все с самыми разными начинками и злаками. Всего в линейке допека больше 80 наименований. Теперь каждый может стать хлебным гурманом: на завтрак приготовить сэндвичи с только что испеченной чиабаттой, или по-французски, кофе с горячими круассанами; на обед - здоровые бутерброды из ржаного рустика; с друзьями устроить роллини-party; а на ужин к бокалу вина испечь любимый рустик с кунжутом и съесть его с ломтиком сыра.

MILINA SA IUGINTERTRANS, также как и всегда, старается прислушиваться к пожеланиям покупателей, придавая их жизни не только вкус, но и еще больше комфорта.

Безусловно, MILINA SA IUGINTERTRANS работает в соответствии с требованиями системы менеджмента безопасности пищевых продуктов ISO 2200.



Declarantul/ Applicant/ Заявитель: "IUGinterTrans" SA  
Republica Moldova, MD-7402, or. Taraclia, str. Voczalinaia, 28  
Tel: +373 294 21 010  
www.iug-trans.md



CATEGORIA "PRODUSE ȘI SERVICII ÎN DOMENIUL ENERGETICII ȘI  
CONSTRUCȚIILOR"

MOLDOVAGAZ

Societatea pe acțiuni "Moldovagaz" este una dintre cele mai mari întreprinderi din sectorul energetic al Republicii Moldova, care are acoperire națională, fiind și unul dintre cei mai mari contribuabili ai țării.

Istoria întreprinderii începe în 1947, prin adoptarea hotărârii privind organizarea gospodăriei de gaze RSS Moldovenească.

Organele de conducere ale SA "Moldovagaz" sunt: Adunarea generală a acționarilor, Consiliul de Observatori și Consiliul de Administrație.

SA "Moldovagaz" este fondatorul a 18 întreprinderi de distribuție gaze și 2 întreprinderi de transportare a gazelor naturale, în sistem activând peste 5000 de salariați.

Activitatea Societății și a întreprinderilor sale este axată pe prestarea serviciilor calitative de transportare, furnizare și distribuție a gazelor naturale, 24 din 24 de ore, pentru mai mult de

750 mii de consumatori, persoane fizice și juridice din Republica Moldova, precum și tranzitul gazelor naturale consumatorilor din regiunea Balcanilor.

În vederea asigurării securității energetice a țării, SA "Moldovagaz" garantează menținerea și exploatarea în siguranță a întregului sistem de conducte de gaze.

Începând cu anul 2002, SA "Moldovagaz" este membru al Centrului de Gaze al Comisiei Economice a Națiunilor Unite pentru țările din Europa, iar din anul 2008 - membru al Congresului de Afaceri European.

Pe lângă obiectivele de bază, SA "Moldovagaz" și întreprinderile din sistem se dedică acțiunilor filantropice și de sponsorizare, contribuind la soluționarea problemelor sociale.

Joint Stock Company "Moldovagaz" is one of the largest enterprises in the energy sector of the Republic of Moldova, having nationwide coverage and being one of the largest taxpayers in the country.

The history of the company begins in 1947, with the adoption of the resolution on the organization of the gas industry of the Moldavian SSR.

The governing bodies of JSC "Moldovagaz" are: the General Meeting of Shareholders, the Supervisory Board and the Managing Board.

JSC "Moldovagaz" is the founder of 18 natural gas distribution companies and 2 natural gas transmission companies. The gas system employs more than 5,000 employees.

The operations of the company and its enterprises are focused on providing high-quality services for the transmission, supply and distribution of natural gas, 24 hours a day, for more than 750 thousand consumers, physical and legal persons of the Republic of Moldova, as well as on the transit of natural gas to consumers in the Balkan region.

In order to ensure the country's energy security, JSC "Moldovagaz" guarantees the appropriate maintenance and safe operation of the entire gas pipeline system.

Since 2002, JSC "Moldovagaz" has been a member of the United Nations Economic Commission for Europe Gas Center, and since 2008 - a member of the European Business Congress.

In addition to their main objectives, JSC "Moldovagaz" and its enterprises are committed to philanthropy and sponsorship projects, thus contributing to the solution of social problems.

Акционерное общество "Молдовагаз" является одним из крупнейших предприятий энергетического сектора Республики Молдова, одновременно являясь и одним из крупнейших налогоплательщиков страны.

История предприятия начинается в 1947 году, когда было принято постановление об организации газового хозяйства Молдавской ССР.

Руководящими органами АО "Молдовагаз" являются: Общее собрание акционеров, Наблюдательный совет и Правление.

АО "Молдовагаз" является учредителем 18-ти газораспределительных предприятий и 2-х предприятий по транспортировке природного газа. В газовой системе работают более 5000 сотрудников.

Деятельность Общества и его предприятий сосредоточена на предоставлении качественных услуг по транспортировке, поставке и распределению природного газа, круглосуточно, для более чем 750 тысяч потребителей, физических и юридических лиц Республики Молдова, а также на осуществление транзита природного газа потребителям стран Балканского региона.

В целях обеспечения энергетической безопасности страны, АО "Молдовагаз" гарантирует поддержание технического состояния и безопасную эксплуатацию всей системы газопроводов.

С 2002 года АО "Молдовагаз" является членом Газового центра Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций по странам Европы, а с 2008 года - членом Европейского делового конгресса.

Помимо своих основных целей, АО "Молдовагаз" и его предприятия участвуют в спонсорских и благотворительных проектах, способствуя, таким образом, решению социальных проблем.



MOLDOVAGAZ



Declarantul/ Applicant/ Заявитель: "Moldovagaz" SA  
Republica Moldova, MD-2005, mun. Chișinău, str. Alexandr Pușkin, 64  
Tel: +373 22 578 002  
www.moldovagaz.md

## CATEGORIA "PRODUSE ALIMENTARE"



"Tradiția bunei dispoziții" – este mesajul pe care îl aduce consumatorului bine-cunoscutul brand al companiei Moldova Zahăr, Moș Zaharia. Bucuria pentru lucruri mărunte și valorile eterne, precum familia, dragostea față de aproape și respectul pentru tradiții stau la baza identității brandului. Marca a fost lansată în 2015, iar produsul este înalt apreciat de toți cei care-și doresc nu doar bucate dulci, ci și o comunicare dulce, plină de momente frumoase, care îmbină simplitatea și bunătatea pe care le transmite prin povețele sale Moș Zaharia.

Zahărul Moș Zaharia este un produs din categoria premium, 100% autohton, produs din sfecla de zahăr crescută în partea de Nord a Republicii Moldova. Peste 500 de oameni lucrează pe parcursul întregului an pentru a asigura consumatorului plăcerea dimineților dulci.

Compania Moldova-Zahăr face parte din grupul "Krajowa Spółka Cukrowa S.A.", fiind cel mai mare producător de zahăr din Polonia. În mai 2011, Moldova Zahăr a achiziționat fabrica de zahăr din or. Cupcini, situată la nordul Moldovei, reușind nu doar să revitalizeze fabrica practic distrusă, ci și să modernizeze cele mai bune tradiții moldovenești de producere. Pe parcursul ultimilor ani Moldova Zahăr a reușit să-și creeze și să mențină o reputație de partener de încredere, investițiile străine în companie depășind 26 mln. Euro.

"The tradition of good mood" – this is the message brought to its consumers by Moș Zaharia, the well-known brand created by Moldova Zahăr company. The joy for the small things in life and eternal values such as family, love for your neighbour and re-spect for traditions, stand as the basis of the brand's identity. The brand was launched in 2015 and has been highly appreciated since, by everyone who is looking not just for sweet, delicious deserts, but also for communication and beautiful moments, that combine the simplicity and kindness of Moș Zaharia's advice.

Moș Zaharia sugar is a premium, 100% local product, made of sugar beet cultivated in the North of the Republic of Moldova. Over 500 people work throughout the year to offer our consumer the joy of sweet mornings.

Moldova Zahăr company is part of the "Krajowa Spółka Cukrowa S.A." group, the largest sugar producer in Poland. In May, 2011, Moldova Zahăr acquired the sugar factory in Cupcini, a town in the Northern area of the country and has managed not only to revitalise the plant that was almost completely destroyed, but also modernize the production. During the last few years, Moldova Zahăr has managed to establish the reputation of a trustworthy partner, the investments in the company exceeding 26 mln. Euro.

"Традиция хорошего настроения!" – эта посыл, который всем известный бренд от компании Moldova Zahar, Moș Zaharia доносит до каждого потребителя. Радость мелочам и неизменные ценности – семья, любовь к ближнему, уважение по отношению к традициям, являются олицетворением бренда. Запуск бренда пришёлся на 2015 год, и продукт стал высоко цениться всеми, кто хотел не только сладких угощений, но и сладкого общения, полного прекрасных моментов, которые сочетают в себе искренность и доброту. Именно про такие встречи нам повествует в своих рассказах Moș Zaharia.

Сахар Moș Zaharia – это продукт премиум-класса, 100% местного производства, произведённый из сахарной свеклы, выращенной в северной части Республики Молдова. Более 500 человек усердно работают в течение года, чтобы ваше утро стало сладким!

Moldova Zahăr является частью "Krajowa Spółka Cukrowa S.A." и позиционируется как крупнейший производитель сахара в Польше. В мае 2011 года Moldova Zahăr приобрела сахарный завод в городе Купчинь, расположенный на севере Молдовы, сумев не только восстановить практически разрушенную фабрику, но и развить лучшие традиции молдавского производства. На протяжении последних лет Moldova Zahăr сумела создать и укрепить репутацию надежного партнёра, иностранные инвестиции составляя более 26 миллионов евро.



Declarantul/ Applicant/ Заявитель: ÎCS "Moldova- Zahăr" SRL  
Republica Moldova, MD-4626, r-nul Edineț, or. Cupcini, str. Renașterii, 3  
Tel: +373 246 29 521  
www.moldova-zahar.com



## CATEGORIA "PRODUSE ȘI SERVICII DE SĂNĂTATE ȘI FRUMUSEȚE"



Corporația Biosfera este un producător și distribuitor de produse de uz casnic și de igienă în țările CSI și în Europa.

Strategia noastră - este producerea unor mărci și produse unice pentru clienți noștri și poziția de lider în inovare, branding și distribuție.

Marca Smile este lider de piață și expert în igienă. De mai bine de 10 ani Smile are grijă de consumatorii săi și produce produse inovatoare și de înaltă calitate.

Marca Smile este produse de igienă pentru întreaga familie. Șervețele umede antibacteriene, zilnic, Antiperspirant, Copii cu personaje preferate, hârtie igienică umedă, curăță rapid pielea feței, mâinilor, corpului și reîmprospătează pentru o lungă perioadă de timp.

Producția este certificată de GMP Good Manufacturing Practice System conform ISO 22716: 2007, care garantează cerințe ridicate de siguranță și calitate.

Biosphere Corporation is a leading manufacturer and distributor of household and hygienic products in the CIS countries and Europe.

Our strategy is the production of unique brands and products for our customers and leadership in innovation, branding and distribution.

The Smile brand is a market leader and hygiene expert. For more than 10 years, Smile has been taking care of its consumers and producing high-quality and innovative products.

Smile products are hygiene products for the whole family. Wet wipes Antibacterial, Daily, Antiperspirant, Kids with favorite characters, wet toilet paper, quickly cleanse the skin of the face, hands, body and refresh for a long time.

The production is certified by the GMP Good Manufacturing Practice System according to ISO 22716: 2007, which guarantees high requirements for safety and quality.

Корпорация Биосфера является ведущим производителем и дистрибьютором бытовой и гигиенической продукции в странах СНГ и Европы.

Наша стратегия - это производство уникальные брендов и продуктов для нашего потребителя и лидерство в инновациях, брендинге и дистрибуции.

Бренд Smile - лидер рынка и эксперт в области гигиены. Уже больше 10 лет Smile заботится о своих потребителях и выпускает высококачественные и инновационные продукты.

Продукция Smile - это гигиенические средства для всей семьи. Влажные салфетки линией Antibacterial, Daily, Antiperspirant, Kids с любимыми героями, влажная туалетная бумага, быстро очистят кожу лица, рук, тела и освежат на долгое время.

Производство сертифицировано Системой надлежащей производственной практики GMP согласно ISO 22716:2007, что гарантирует высокие требования к безопасности и качеству.



Declarantul/ Applicant/ Заявитель: "Servis Pro" SRL  
Ucraina, 49127, Regiunea Dnepropetrovsk, or. Dnepr, str. Avtoparkovaia, 1  
www.biosphere-corp.com

## CATEGORIA "SEVICII FINANCIARE"



Victoriabank este în topul celor mai mari bănci din Republica Moldova, cu mai mult de 260.000 de clienți activi și peste 1.000 de angajați profesioniști care lucrează în cele 30 de sucursale și 57 de agenții ale Victoriabank în întreaga țară circa. Este prima instituție bancară comercială înființată în Moldova, în anul 1989. În prezent, aceasta oferă o gamă largă de produse și servicii, dedicate atât persoanelor fizice cât și IMM-urilor, clienților Medii și Mari Corporativi, prin diverse canale de distribuție: unități bancare, ATM-uri și POS-terminale, dar și online banking (VB24).

La începutul anului 2018, Victoriabank a devenit parte a celui mai mare grup financiar din România - Banca Transilvania. Aderarea Victoriabank la Grupul Financiar - Banca Transilvania a marcat începutul unui nou capitol în dezvoltarea mediului bancar și de afaceri al Republicii Moldova.

În decembrie 2019, la aniversarea celor 30 de ani de activitate, Victoriabank și-a anunțat noua sa identitate de brand, care redă energia și caracterul modern al brandului, maximizând atât prezența sa digitală, cât și cea fizică.

Culoarea albastră ce inspiră încredere și vitalitate a fost păstrată. Steagul este noul element în siglă, o continuare a inițialei "V" din denumirea băncii care întărește poziționarea Victoriabank pe piața bancară din țară și înseamnă luptător și victorie. Totodată, sigla băncii conține acum încă un element important, și anume apartenența la Grupul Financiar Banca Transilvania.

Noua identitate a brandului a fost proiectată să comunice un echilibru între vechi și nou, între moștenire și modernizare, reprezentând este o schimbare naturală prin care trebuie să treacă banca, ca să genereze și să susțină transformarea către cultura Banca Transilvania.

Victoriabank is a top bank on the Moldovan market with more than 260 000 active clients, circa 1 000 employees and approximately 90 branches throughout the country. It is the first commercial institution in Moldova, founded in 1989, which at present provides a complete range of products and services to private individuals, SMEs and large corporations via multiple distribution channels: banking units, ATM and EPOS networks, and online banking (VB24).

At the beginning of 2018, Victoriabank became a part of the biggest financial group of Romania - Banca Transilvania. The accession of Victoriabank to the Financial Group - Banca Transilvania marked the beginning of a new chapter in the development of the banking and business environment of the Republic of Moldova.

In December 2019, on the 30th anniversary of its activity, Victoriabank announced its new brand identity, which reproduces the energy and modern character of the brand, maximizing both its digital and physical presence.

The blue color that inspires confidence and vitality has been preserved. The flag is the new element in the logo, a continuation of the initial "V" in the name of the bank that strengthens Victoriabank's position in the country's banking market and means fighter and victory. At the same time, the bank's logo now contains another important element, namely the membership in Banca Transilvania Financial Group.

The new identity of the brand was designed to communicate a balance between old and new, between heritage and modernization, representing the natural change that the bank must go through, to generate and support the transformation towards Banca Transilvania culture.

Victoriabank является одним из крупнейших банков в Республике Молдова с более чем 260.000 активных клиентов, почти 90 представительств по всей стране и около 1 000 сотрудников.

Это первое коммерческое банковское учреждение, созданное в Молдове в 1989 году, которое в настоящее время предлагает широкий спектр продуктов и услуг, предназначенных как для частных лиц, так и для малых и средних предприятий, средних и крупных корпоративных клиентов через различные каналы: филиалы, банкоматы и POS-терминалы, а также онлайн - банкинг (VB24).

В начале 2018 года Victoriabank стал частью крупнейшей Финансовой Группы Румынии - Banca Transilvania. Присоединение Victoriabank к Финансовой Группе Banca Transilvania ознаменовало начало новой главы в развитии банковской и деловой среды Республики Молдова.

В декабре 2019 года, в 30-летие своей деятельности, Victoriabank объявил о своей новой идентичности бренда, которая воспроизводит энергию и современный характер бренда, максимизируя как его цифровое, так и физическое присутствие.

Синий цвет, который внушает уверенность и жизненную силу, был сохранен. Флаг является новым элементом в логотипе, продолжением заглавной буквы "V" в названии банка, которая укрепляет позиции Victoriabank на банковском рынке страны и означает победу. В то же время логотип банка теперь содержит еще один важный элемент, а именно принадлежность к Финансовой Группе Banca Transilvania.

Новая идентичность бренда была разработана, чтобы передать баланс между старым и новым, между наследием и модернизацией, представляя естественное изменение, через которое должен пройти банк, чтобы генерировать и поддерживать преобразование в культуру Banca Transilvania.



Declarantul/ Applicant/ Заявитель: BC "Victoriabank" SA  
Republica Moldova, MD-2004, mun. Chișinău, str. 31 August 1989, 141  
Tel: +373 22 576 457  
www.victoriabank.md



## CATEGORIA "PRODUSE ȘI SERVICII DE SĂNĂTATE ȘI FRUMUSEȚE"

**Farmacia  
Familiei**

Pentru o familie fericită

Îmbină armonios frumusețea cu sănătatea împreună cu "Farmacia Familiei".

"Farmacia Familiei" este cea mai mare rețea de farmacii sub același brand din Republica Moldova, fondată în 2005, care a devenit, în scurt timp, un brand cu notorietate, construit cu pasiune și coerență.

Rețeaua numără peste 190 de farmacii și 85 saloane de optică, cu peste 1200 de angajați a căror misiune este să contribuie la creșterea calității vieții oamenilor, printr-o gamă largă de produse, prin servicii și sfaturi profesioniste, într-un mod plăcut și accesibil.

Din 2005, "Farmacia Familiei" a adus un concept inovativ în Republica Moldova: health and beauty pharmacy, punând accent pe sănătatea și frumusețea oamenilor.

Pentru a fi mai aproape de oameni, promovarea brand-ului "Farmacia Familiei" a început cu dezvoltarea continuă a rețelei de farmacii și menținerea aspectului plăcut, atât în interior, cât și la exterior, pentru ca în prezent obiectivul principal să fie oferirea de servicii de cea mai înaltă calitate și tratarea cu respect a drepturilor individuale ale clienților.

Farmacia Familiei este mai mult decât un punct de achiziție a medicamentelor, este locul unde orice persoană beneficiază de un sprijin și o recomandare oferită de către un farmacist profesionist, iar atenția și înțelegerea merg la braț cu toți specialiștii din cadrul companiei.

În cadrul rețelei "Farmacia Familiei" este pus la dispoziție un sortiment variat de medicamente și produse dermato-cosmetice de cea mai înaltă calitate, majoritatea fiind produse exclusive pe care nu le puteți găsi în altă rețea farmaceutică!

"Farmacia Familiei" are standarde înalte și își pune ca scop de a educa un "spirit sănătos într-un corp sănătos".

In harmony with health and beauty with "Farmacia Familiei".

"Farmacia Familiei" is the largest pharmacy chain in Moldova, founded in 2005, which soon became a well-known brand, built with passion and coherence.

The network has more than 190 pharmacies and 85 optical salons with more than 1200 employees whose mission is to help increase the quality of people's lives through a wide range of products, services and professional advice in a pleasant and accessible way.

Since 2005, "Farmacia Familiei" has brought an innovative concept in the Republic of Moldova: "health and beauty pharmacy", focusing on the health and beauty of the people.

In order to be closer to people, the promotion of the "Farmacia Familiei" brand began with the continuous development of the pharmacy chain and the maintenance of the pleasant appearance, both inside and outside, because today the main objective is the provision of services of the highest quality and respectful treatment of individual clients' rights.

"Farmacia Familiei" is more than a point of purchase of medicines, it is the place where any person benefits from a support and a recommendation offered by a professional pharmacist, and attention and understanding go hand in hand with all the specialists within the company.

Also a wide range of top quality dermatological and cosmetic products are available, and most are exclusive products you can not find in another pharmaceutical chain!

"Farmacia Familiei" has high standards and aims to educate a "healthy spirit in a healthy body".

Совмещая красоту со здоровьем вместе с "Farmacia Familiei".

"Farmacia Familiei" - крупнейшая сеть аптек под одним брендом в Молдове, основанная в 2005 году. Вскоре стала известной торговой маркой, которая зарекомендовала себя с самого начала ее появления.

Сеть насчитывает более 190 аптек и 85 салонов оптики, штатом более чем 1200 сотрудников, целью которой является повышение качества жизни людей с помощью широкого спектра продуктов, услуг и профессиональных консультаций. С 2005 года "Farmacia Familiei" внедрила инновационную концепцию в Республике Молдова: health and beauty pharmacy, уделяя особое внимание здоровью и красоте людей.

Чтобы быть ближе к людям, продвижение бренда "Farmacia Familiei", началось с непрерывного развития аптечной сети и поддержания высокого уровня обслуживания в приятной обстановке, потому что сегодня главная цель - предоставление услуг высшего качества и индивидуальный подход к каждому клиенту.

"Farmacia Familiei" - это больше, чем просто точка продажи лекарств, это место, где любой пациент получает поддержку и профессиональную рекомендацию фармацевта, а специалисты компании находятся в полном понимании и готовы помочь друг другу в любой момент.

"Farmacia Familiei", в том числе, - это, широкий ассортимент высококачественных дерматологических и косметических продуктов, которые вы не сможете найти в другой фармацевтической сети!

"Farmacia Familiei" имеет высокие стандарты обслуживания и направляет усилия на воспитание "здорового духа в здоровом теле".



Declarantul/ Applicant/ Заявитель: "Farmacia Familiei" SRL  
Republica Moldova, MD-2032, mun. Chișinău, str. Burebista, 23  
Tel: +373 22 402 601  
www.farmaciefamiliei.md

**Farmacia  
Familiei**

Pentru o familie fericită





## CATEGORIA "PRODUSE ȘI SERVICII ÎN DOMENIUL ENERGETICII ȘI CONSTRUCȚIILOR"



Ultimele produse noi ale Companiei LUKOIL sînt motorina "ecto" și benzina premium-95 "ecto". Calitatea superioară a acestora corespunde standardelor de securitate ecologică "EURO5".

LUKOIL-Moldova efectuează vânzări cu amănuntul a următoarelor tipuri de produse:

- Motorină (în corespundere cu standardele europene EURO5),
- Benzine, inclusiv cu cifră octanică mare (în corespundere cu standardele europene EURO5),
- Gaz lichefiat,
- Gaz natural comprimat,
- Ulei ambalat de marca "LUKOIL" și "TEBOIL".

Vânzările cu ridicata ale LUKOIL-Moldova includ, adăugător la produsele enumerate mai sus, vânzările următoarelor produse:

- Ulei în vrac produs de uzinele companiei "LUKOIL",
- Combustibil reactiv pentru aeronave.

Ultimate products of LUKOIL include diesel fuel "ecto" and petrol "ecto". High quality of these products complies with environment security standards "EURO5".

LUKOIL-Moldova provides retail sale of the following types of products:

- Diesel fuel (corresponding to European standards EURO5),
- Petrol, including high-octane fuel (corresponding to European standards EVR05),
- Liquefied petroleum gas (LPG),
- Compressed natural gas (CNG),
- LUKOIL and "TEBOIL" brands of packaged oils.

LUKOIL-Moldova wholesales include, in addition to mentioned above products, sale of:

- Unpackaged oils produced on Russian LUKOIL refineries,
- Jet fuel for air transport.

Самыми новыми продуктами компании LUKOIL являются дизельное топливо "ecto" и бензин premium-95 "ecto". Высокое качество данных продуктов соответствует строгим требованиям экологических стандартов "Евро5".

ЛУКОЙЛ-Молдова осуществляет розничную продажу следующих видов нефтепродуктов:

- Дизельного топлива (соответствующее европейским стандартам ЕВРО5),
- Бензинов, в том числе с высокооктановым числом (соответствующее европейским стандартам ЕВРО5),
- Сжиженного газа,
- Природного компримированного газа,

Фасованных масел торговых марок "ЛУКОЙЛ" и "ТЕВОИЛ".

Мелкооптовые продажи ЛУКОЙЛ-Молдова включают кроме вышеперечисленных продуктов продажу:

- Наливных масел производства Российских НПЗ группы "ЛУКОЙЛ",
- Реактивного топлива для воздушного транспорта.



Declarantul/ Applicant/ Заявитель: ÎCS "Lukoil-Moldova" SRL  
Republica Moldova, MD-2012, mun. Chișinău, str. Columna, 92  
Tel: +373 22 212 290  
www.lukoil.com

**CARBURANT NOU**

**CU PROPRIETĂȚI DE CURĂȚIRE**

**ENERGIE PURĂ**

## CATEGORIA "MODĂ ȘI ALTE PRODUSE DE LARG CONSUM"

# IONEL

Fabrica de confecții "Ionel" SA fondată în 1945 și este o companie cu experiență bogată și o capacitate mare de a produce vestimentație de calitate. Fabrica produce și comercializează haine de stil clasic sub trei branduri proprii:

"Giovanni Primo" și "IONEL" – pentru bărbați "Bella Prima" – pentru dame.

Compania colaborează cu parteneri din Italia, Germania, Franța, România și produce vestimentație pentru branduri de succes din aceste țări. În Moldova, fabrica are o rețea de magazine de firma, de asemenea produse întreprinderii sunt disponibile și în rețea "Din inima branduri de Moldova". În fiecare an Fabrica de confecții "Ionel" participă la concursul "Marca comercială a anului", care este organizat de Camera de Comerț și Industrie a Republicii Moldova, fabrica are cele mai mari 25 de premii "Mercur de aur" și două medalii de aur.

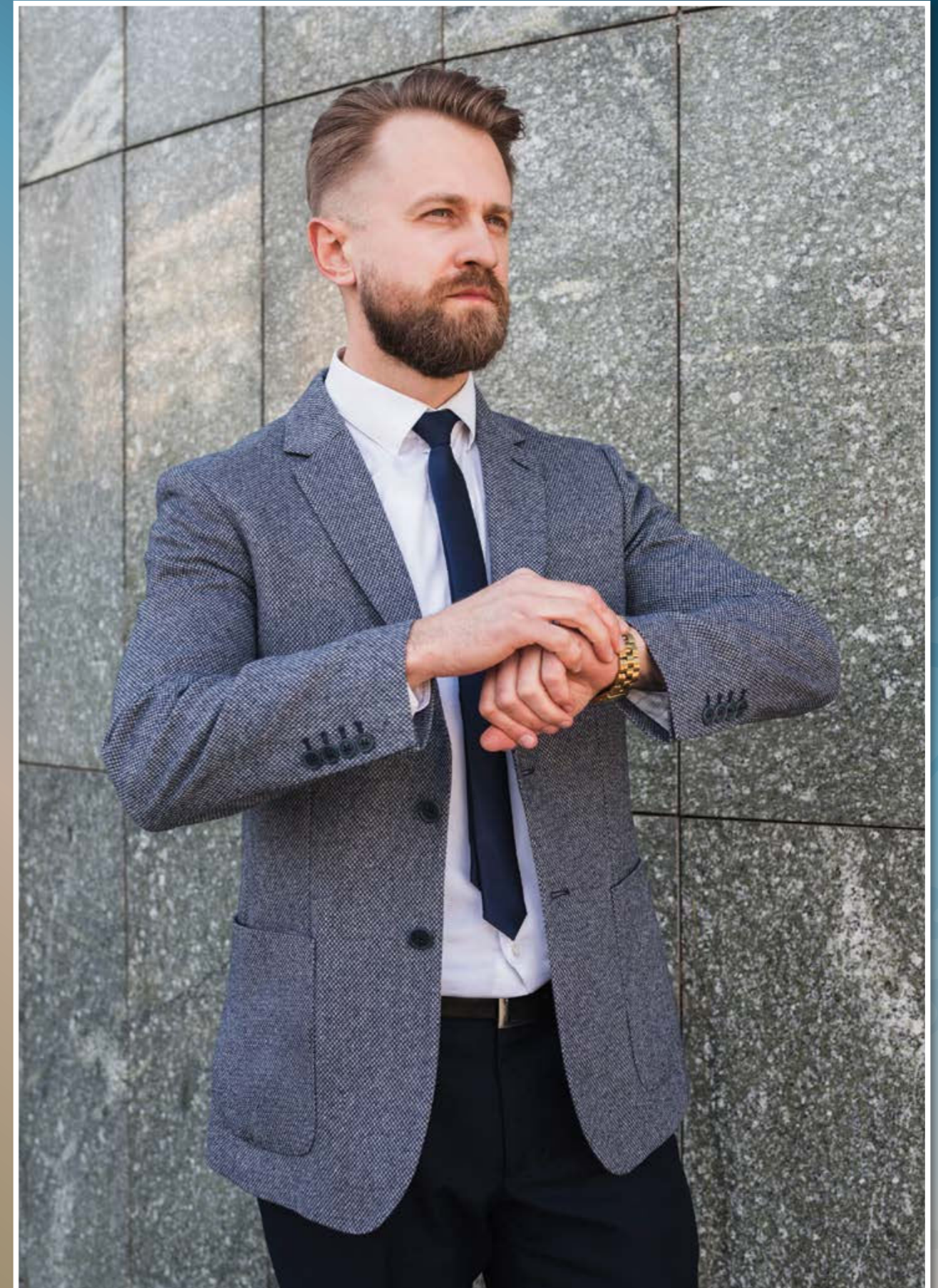
Garment factory "Ionel" SA was founded in 1945 and is a company with rich experience and capabilities to produce high-quality clothing. The company produces and sells classic clothes under three brands: "Giovanni Primo" and "Ionel" - for men "Prima Bella" - for women. The company collaborates with partners from Italy, Germany, France, Romania and produces clothes for successful brands of the world. In Moldova, the factory has a network of shops, factories and collections available on the net "Din inima branduri de Moldova". Every year factory "Ionel" takes part in the contest "Brand of the Year", organized by the Chamber of Commerce of Moldova, in an asset factory the factory has 25 highest awards "Golden Mercury" and two gold medals.

Швейная фабрика "Ионел" SA основана в 1945 году и является компанией с богатым опытом и возможностями производить качественную одежду. Предприятие производит и продает классическую одежду под тремя брендами: "Giovanni Primo" и "Ionel" - для мужчин "Prima Bella" - для женщин.

Компания сотрудничает с партнерами из Италии, Германии, Франции, Румынии и производит одежду для успешных брендов этих стран. В Молдове, фабрика имеет сеть фирменных магазинов, также коллекции фабрики доступны в сети "Din inima branduri de Moldova". Ежегодно фабрика "Ионел" принимает участие в конкурсе "Торговая марка года", организованной Торгово-промышленной палатой Молдовы, в активе фабрики 25 высших наград "Золотой Меркурий" и две золотые медали.



Declarantul/ Applicant/ Заявитель: FC "Ionel" SA  
Republica Moldova, MD-2001, mun. Chișinău, str. Bulgară, 47  
Tel: +373 22 858 811  
www.ionel.md



## CATEGORIA "SEVICII FINANCIARE"



Mobiasbanca – OTP Group se implică activ în dezvoltarea proiectelor în comunitate. Educația financiară este unul dintre acestea. În 2019, sub patronajul băncii, a fost înființată Fundația pentru Educație Financiară "OK", cu scopul de a susține și promova o atitudine financiară responsabilă în rândul copiilor, tinerilor și adulților din Republica Moldova.

Axele prioritare de Responsabilitate Socială Corporativă, aliniată la politica CSR a Grupului OTP, sunt: cultura și arta, educația financiară, sănătatea, sportul, caritate și voluntariat.

Cifrele care rezumă implicarea socială a băncii:

- Peste 7 milioane lei investiți în proiecte sociale și donații;
- Peste 100.000 de persoane au beneficiat de investițiile Mobiasbanca – OTP Group în comunitate, dintre care circa 3000 copii;
- Peste 900 de ore de voluntariat ale angajaților băncii în cadrul proiectelor sociale;
- 40 dintre ATM-urile băncii au fost dotate cu sistem audio pentru slabi văzători, iar 7 – cu limbaj Braille;
- Acces pentru cărucioare în 70% din sucursalele băncii;

Fiind o companie social responsabilă, banca investește în bunăstarea comunităților prin intermediul sponsorizărilor și donațiilor, acțiuni de caritate și voluntariat. Mobiasbanca - Grupul OTP s-a alăturat eforturilor comune în perioada pandemiei pentru susținerea sistemului medical și a donat două laringoscoape video de ultimă generație și echipamente de protecție Spitalului Clinic Republican. Suplimentar, banca a susținut printr-o donație financiară campania socială "Salvează viața", organizată de Asociația Investitorilor din România în RM (AIR), în scopul protejării angajaților de la punctele de frontieră cu Republica Moldova.

Mobiasbanca - OTP Group is actively involved in the development of the social projects in community. Financial education is one of them. In 2019, under the patronage of the bank, was founded the "OK" Foundation for Financial Education in order to support and promote a responsible financial attitude among children, young people and adults in the Republic of Moldova.

The priority axes of Corporate Social Responsibility, aligned to the CSR policy of the OTP Group, are: culture and art, financial education, health, sports, charity and volunteering.

Key figures summarizing the bank's social involvement:

- Over 7 million mdl invested in sponsorships and donations;
- Over 100,000 people benefited from the social investments of Mobiasbanca - OTP Group in the community, out of them 3000 children;
- Over 900 volunteer hours of the bank's employees within social projects;
- 40 of the bank's ATMs are equipped with an audio system for the blind, and 7 - with Braille;
- Access for wheelchairs, strollers, in 70% of the bank's branches.

Being a socially responsible company, the bank invests in the welfare of communities through sponsorships and donations, charities and volunteering. During the pandemic Mobiasbanca - OTP Group donated to the Republican Clinical Hospital two Video-Laryngoscopes, produced in Germany and 500 sets of protective equipment for doctors. More over, the bank supported through a financial donation the social campaign "Save Life", organized by the Association of Romanian Investors in the Republic of Moldova (AIR), in order to protect employees at border points with the Republic of Moldova.



Mobiasbanca - OTP Group активно участвует в развитии общественных проектов. Финансовое образование - один из них. В 2019 году, под патронатом банка, был создан Фонд финансового образования "OK" с целью поддержки и продвижения ответственного отношения к финансовым аспектам среди детей, молодежи и взрослых Республики Молдова.

Приоритетными направлениями Корпоративной Социальной Ответственности, согласно политики OTP Group, являются: культура и искусство, финансовое образование, здоровье, спорт, благотворительность и волонтерство.

Цифры социальной активности банка:

- Более 7 миллионов леев вложено в социальные проекты и пожертвования;
- Более 100 000 человек получили социальную поддержку от Mobiasbanca - OTP Group, из них примерно 3000 детей;
- Более 900 волонтерских часов сотрудников банка в социальных проектах;
- 40 банкоматов банка оснащены аудиосистемой для слепых, а 7 - системой Брайля;
- Доступ для колясок в 70% отделений банка

Будучи социально ответственной компанией, банк инвестирует в благосостояние общества посредством спонсорства и пожертвований, благотворительных проектов и волонтерства. Mobiasbanca – OTP Group присоединился к общим усилиям во время пандемии для поддержки медицинской системы и подарил Республиканской клинической больнице два современных видеоларингоскопа и защитное оборудование. Кроме того, банк поддержал за счет финансовых пожертвований социальную кампанию "Спасем жизнь", организованную Ассоциацией румынских инвесторов в Республике Молдова (AIR) с целью защиты сотрудников на пограничных пунктах Республики Молдова.



Declarantul/ Applicant/ Заявитель: Mobiasbanca – OTP Group S.A.  
Republica Moldova, MD-2012, mun. Chișinău, bd. Ștefan cel Mare și Sfânt, 81A  
Tel: +373 22 256 456  
www.mobiasbanca.md

## CATEGORIA "PRODUSE ȘI SERVICII ÎN DOMENIUL ENERGETICII ȘI CONSTRUCȚIILOR"



ÎCS "Premier Energy Distribution" SA este cel mai mare operator privat de distribuție a energiei electrice din Republica Moldova. Întreprinderea deservește o arie de circa 70% din teritoriul țării, în 21 din cele 37 de raioane și în municipiul Chișinău, distribuind energie electrică celor peste 920.000 de consumatori din centrul și sudul țării.

Îmbunătățirea calității furnizării energiei electrice este o prioritate pentru Premier Energy Distribution. An de an întreprinderea desfășoară proiecte de renovare conform planului investițional pentru îmbunătățirea eficienței și pentru creșterea calității serviciilor. Întreprinderea are o experiență vastă europeană, de peste două decenii în domeniul electroenergetic, implementând cele mai bune practici și standarde europene de gestiune și investind peste 303 de milioane de euro în modernizarea și extinderea rețelelor electrice pentru îmbunătățirea eficienței și pentru creșterea calității serviciilor.

Dincolo de beneficiile evidente pentru consumatori și de efectul pozitiv asupra rezultatelor operaționale ale companiei, acest efort se reflectă și în contribuția directă la dezvoltarea economiei moldovenești.

Marca comercială Premier Energy a fost lansată în Republica Moldova pe data de 11 decembrie 2019, substituind marca anterioară "Gas Natural Fenosa".

ICS "Premier Energy Distribution" SA is the largest private electricity distributor in the Republic of Moldova. The company serves an area of about 70% of the country's territory, in 21 of the 37 districts and in Chisinau, distributing electricity to over 920,000 consumers in the center and south of the country.

Improving the quality of electricity supply is a priority for Premier Energy Distribution. Every year the company carries out renovation projects according to the investment plan to improve efficiency and increase the quality of services. The company has an extensive European experience of over two decades in the electricity sector, implementing the best practices and European management standards and investing over 303 million euros in modernization and development of electricity networks with purpose to improve efficiency and to increase service quality.

Beyond the obvious benefits for customers and the positive effect on the company's operating results, this effort is also reflected in the direct contribution to the development of the Moldovan economy.

The Premier Energy trademark was launched in the Republic of Moldova on December 11, 2019, replacing the previous trademark "Gas Natural Fenosa".

ÎCS "Premier Energy Distribution" SA - крупнейший частный дистрибьютор электроэнергетики в Республике Молдова. Компания обслуживает около 70% территории страны в 21 из 37 районов и в Кишиневе, распределяя электроэнергию более чем 920 000 потребителей в центре и на юге страны.

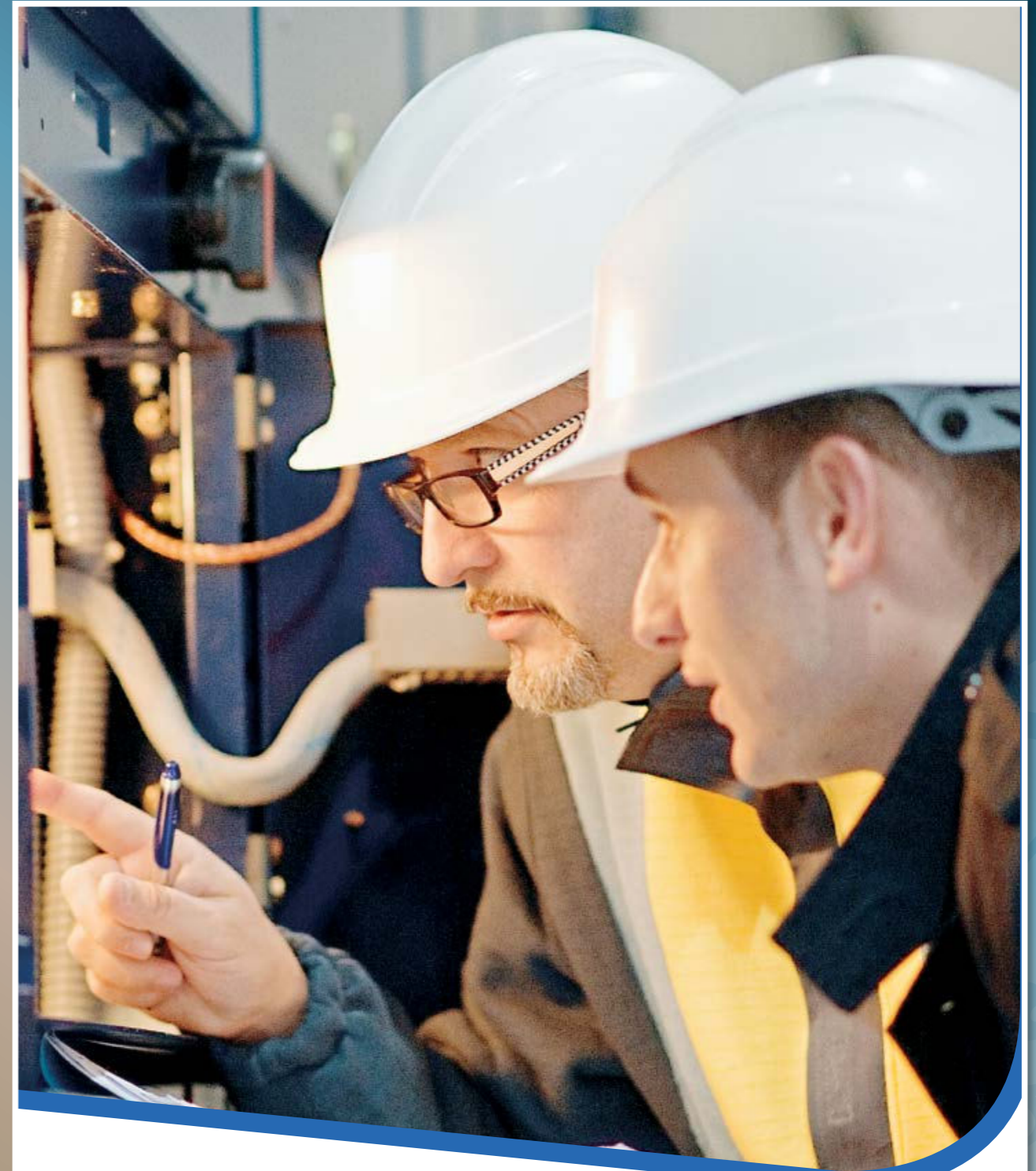
Повышение качества электроснабжения является приоритетом для Premier Energy Distribution. Ежегодно компания выполняет проекты реновации в соответствии с инвестиционным планом для повышения эффективности и качества услуг. Компания имеет обширный европейский опыт более двух десятилетий в области электроэнергетики, внедряя передовой опыт и европейские стандарты управления и инвестируя более 303 миллионов евро в модернизацию и расширение электрических сетей для повышения эффективности и качества услуг.

Помимо очевидных преимуществ для клиентов и положительного влияния на результаты деятельности компании, эти усилия также отражаются в прямом вкладе в развитие экономики Молдовы.

Торговая марка Premier Energy была запущена в Республике Молдова 11 декабря 2019 года, заменив предыдущую торговую марку Gas Natural Fenosa.



Declarantul/ Applicant/ Заявитель: ÎCS "Premier Energy Distribution" SA  
Republica Moldova, MD-2024, mun. Chișinău, str. Andrei Doga, nr.4  
Tel: +373 22 431 111  
[www.premierenergydistribution.md](http://www.premierenergydistribution.md)



Punem în mișcare energia,  
pentru că **energia pune**  
în mișcare lumea.



CATEGORIA "PRODUSE ȘI SERVICII DE SĂNĂTATE ȘI FRUMUSEȚE"



Compania "VIRIM-IMPEX" SRL funcționează pe piață din 2003 și este în prezent una dintre primele cinci companii farmaceutice de pe piața Republicii Moldova, specializată în importul și vânzarea de medicamente și produse medicale, parafarmaceutice, produse biologice aditivi activi, precum și ierburi și ceaiuri de plante, produse cosmetice.

Scopul companiei "VIRIM-IMPEX" este de a satisface cererea populației pentru medicamente, produse medicale, precum și cosmetice organice naturale care au proprietăți benefice atât pentru SĂNĂTATE, cât și pentru frumusețe, precum și îmbunătățirea continuă a calității serviciilor furnizate, oferind clienților produse de cea mai înaltă calitate care susțin un stil de viață sănătos.

SRL "VIRIM-IMPEX" dispune de un sistem de distribuție propriu pentru produsele sale printr-un lanț de retail specializat de magazine și farmacii "Sănătate Market", pentru a crește gradul de conștientizare, volumul vânzărilor, extinderea bazei de clienți și, de asemenea, a vinde produse prin intermediul magazinului online SANATATE MARKET.MD ON-LINE cu livrare la domiciliu.

Serviciile de distribuție furnizate acoperă toate regiunile Republicii Moldova și se desfășoară prin Centrul Logistic situat în Chișinău, asigurând acoperire pentru 92% din farmaciile înregistrate din Republica Moldova și alte companii farmaceutice angro. Și, de asemenea, sunt create condiții favorabile pentru creșterea profesională a angajaților.

Conținutul de ingrediente naturale și o gamă largă de produse sunt principalele componente ale succesului companiei.

Factorii care afectează pozitiv ocuparea unei poziții dominante a companiei pe piața internă sunt: înregistrarea mărcilor comerciale, unicitatea produselor importate, utilitate excepțională pentru consumator, respectarea direcției de modă, popularitatea mărcii propuse. Odată cu creșterea poziției dominante pe piață, crește și loialitatea cumpărătorului față de produsele oferite ale companiei.

The company "VIRIM-IMPEX" LLC has been operating on the market since 2003 and is currently one of the top five pharmaceutical companies on the market of the Republic of Moldova, specializing in the import and sale of medicines and medical products, parapharmacies, biological active additives, as well as herbs and herbal teas, cosmetics.

The goal of the company "VIRIM-IMPEX" is to meet the demand of the population for medicines, medical products, as well as natural organic cosmetics that have beneficial properties for BOTH HEALTH AND BEAUTY, as well as continuous improvement of the quality of services provided, providing customers with the highest quality goods supporting a healthy lifestyle.

LLC "VIRIM-IMPEX" has its own distribution system of its products through a specialized retail network of stores and pharmacies "Sanatate Market", in order to increase awareness, sales volume, expand its customer base, and also sells products through the online store SANATATE MARKET.MD ON-LINE with home delivery.

The provided distribution services cover all regions of the Republic of Moldova and are carried out through the Logistics Center located in Chisinau, providing coverage for 92% of registered pharmacies in the Republic of Moldova and other wholesale pharmaceutical companies. And also favorable conditions are created for the professional growth of employees.

The content of natural ingredients and a wide range of products are the main components of the company's success.

Factors that positively affect the occupation of a dominant position of the company in the domestic market are: registration of trademarks, the uniqueness of imported products, exceptional utility for the consumer, compliance with the fashion direction, popularity of the proposed brand. Along with the increase in the dominant position in the market, also increases the loyalty of the buyer to the offered products of the company.



Компания "VIRIM-IMPEX" SRL работает на рынке с 2003 года и в настоящее время входит в первую пятерку фармацевтических компаний на рынке Республики Молдова, специализирующихся на импорте и продаже медикаментов и медицинских изделий, парафармацевтики, косметики, биологических активных добавок, а также трав и фиточаев.

Цель компании "VIRIM-IMPEX" - удовлетворить спрос населения на медикаменты, медицинские изделия, а также на натуральные органические косметические средства, обладающие полезными свойствами КАК ДЛЯ ЗДОРОВЬЯ, ТАК И ДЛЯ КРАСОТЫ, а также постоянное улучшение качества предоставляемых услуг, предоставления клиентам товаров высочайшего качества, поддерживающих здоровый образ жизни.

SRL "VIRIM-IMPEX" имеет собственную систему дистрибуции своей продукции через специализированную розничную сеть магазинов и аптек "Sanatate Market", с целью увеличения узнаваемости, объема продаж, расширения своей клиентской базы, а также осуществляет продажу продукции через Интернет магазин SANATATE MARKET.MD ON-LINE с доставкой на дом.

Оказанные дистрибуторские услуги покрывают все регионы Республики Молдова и осуществляются посредством Логистического центра, расположенного в Кишиневе, обеспечивающего покрытие 92% зарегистрированных аптек в Республике Молдова и других оптовых фармацевтических компаний. А также создаются благоприятные условия для профессионального роста сотрудников.

Содержание натуральных ингредиентов и широкий ассортимент продукции - это главные составляющие успеха компании.

Факторами положительно влияющие на занятие доминирующего положения компании на внутреннем рынке является: регистрация товарных знаков, уникальность импортируемой продукции, исключительная полезность для потребителя, соответствие направлению моды, известность предлагаемого бренда. Вместе с увеличением доминирующего положения на рынке, также увеличивается и лояльность покупателя к предлагаемой продукции компании.

Recomandat de medici  
din Republica Moldova!



Noi aducem copiilor sănătate!

Declarantul/ Applicant/ Заявитель: "Virim Impex" SRL  
Republica Moldova, MD 2060, mun. Chișinău, bd. Dacia, 58/12  
Tel: +373 22 406 784  
www.sanatatemarket.md

CATEGORIA "PRODUSE ȘI SERVICII ÎN DOMENIUL ENERGETICII ȘI  
CONSTRUCȚIILOR"

Fiind succesorul de drept al primei companii petroliere din țara noastră "Molduprnetesnabsbt" (Молдупрнефлеснабсбт), fondată la 23 februarie 1944, Î.M. "Tirex Petrol" S.A. a devenit unul dintre liderii detașați ai pieței produselor petroliere din Republica Moldova.

ÎM "Tirex Petrol" S.A. este o companie petroliere angajată în comerțul cu ridicata și amănuntul de produse petroliere, care operează actualmente cu o rețea de 80 stații de alimentare și 70 magazine pe întreg teritoriul Republicii Moldova, oferind soluții concrete, realiste și flexibile, în scopul asigurării unei game complexe de servicii și produse pentru consumatori.

Societatea se bazează pe valori ferme, parametri de calitate, transparență, responsabilitate, concurență liberă și loială, iar principalele obiective sunt:

- dezvoltarea dinamică a unei companii moderne;
- prestarea serviciilor și produselor de cea mai înaltă calitate;
- investirea în modernizarea tehnologică a stațiilor Peco pentru a răspunde tuturor cerințelor clienților.

Oferim angajaților noștri multe oportunități de dezvoltare profesională, pentru a asigura progresul continuu a companiei atât pe plan național, cât și internațional.

Being the legal successor of the first oil company in our country "Molduprnetesnabsbt" (Molduprnetesnabsbt), founded on February 23, 1944, "Tirex Petrol" J.S.C. became one of the undisputed leaders of the oil products market in the Republic of Moldova.

"Tirex Petrol" J.S.C. an oil company engaged in the wholesale and retail trade of petroleum products, which currently has a network of 80 filling stations and 70 stores throughout the Republic of Moldova, offering tangible, realistic and flexible solutions to provide a comprehensive range of services to consumers.

The company is based on strong values, quality parameters, transparency, responsibility, free and fair competition. The main objectives are:

- dynamic development of a modern company;
- provision of services and products of the highest quality;
- investment in the technological modernization of filling stations to meet all customer requirements.

We offer our employees many professional development opportunities to ensure the continuous development of the company both nationally and internationally.

Являясь правопреемником первой в нашей стране нефтяной компании "Молдупрнефлеснабсбт", основанной 23 февраля 1944 года, "Tirex Petrol" A.O. стала одним из безусловных лидеров рынка нефтепродуктов в Республике Молдова.

"Tirex Petrol" A.O. нефтяная компания, занимающаяся оптовой и розничной торговлей нефтепродуктами, которая в настоящее время имеет сеть из 80 автозаправочных станций и 70 магазинов по всей Республике Молдова, предлагая конкретные, реалистичные и гибкие решения для обеспечения комплексного спектра услуг для потребителей.

Компания основана на твердых ценностях, параметрах качества, прозрачности, ответственности, свободной и честной конкуренции. Основными целями являются:

- динамичное развитие современной компании;
- предоставление услуг и продуктов высочайшего качества;
- инвестирование в технологическую модернизацию станций АЗС для удовлетворения всех требований клиентов.

Мы предлагаем нашим сотрудникам множество возможностей для профессионального развития, чтобы обеспечить непрерывное развитие компании как на национальном, так и на международном уровне.



Declarantul/ Applicant/ Заявитель: ÎM "Tirex Petrol" SA  
Republica Moldova, MD-2012, mun. Chișinău, str. Armenească, 28  
Tel: +373 22 200 777  
www.tirexpetrol.com



## CATEGORIA "PRODUSE ALIMENTARE"



"Franzeluța" S.A. ține pasul inovațiilor și cerințelor pieței!

S-au perindat mai bine de peste șapte decenii de când "Franzeluța" își păstrează numele sonor în industria produselor de panificație din țară. Este întreprinderea care, de-a lungul timpului, a rămas fidelă tradițiilor, a urcat treptele ascensiunii și și-a menținut constantă poziția pe pedestalul aprecierilor consumatorilor. Până în prezent, este acel producător care oferă consumatorilor posibilitatea de a redescoperi, în fiecare produs, gustul de acasă, gustul copilăriei.

Palmaresul produselor marca "Franzeluța" este unul de-a dreptul impunător, de la calitate până la cantitate (aproximativ 500): produse de panificație, cofetărie, patiserie, produse din vafe inclusiv paste făinoase.

"Franzeluța" își onorează cu demnitate rolul important ce-i revine în asigurarea securității alimentare a țării și a știut mereu să țină piept oricărei provocări. Și în acest an dificil, întreprinderea a reușit să fie la nivelul statutului pe care l-a cucerit prin activitate ireproșabilă timp de decenii, atât pe piața internă, cât și cea externă. "Permisul de acces" pentru piețele din UE, cât și SUA, este certificatul de nivel internațional pe care îl deține întreprinderea - ISO 22000 "Sistem de management al siguranței alimentelor. Cerințe pentru orice organizație din lanțul alimentar".

An de an, se fac pași importanți în vederea dezvoltării întreprinderii. Sistematic sunt lansate produse noi, iar rezultatele bune înregistrate până acum permit Combinatului de panificație "Franzeluța" S.A. să privească cu multă încredere în viitor!

"Franzeluța" JSC - keep up with innovations and market trends!

"Franzeluța" maintains the leading position in the industry bakeries for over seventy years. The company, which has always remained faithful to tradition, has achieved a stable position on the pedestal of consumer appreciation. A manufacturer that provides consumers with the opportunity to rediscover the taste of childhood and home in every product it makes.

An impressive range of "Franzeluța" brand products includes about five hundred names of bakery, pastry, waffle, crisp bread rings, as well as pasta.

"Franzeluța" with dignity refers to its important role in ensuring food security of the country and always know how to face the challenges. And in this difficult year, the company managed to remain at the high level that has been achieved for decades both in the domestic and foreign markets. The "pass" for the EU and US markets is the international certificate "ISO 22000" "Food Safety Management System", which is owned by the company.

From year to year, serious steps are being taken in the development of the enterprise.

Systematic production of new products and the excellent results allow "Franzeluța" JSC look with great confidence in the future!

A.O. "Franzeluța" - в ногу с инновациями и требованиями рынка!

Кишиневский хлебокомбинат А.О. "Franzeluța" сохраняет лидирующие позиции в индустрии хлебопекарного производства на протяжении более семидесяти лет. Предприятие, которое неизменно сохраняя верность традициям, достигнул стабильной позиции на пьедестале потребительской признательности. Производитель, который предоставляет потребителям возможность заново открывать для себя вкус детства и родного дома в каждом выпускаемом изделии.

Внушительный ассортимент продукции марки "Franzeluța" включает около пятисот наименований хлебобулочных, кондитерских, вафельных, бараночных, а также макаронных изделий.

А.О. "Franzeluța" с достоинством относится к своей важной роли в обеспечении продовольственной безопасности страны и всегда знает, как противостоять вызовам. И в этом сложном году, предприятию удалось остаться на том высоком уровне, который был достигнут десятилетиями как на внутреннем рынке, так и в экспортируемых странах. "Пропуском" для рынков ЕС и США является международный сертификат "ISO 22000" "Система менеджмента безопасности пищевых продуктов", которым владеет предприятие.

Из года в год, предпринимаются серьезные шаги в развитии предприятия. Систематический выпуск новых изделий и отличные результаты позволяют Кишиневскому хлебокомбинату А.О. "Franzeluța" смотреть с большой уверенностью в будущее!



Declarantul/ Applicant/ Заявитель: CP "Franzeluța" SA  
Republica Moldova, MD-2032, mun. Chișinău, str. Sarmizegetusa, 30  
Tel: +373 22 551 445  
www.franzeluta.info

# CIABATTA

*inspirație italiană*

www.franzeluta.info



Istoria Invitro Diagnostics a început în anul 2014 și actualmente este una din cele mai mari instituții medico-sanitare private din Republica Moldova, specializată în diagnosticul de laborator și oferirea de consultații medicale. Nivelul internațional de calitate, deservire excepțională și soluțiile inovatoare de diagnosticare reprezintă principalele priorități ale activității noastre.

Diagnosticul de laborator permite alegerea deciziilor medicale corecte, a tratamentului sau chiar a tipului intervenției optime pentru pacient, pe baza tuturor factorilor importanți: de la investigații simple de rutină, la investigații de o performanță tehnologică înaltă precum sunt testele genetice personalizate. Laboratorul este dotat cu echipament de ultimă generație.

Controlul calității reprezintă unul din principalele obiective Invitro Diagnostics și confirmă exactitatea și calitatea tuturor analizelor de laborator efectuate. Un avantaj important al laboratorului nostru, este posibilitatea de a consulta medicii specialiști și a efectua investigații USG.

Astăzi, Invitro Diagnostics deservește cu succes clienții în 20 centre de recoltare a analizelor medicale pe teritoriul Republicii Moldova. Ne propunem să ne dezvoltăm în continuare, pentru a putea oferi cele mai bune servicii și o gamă cât mai extinsă de analize.

Invitro Diagnostics urmărește tendințele internaționale care sunt orientate spre medicina personalizată, bazată pe cercetări genetice și pe principiul unei abordări individuale în diagnosticul bolilor genetice.

The history of Invitro Diagnostics began in 2014 and currently is one of the largest private healthcare institution in the Republic of Moldova, specialized in laboratory diagnosis and medical consultation. The international quality level, exceptional service and innovative diagnostic solutions are the main priorities of our work.

Laboratory diagnosis allows choosing the right medical decisions, treatment, or even the type of intervention optimal for the patient, based on all the important factors: from simple routine investigations to high-tech investigations such as personalized genetic testing.

The laboratory is equipped with the most modern equipment.

Quality control is one of the main objectives of Invitro Diagnostics and confirms the accuracy and quality of all laboratory analyzes performed. An important advantage of our laboratory is the possibility to consult our specialists and perform ultrasound investigations.

Invitro Diagnostics successfully provides medical services in 20 medical centers on the territory of the Republic of Moldova. We plan to further develop, in order to provide the best services and a broader range of medical tests.

Invitro Diagnostics follows international trends that are oriented towards personalized medicine, based on genetic research and the principle of an individual approach in the diagnosis of genetic diseases.

История Invitro Diagnostics началась в 2014 году и на сегодняшний день является одним из крупнейших частных медицинских учреждений в Р. Молдова, специализирующаяся на лабораторной диагностике и медицинской консультации. Международный уровень качества, исключительный сервис и инновационные диагностические решения являются основными приоритетами нашей деятельности.

Лабораторная диагностика позволяет выбирать правильные медицинские решения, лечение или даже тип оптимального вмешательства для пациента, на основании всех важных факторов: от простых рутинных исследований до высокотехнологичных исследований, таких как персонализированное генетическое тестирование. Лаборатория оснащена самым современным оборудованием.

Контроль качества является одной из наших основных задач и подтверждает точность и качество всех выполненных лабораторных анализов. Важным преимуществом нашей лаборатории является возможность консультироваться с медицинскими специалистами и провести УЗИ исследования.

Сегодня Invitro Diagnostics успешно обслуживает клиентов в 20-ти медицинских центрах на территории Р. Молдова. Мы стремимся к дальнейшему развитию, чтобы иметь возможность предлагать лучшие услуги и максимально широкий спектр анализ.

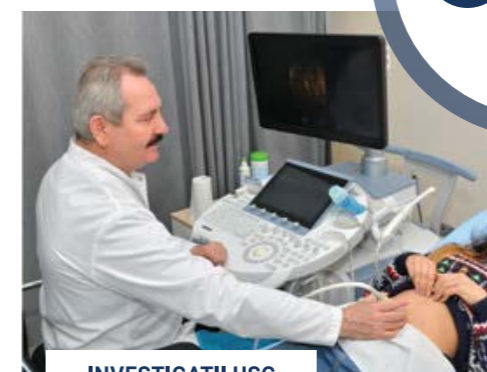


Declarantul/ Applicant/ Заявитель: "Invitro Diagnostics" SRL  
Republica Moldova, MD-2025, mun. Chișinău, str. N. Testemițanu, 19/1  
Tel: +373 22 903 999  
www.invitro.md

# Performanță prin analize și consultații medicale



CONSULTAȚII MEDICALE



INVESTIGAȚII USG



ANALIZE DE LABORATOR

WWW.INVITRO.MD

INFO LINE 022 903 999



## CATEGORIA "SERVICII DE CONSUM ȘI VÂNZĂRI CU AMĂNUNTUL"

# METRO

METRO Cash & Carry Moldova și-a deschis ușile pentru clienții săi în Decembrie 2004, în orașul Chișinău, fiind și prima companie care a introdus pe piața din Moldova un nou sistem de vânzare – cash & carry. Încă de la intrarea sa pe piață, compania și-a concentrat activitatea pentru a le oferi clienților săi o gamă variată de peste 25.000 de articole alimentare și nealimentare, cu un raport optim calitate-preț.

Pentru a consolida parteneriatul pe care îl are cu ai săi clienți profesioniști, din industria ospitalieră și revânzători, în aprilie 2010 METRO Cash & Carry Moldova lansează serviciul Livrare. Oferind astfel oportunitatea clienților de a primi de la un furnizor de încredere sortimentul și calitatea de care au nevoie. La finele anului 2019, compania a introdus serviciul de comerț electronic și livrare la domiciliu pentru clienții săi persoane fizice, ceea ce a fost oportunitate și un serviciu apreciat în anul de criză pandemică.

Fiecare unitate ce operează cu produse alimentare trebuie să respecte principiile care vor asigura siguranța alimentară și vor minimiza riscurile pentru sănătatea consumatorilor. Compania METRO Cash & Carry Moldova are implementat sistemul HACCP de la deschidere, iar în anul 2015 a fost certificată în conformitate cu standardul internațional ISO 22000:2005 (sistem de management al siguranței alimentului) care identifică, evaluează și controlează toate pericolele și riscurile, care sunt generate de materii prime, incinte, mediu, personal, echipamente sau procesele de producție. Aceasta implică mai multe etape menite să analizeze în detaliu procesul de producție și să identifice toate riscurile posibile care ar putea prejudicia consumatorilor. Deoarece sistemul de management al calității și implicit principiile de sustenabilitate sunt prioritare în strategia de afaceri a companiei, METRO Cash & Carry Moldova are implementat și respectă standardul intern de calitate elaborat și menținut de METRO Group; cooperează cu furnizorii săi pentru a asigura trasabilitatea și reactivitatea la reclamații.

Nu încetăm să căutăm soluții și să facem tot ce ne stă în puteri, astfel încât clientul să aibă plăcerea să revină în magazinele noastre, deoarece "Succesul clienților noștri este afacerea noastră".

METRO Cash & Carry Moldova opened the doors for its clients in December 2004 in Chișinău, being also the first company to introduce a new sale system in Moldova – cash & carry. Since entering the market, the company has focused on providing its clients with a wide range of more than 25.000 of food and non-food items with the best price-quality ratio.

In order to strengthen the partnership with its professional clients from the hospitality industry and traders, METRO Cash & Carry Moldova launched the Delivery service in April 2010. As a result, the clients have the opportunity to get the needed assortment and quality from a reliable supplier. At the end of 2019, the company introduced the e-commerce service and home delivery for its individual customers, which was opportune and an appreciated service in the year of the pandemic crisis.

Every company dealing with foodstuffs should comply with the principles that ensure food safety and minimize the risks to consumers' health. The METRO Cash & Carry Moldova has implemented the HACCP system after opening, and in 2015 it was certified in accordance with the international standard ISO 22000:2005 (the food safety management system) which identifies, evaluates and controls all the dangers and risks caused by raw materials, premises, environment, staff, equipment or production processes. It involves several stages aimed at analyzing in detail the production process and identifying all the possible risks that could harm consumers. Since the quality management system and, thus, the sustainability principles are a priority in the company's business strategy, METRO Cash & Carry Moldova has implemented and complies with the internal quality standard developed and maintained by METRO Group; it cooperates with its suppliers to ensure traceability and responsiveness to complaints.

We never stop looking for solutions and doing our best to make our clients happy to come back to our stores because "Success of our customers is our business".



Коммерческая сеть METRO Cash & Carry Moldova открыла двери для своих клиентов в декабре 2004 года в Кишиневе и стала первой компанией, которая внедрила на рынок Молдовы новую систему продаж "cash & carry". Ещё с момента своего выхода на рынок, компания сосредоточила свою деятельность на предоставлении своим клиентам разнообразного ассортимента из более чем 25 000 продовольственных и непродовольственных товаров с оптимальным соотношением цены и качества.

Для того, чтобы укрепить сотрудничество с профессиональными клиентами, индустрией гостеприимства и торговыми посредниками, в апреле 2010 года METRO Cash & Carry Moldova запускает службу Доставки, тем самым предоставив клиентам возможность получить от надежного поставщика необходимый ассортимент и качество. В конце 2019 года компания представила услугу электронной коммерции и доставку на дом для своих клиентов, что было своевременным и ценным сервисом в год пандемического кризиса.

Каждое подразделение, работающее с продовольственными продуктами должно соблюдать принципы, обеспечивающие безопасность пищевых продуктов и минимизирующие риски для здоровья потребителей. Компания METRO Cash & Carry Moldova внедрила систему HACCP с момента своего открытия, а в 2015 году она была сертифицирована в соответствии с международным стандартом ISO 22000:2005 (система менеджмента безопасности пищевой продукции), который идентифицирует, оценивает и контролирует все опасности и риски, связанные с сырьем, помещениями, окружающей средой, персоналом, оборудованием или производственными процессами. Все это подразумевает соблюдение нескольких этапов, направленных на подробный анализ производственного процесса и выявление всех возможных рисков, которые могут нанести вред потребителям. Поскольку система менеджмента безопасности и, косвенно, принципы устойчивости являются приоритетом в бизнес-стратегии компании, METRO Cash & Carry Moldova внедрила и соблюдает внутренний стандарт качества, разработанный и поддерживаемый METRO Group; сотрудничает со своими поставщиками для обеспечения прослеживаемости пищевой продукции и реагирования на жалобы.

Мы неустанно ищем решения и делаем все, что в наших силах, чтобы клиенты с удовольствием вновь и вновь возвращались в наши магазины, так как "Успех наших клиентов – наш бизнес".



Declarantul/ Applicant/ Заявитель: ÎCS "Metro Cash & Carry Moldova" SRL  
Republica Moldova, MD-4839, mun. Chișinău, com. Stăuceni, str. Chișinăului, 5  
Tel: +373 22 405 203  
www.metro.md

CATEGORIA "PRODUSE ȘI SERVICII ÎN DOMENIUL TEHNICII ȘI  
TELECOMUNICAȚIILOR"



Compania Moldcell, fondată în 2000, este un operator digital de telecomunicații din Republica Moldova ce oferă inovații digitale și o gamă largă de planuri tarifare, produse și servicii de înaltă calitate prin intermediul rețelei sale de magazine situate prin toată Republica Moldova, precum și magazinului online Moldcell eShop.

Moldcell este o investiție străină directă, prezentă pe piața Republicii Moldova de peste 20 de ani, iar din 25 martie 2020, compania Moldcell face parte din CG Cell Technologies DAC, parte a Grupului CG Corp Global.

În acești 20 de ani, compania Moldcell a investit peste 5 miliarde de lei, a contribuit la bugetul de stat cu peste 2 miliarde de lei prin impozite și taxe. La moment, în cadrul companiei activează peste 400 de angajați direcți, dar prin intermediul lanțului său valoric, compania oferă locuri de muncă la peste 4 000 de persoane.

Digitalizarea se află la baza strategiei companiei Moldcell. În 2020 – anul pandemiei, Moldcell a extins gama de servicii oferite de către Moldcell eShop ce oferă orice produs și serviciu Moldcell și care sunt livrate în orice colț al țării. Compania continuă să lanseze tehnologii inovatoare și servicii digitale atât pentru clienții corporativi, precum M-Doc, Virtual PBX, cât și pentru persoane fizice: e-Abonament, eSIM, Abonament NEXT, etc.

Din 2013, anul în care a fost lansat serviciul de portabilitate a numerelor, compania Moldcell este lider în portabilitate, fiind în topul preferințelor atunci când utilizatorii de telefonie mobilă și fixă aleg să-și schimbe operatorul, păstrându-și numărul de telefon.

Moldcell company was founded in 2000 and is a digital telecommunication operator in Republic of Moldova. It offers digital innovations and a wide range of high quality tariff plans, products and services through its network of shops located throughout the country and the online shop Moldcell eShop.

Moldcell is a foreign direct investment, active on Moldova's market for over 20 years and since March 25, 2020, Moldcell company is part of CG Cell Technologies DAC, part of CG Corp Global Group.

In these 20 years, Moldcell company has invested over 5 billion lei and contributed to the state budget with over 2 billion lei through taxes and fees. The company currently has more than 400 direct employees, but through its shop chain, the company offers jobs to more than 4,000 people.

The digitization represents the basis of Moldcell's strategy. In 2020 - the pandemic year, Moldcell has expanded the range of services provided by Moldcell eShop that offers any Moldcell product and service and deliver in any corner of the country. The company continues to launch innovative technologies and digital services both for corporate customers, such as M-Doc, Virtual PBX, and for individuals: e-Abonament, eSIM, NEXT Abonament, etc.

Since 2013, the year in which the number portability service was launched, Moldcell is a leader in portability, being in the top of preferences when mobile and fixed subscribers choose to change their operator while keeping the same number.

Компания Moldcell, основанная в 2000 году, является цифровым оператором в области телекоммуникаций Республики Молдова, предлагающим инновации и широкий спектр тарифных планов и высококачественных услуг с помощью магазинов, расположенных по всей стране, а также посредством онлайн магазина Moldcell eShop.

Moldcell является прямой иностранной инвестицией, действующей на территории страны уже более 20 лет, а 25 марта 2020 года, компания стала частью CG Cell Technologies DAC, частью группы CG Corp Global.

Сумма инвестиций компании Moldcell за последние 20 лет превысила 5 миллиардов леев, и более 2х миллиардов леев компания выплатила в качестве государственных налогов и сборов. В компании работают более 400 сотрудников, а экосистема, созданная Moldcell, предлагает рабочие места более чем 4000 человек.

Цифровизация является основой стратегии Moldcell. В 2020 году – году пандемии Moldcell расширила гамму продуктов и услуг, предлагаемых онлайн магазином Moldcell eShop, который доставляет их в любой уголок страны. Компания продолжает запускать инновационные технологии и цифровые услуги, как для корпоративного сектора, (M-Doc, виртуальная АТС), так и для физических лиц: eAbonament, eSIM, абонемент NEXT и т.д.

С момента запуска на территории Республики Молдова услуги переносимости номеров в 2013 году, компания Moldcell является лидером этой услуги, находясь в топе предпочтений пользователей мобильной и фиксированной связи, который предпочли поменять оператора, сохранив свой номер.



Declarantul/ Applicant/ Заявитель: ÎM "Moldcell" SA  
Republica Moldova, MD-2060, mun. Chișinău, str. Belgrad, 3  
Tel: +373 22 206 206  
www.moldcell.md



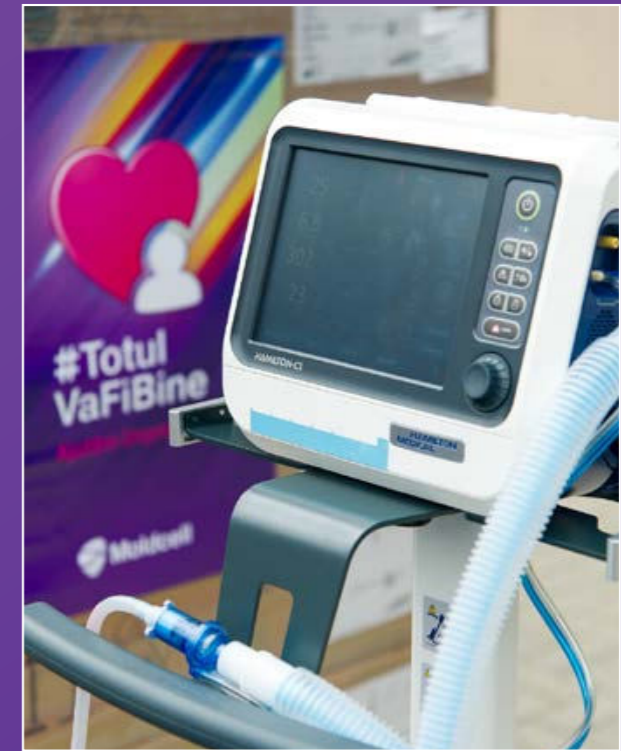
moldcell CG



Digital Operator



INNOVATION



#TotulVaFiBine



moldcell FOUNDATION



SUSTAINABLE DEVELOPMENT GOALS



## CATEGORIA "PRODUSE ALIMENTARE"



VEDETA ÎN BUCĂTĂRIA TA

Südzucker Moldova - unul dintre cei mai mari investitori străini din Republica Moldova.

Activitatea Südzucker Moldova poate fi considerată unul dintre exemplele rare ale dezvoltării cu succes a unui grup de întreprinderi autohtone din sectorul real după "devastarea post-sovietică", devenind un subiect competitiv al pieței europene a zahărului. Forța motrice a acestei evoluții au fost și rămân investițiile de amploare ale concernului Südzucker AG (în total - 60 de milioane de euro), inovația tehnologică și cerințe înalte față de management. Din cauza soldurilor semnificative de stocuri, producția de zahăr în 2020 a fost redusă la 31 mii tone. Suprafața de însămânțare a sfecele de zahăr contractată de Südzucker Moldova în 2020 a fost de 6.000 de hectare, iar recolta, în ciuda unei secete fără precedent, a depășit 238 de mii de tone de sfeclă de zahăr.

Südzucker Moldova continuă să încurajeze extinderea suprafețelor de creștere a sfecele de zahăr în întreprinderile agricole partenere, ceea ce a făcut posibilă creșterea semănatului acestei culturi în 2021.

Un alt element de susținere a bazei economice și de producție a companiei Südzucker Moldova reprezintă tehnologiile agricole de economisire a resurselor în producerea zahărului. Compania a efectuat o modernizare fundamentală a echipamentelor fabricilor de zahăr. Ca urmare, a fost înregistrată o creștere dublă a eficienței energetice. La întreprinderea din Drochia a fost construită o fabrică de producere a biogazului din pulpa de sfeclă, datorită căreia aproape un sfert din nevoile energetice ale companiei sunt satisfăcute prin "energia verde" regenerabilă. Toate acestea contribuie la creșterea competitivității companiei și a zahărului moldovenesc produs din sfeclă de zahăr.

Fabricile companiei sunt certificate conform standardelor de siguranță și calitate ISO 22000. Datorită strictei gestiuni a calității și a marketingului rațional, produsele Südzucker Moldova ocupă poziții de lider pe piața internă și constituie ponderea principală în fluxul de mărfuri de export.

Südzucker Moldova - one of the largest foreign investors in the Republic of Moldova.

Südzucker Moldova's operation can be considered one of the rare examples of successful development of a group of local companies in the real sector after the "post-Soviet devastation", it has become a competitive participant of the European sugar market. The driving force of this development has been and still is large-scale investments of Südzucker AG (a total of € 60 million), technological innovation and strict management requirements. Due to significant stock balances, sugar production in 2020 was reduced to 31 thousand tons. The sowing area of sugar beet contracted by Südzucker Moldova in 2020 was 6,000 hectares, and the harvest, despite an unprecedented drought, exceeded 238 thousand tons of sugar beets.

Südzucker Moldova continues to encourage the growth of sugar beet production by its partner agricultural enterprises, which made it possible to increase the sowing of this crop in 2021.

Another element supporting the economic and production base of Südzucker Moldova is agricultural technologies used for saving resources in the sugar production. The company has carried out a fundamental upgrade of sugar factories' equipment. As a result, there has been registered a double increase in energy efficiency. A plant producing biogas from the beet pulp has been built at the enterprise in Drochia. Therefore, almost a quarter of the company's energy needs are supplied by renewable green energy. All these factors contribute to the increase of competitiveness of the company and of Moldovan sugar produced from sugar beet.

The company's factories are certified according to ISO 22000 safety and quality standards. Due to the strict quality management and rational marketing, Südzucker Moldova is a leader in the domestic market and holds the main share in the flow of export goods.



Südzucker Moldova - один из крупнейших иностранных инвесторов в Республике Молдова.

Деятельность компании Südzucker Moldova можно считать одним из редких примеров успешного развития Группы местных предприятий в реальном секторе после "постсоветского разрушения", став конкурентоспособным участником европейского рынка сахара. Главной движущей силой этого развития были и остаются масштабные инвестиции Südzucker AG (всего 60 миллионов евро), технологические инновации и высокие требования к управлению. Из-за значительных складских остатков, производство сахара в 2020 году было снижено до 31 тыс. тонн. Площадь посевов сахарной свеклы, законтрактованной Südzucker Moldova в 2020 году составляла 6 000 га, а урожай, несмотря на небывалую засуху, превысил 238 тыс. тонн сахарной свеклы.

В то же время Südzucker Moldova продолжает поощрять рост площадей сахарной свеклы в партнерских сельскохозяйственных предприятиях, что позволило увеличить посевы этой культуры в 2021.

Другим элементом, поддерживающим экономическую и производственную базу Südzucker Moldova, являются сельскохозяйственные технологии экономии ресурсов в производстве сахара. Компания провела фундаментальную модернизацию оборудования сахарных заводов. Результат - повышение энерго-эффективности в два раза. В Дроики была построена биогазовая установка на базе свекловичного жома, благодаря которой почти четверть энергетической потребности компании удовлетворяется за счет возобновляемых источников "зеленой энергии". Все это способствует повышению конкурентоспособности компании и молдавского сахара, произведенного из сахарной свеклы.

Заводы компании сертифицированы в соответствии со стандартами безопасности и качества ISO 22000. Благодаря строгому управлению качеством и рациональному маркетингу, продукция Südzucker Moldova занимает лидирующие позиции на внутреннем рынке и является основной частью потока экспортных товаров.



VEDETA ÎN BUCĂTĂRIA TA



Declarantul/ Applicant/ Заявитель: "Sudzucker Moldova" SRL  
Republica Moldova, MD-2009, mun. Chișinău, str. Timiș, 19  
Tel: +373 22 202 333  
www.suedzucker.md

**AFACERI DE FAMILIE  
FAMILY BUSINESSES  
СЕМЕЙНЫЙ БИЗНЕС**



**LEFRUCOM**

Declarantul/ "Lefrucom" SRL  
Applicant/ Republica Moldova, MD-3005, or. Soroca, str.  
Заявитель Traian, 17

Tel.: +373 230 29 595

URL: www.lefrucum.com

Mărfuri/ Fructe si legume deshidratate, fructe uscate  
servicii glazurate / Dehydrated fruits and vegetables,  
glazed dried fruits / Сушеные фрукты и овощи,  
сушеные фрукты в глазури



**PLAST REGAL**



**PLASTREGAL**

Declarantul/ SC "Plastregal" SRL  
Applicant/ Republica Moldova, MD-2023, mun. Chişinău, str.  
Заявитель Uzinelor, 210/2

Tel.: +373 78 320 000

URL: www.plastregal.md

Mărfuri/ Tâmplărie de ferestre si usi din aluminiu si PVC,  
servicii rolete, porti pentru garaj si produse din sticla  
securizata / Aluminum and PVC window and  
door joinery, shutters, garage doors and safety  
glass products / Окна и двери из алюминия и  
ПВХ, ставни, гаражные ворота и изделия из  
безопасного стекла

**APRECIEREA CONSUMATORULUI  
CUSTOMERS' APPRECIATION  
ПРИЗНАНИЕ ПОТРЕБИТЕЛЕЙ**



**BISCOPANE**

Declarantul/ "Biscopane" SRL  
Applicant/ Republica Moldova, MD-3513, or. Orhei, str. V.  
Заявитель Luru, 64

Tel.: +373 235 32 670

URL: www.biscopane.md

Mărfuri/ Producerea și comercializarea produselor de  
servicii patiserie / Production and marketing of pastry  
products / Производство и реализация  
кондитерских изделий



**FRANZELUȚA**

Declarantul/ Combinatul de panificație "Franzeluța" SA  
Applicant/ Republica Moldova, MD-2032, or. Chişinău, str.  
Заявитель Sarmizegetusa, 30

Tel.: +373 22 551 445

URL: www.fanzeluta.md

Mărfuri/ Produse de panificație și patiserie / Bakery and  
servicii confectionery products/ Хлебобулочные и  
кондитерские изделия



**MAALEX**

Declarantul/ "Maalex Grup" SRL  
Applicant/ Republica Moldova, MD-2001, mun. Chişinău, str.  
Заявитель Ismail, 47

Tel.: +373 79 544 491

URL: www.maalex.md

Mărfuri/ Geți pentru femei și bărbați, ghiozdane/  
servicii women and men, backpacks/ Сумки женские и  
мужские, рюкзаки



**MOȘ ZAHARIA**

Declarantul/ ÎCS "Moldova-Zahăr" SRL  
Applicant/ Republica Moldova, MD-4626, r-nul Edineț, or.  
Заявитель Cupcini, str. Renașterii, 3

Tel.: +373 246 29 521

URL: www.moldova-zahar.com

Mărfuri/ Producerea zahărului/ Sugar production/  
servicii Производство сахара

**LIBRARIUS**



**LIBRARIUS**

Declarantul/ "Moldpresa Grup" SRL  
Applicant/ Republica Moldova, MD-2003, or. Durlăști, str.  
Заявитель Ștefan Vodă, 3

Tel.: +373 22 580 700

URL: www.librarius.md

Mărfuri/ Rețea de librării Librarius/ Librarius bookstore  
servicii network / Сеть книжных магазинов Librarius



## PLASTREGAL

Declarantul/ SC "Plastregal" SRL  
Applicant/ Republica Moldova, MD-2023, mun. Chişinău, str.  
Заявитель/ Uzinelor, 210/2

Tel.: +373 78 320 000

URL: www.plastregal.md

Mărfuri/ Tâmplărie de ferestre si usi din aluminiu si PVC,  
servicii/ rolete, porti pentru garaj si produse din sticla  
securizata / Aluminum and PVC window and  
door joinery, shutters, garage doors and safety  
glass products / Окна и двери из алюминия и  
ПВХ, ставни, гаражные ворота и изделия из  
безопасного стекла



## SMILE

Declarantul/ "Servis Pro" SRL  
Applicant/ Ucraina, 49127, Regiunea Dnepropetrovsk, or.  
Заявитель/ Dnepr, str. Avtoparkovaia, 1

Tel.: +38 066 899 63 41

URL: www.biosphere-corp.com

Mărfuri/ Produse de igienă personală pentru adulți și copii,  
servicii/ șervețele umede/ Personal hygiene products  
for adults and children, wet wipes / Продукты  
личной гигиены для взрослых и детей, влажные  
салфетки



zahărul familiei tale!



## DOMNIȚA

Declarantul/ "Sudzucker Moldova" SRL  
Applicant/ Republica Moldova, MD-2009, mun. Chişinău, str.  
Заявитель/ Timiș, 19

Tel.: +373 22 202 333

URL: www.suedzucker.md

Mărfuri/ Producerea zahărului/ Sugar production/  
servicii/ Производство сахара



## VICTORIABANK

Declarantul/ BC "Victoriabank" SA  
Applicant/ Republica Moldova, MD-2004, mun. Chişinău, str.  
Заявитель/ 31 August 1989, 141

Tel.: +373 22 576 457

URL: www.victoriabank.md

Mărfuri/ Prestarea serviciilor bancare/ Provision of banking  
servicii/ Предоставление банковских услуг

## BUSINESS ON-LINE ON-LINE BUSINESS БИЗНЕС ОНЛАЙН



## AGORA

Declarantul/ "Interact Media" SRL  
Applicant/ Republica Moldova, MD-2071, mun. Chişinău, str.  
Заявитель/ Alba Iulia, 194/3, of. 15

Tel.: +373 79 709 799

URL: www.agora.md

Mărfuri/ Servicii de publicitate, membership, evenimente  
servicii/ și proiecte de autor / Advertising services,  
membership, events and author projects /  
Рекламные услуги, мероприятия и авторские  
проекты



## CLICKPAY.MD

Declarantul/ "FinComBank" SA  
Applicant/ Republica Moldova, MD-2012, mun. Chişinău, str.  
Заявитель/ A. Puşkin, 26

Tel.: +373 22 269 822

URL: www.clickpay.md

Mărfuri/ Servicii financiar-bancare/ Financial-banking  
servicii/ services/ Финансово-банковские услуги



## INFODEBIT

Declarantul/ BIC "Infodebit Credit Report" SRL  
Applicant/ Republica Moldova, MD-2069, mun. Chişinău, str.  
Заявитель/ Calea Leşilor, 10B, et. 5

Tel.: +373 79 025 932

URL: www.infodebit.md

Mărfuri/ Rapoarte financiare și a istoriei de credit/ Financial  
servicii/ and credit history reports/ Отчеты о финансовой  
и кредитной истории



### MAIBANK

Declarantul/ BC "Moldova Agroindbank" SA  
Applicant/ Republica Moldova, MD-2005, mun. Chişinău, str.  
Заявитель/ Constantin Tănase, 9/1

Tel.: +373 22 303 802

URL: www.maib.md

Mărfuri/ Prestarea serviciilor bancare/ Provision of banking  
servicii/ services/ Предоставление банковских услуг

### MOLDCELL

Declarantul/ ÎM "Moldcell" SA  
Applicant/ Republica Moldova, MD-2060, mun. Chişinău, str.  
Заявитель/ Belgrad, 3

Tel.: +373 22 206 429

URL: www.moldcell.md

Mărfuri/ Servicii de comunicații electronice/ Electronic  
servicii/ communications services/ Услуги электронной  
связи

### OZONTEH

Declarantul/ "Ozonteh Impex" SRL  
Applicant/ Republica Moldova, or. Strășeni, sos. Chişinău, 69  
Заявитель/

Tel.: +373 69 898 987

URL: www.tractoare.md

Mărfuri/ Comercializarea utilajelor agricole / Sale of  
servicii/ agricultural equipment / Продажа сельхозтехники

moldcell<sup>co</sup>



### MOLDCELL

Declarantul/ ÎM "Moldcell" SA  
Applicant/ Republica Moldova, MD-2060, mun. Chişinău, str.  
Заявитель/ Belgrad, 3

Tel.: +373 22 206 429

URL: www.moldcell.md

Mărfuri/ Servicii de comunicații electronice/ Electronic  
servicii/ communications services/ Услуги электронной  
связи

### OZONTEH

Declarantul/ "Ozonteh Impex" SRL  
Applicant/ Republica Moldova, or. Strășeni, sos. Chişinău, 69  
Заявитель/

Tel.: +373 69 898 987

URL: www.tractoare.md

Mărfuri/ Comercializarea utilajelor agricole / Sale of  
servicii/ agricultural equipment / Продажа сельхозтехники

moldcell<sup>co</sup>



NOMINALIZAREA • NOMINATION • НОМИНАЦИЯ

DEBUTUL ANULUI  
DEBUT OF THE YEAR  
ДЕБЮТ ГОДА

NOMINALIZAREA • NOMINATION • НОМИНАЦИЯ

CONTRIBUȚIE IMPORTANTĂ LA DEZVOLTAREA DURABILĂ  
IMPORTANT CONTRIBUTION TO THE SUSTAINABLE DEVELOPMENT  
ВАЖНЫЙ ВКЛАД В УСТОЙЧИВОЕ РАЗВИТИЕ

moldcell  
FOUNDATION



### FUNDAȚIA MOLDCELL

Declarantul/ ÎM "Moldcell" SA  
Applicant/ Republica Moldova, MD-2060, mun. Chişinău, str.  
Заявитель/ Belgrad, 3

Tel.: +373 22 206 429

URL: www.moldcell.md

Mărfuri/ Servicii de comunicații electronice/ Electronic  
servicii/ communications services/ Услуги электронной  
связи



### KAUFLAND

Declarantul/ "Kaufland" SRL  
Applicant/ Republica Moldova, MD-2012, mun. Chişinău, str.  
Заявитель/ Sfatul Țării, 29

Tel.: +373 22 859 300

URL: www.kaufland.md

Mărfuri/ Comerț cu amănuntul prin magazine nespecializate, cu  
servicii/ produse alimentare și nealimentare/ Retail sale in non-  
specialized stores with food and non-food products  
/ Розничная торговля в неспециализированных  
магазинах продовольственными и  
непродовольственными товарами

## NOMINALIZAREA • NOMINATION • НОМИНАЦИЯ

### EXPORT / EXPORT / ЭКСПОРТ



#### BISCOPANE

Declarantul/ "Biscopane" SRL  
Applicant/ Republica Moldova, MD-3513, or. Orhei, str. V.  
Заявитель Lupu, 64

Tel.: +373 235 32 670

URL: www.biscopane.md

Mărfuri/ Producerea și comercializarea produselor de  
servicii patiserie / Production and marketing of pastry  
products / Производство и реализация  
кондитерских изделий

## NOMINALIZAREA • NOMINATION • НОМИНАЦИЯ

### IMM-UL FAVORIT AL ANULUI SME FAVORIT OF THE YEAR МСП ФАВОРИТ ГОДА



#### ALEXEEVSKIE

Declarantul/ "Creativ Nord" SRL  
Applicant/ Republica Moldova, MD-6211, r-nul Sângerei, s.  
Заявитель Alexandreni

Tel.: +373 69 425 191

URL: www.creativ-nord.md

Mărfuri/ Produse alimentare congelate și semifabricate/  
servicii Frozen and semi-finished foods/ Замороженные  
продукты и полуфабрикаты

#### CHEMIX GRUPP

Declarantul/ "Chemix Grupp" SRL  
Applicant/ Republica Moldova, MD-2002, mun. Chișinău, str.  
Заявитель Muncești, 271, A

Tel.: +373 79 410 076

URL: en.chemixgrupp.md

Mărfuri/ Producător autohton de dezinfectanți pentru  
servicii instrumente, dispozitive medicale și suprafețe /  
domestic manufacturer of medical disinfectants  
for medical tools, devices and surfaces /  
отечественный производитель медицинских  
дезинфицирующих средств для медицинского  
инструментария и приборов, а также  
поверхностей



#### OZONTEH

Declarantul/ "Ozonteh Impex" SRL  
Applicant/ Republica Moldova, or. Strășeni, sos. Chișinău, 69  
Заявитель

Tel.: +373 69 898 987

URL: www.tractoare.md

Mărfuri/ Comercializarea utilajelor agricole / Sale of  
servicii agricultural equipment / Продажа сельхозтехники



#### VIRIM IMPEX

Declarantul/ "Virim Impex" SRL  
Applicant/ Republica Moldova, MD-2060, mun. Chișinău, bd.  
Заявитель Dacia, 58/12

Tel.: +373 22 406 784

URL: www.sanatatemarket.md

Mărfuri/ Produse farmaceutice, cosmetice și parfumerie  
servicii / Pharmaceuticals, cosmetics and perfumery/  
Фармацевтика, косметика и парфюмерия

## NOMINALIZAREA • NOMINATION • НОМИНАЦИЯ

### IMPLEMENTAREA STANDARDELOR DE INTEGRITATE ÎN SECTORUL PRIVAT IMPLEMENTATION OF INTEGRITY STANDARDS IN THE PRIVATE SECTOR ВНЕДРЕНИЕ СТАНДАРТОВ НЕПОДКУПНОСТИ В ЧАСТНОМ СЕКТОРЕ



#### CHEMIX GRUPP

Declarantul/ "Chemix Grupp" SRL  
Applicant/ Republica Moldova, MD-2002, mun. Chișinău, str.  
Заявитель Muncești, 271, A

Tel.: +373 79 410 076

URL: en.chemixgrupp.md

Mărfuri/ Producător autohton de dezinfectanți pentru  
servicii instrumente, dispozitive medicale și suprafețe /  
domestic manufacturer of medical disinfectants  
for medical tools, devices and surfaces /  
отечественный производитель медицинских  
дезинфицирующих средств для медицинского  
инструментария и приборов, а также  
поверхностей

**EFES**  
MOLDOVA



## EFES

Declarantul/ **ÎM "Efes Vitanta Moldova Brewery" SA**  
Applicant/  
Заявитель Republica Moldova, MD-2032, mun. Chișinău, str. Uzinelor, 167

Tel.: +373 79 707 220

URL: [www.efesmolдова.md](http://www.efesmolдова.md)

Mărfuri/  
servicii Bere alcoolică și nealcoolică / Alcoholic and non-alcoholic beer / Алкогольное и безалкогольное ПИВО

**INCASO**  
COMPANIE DE GESTIUNE A CREANTELOR



## INCASSO

Declarantul/ **ÎM "INCASSO" SRL**  
Applicant/  
Заявитель Republica Moldova, MD-2069, mun. Chișinău, str. Calea Ieșilor, 10

Tel.: +373 22 959 359

URL: [www.incasso.md](http://www.incasso.md)

Mărfuri/  
servicii Servicii de recuperare și colectare a datoriilor/ Recovery and collection debt services/ Услуги по взысканию долгов

**LokMera**



## LOKMERIA

Declarantul/ **"LokMera" SRL**  
Applicant/  
Заявитель Republica Moldova, MD-2028, mun. Chișinău, str. Mitropolit Gurie Grosu, 9

Tel.: +373 22 288 822

URL: [www.lokmera.md](http://www.lokmera.md)

Mărfuri/  
servicii Instrumente, aparate de măsură, utilaj tehnologic și servicii asociate/ Instruments, measuring devices, technological equipment and related services/ Инструменты, измерительные приборы, технологическое оборудование и сопутствующие услуги

**MAIB**  
Moldova Agroindbank



## MOLDOVA AGROINDBANK

Declarantul/ **BC "Moldova Agroindbank" SA**  
Applicant/  
Заявитель Republica Moldova, MD-2005, mun. Chișinău, str. Constantin Tănase, 9/1

Tel.: +373 22 303 802

URL: [www.maib.md](http://www.maib.md)

Mărfuri/  
servicii Prestarea serviciilor bancare/ Provision of banking services/ Предоставление банковских услуг

**PREMIER ENERGY**  
DISTRIBUTION



## PREMIER ENERGY

Declarantul/ **ÎCS "Premier Energy Distribution" SA**  
Applicant/  
Заявитель Republica Moldova, MD-2024, mun. Chișinău, str. Andrei Doga, 4

Tel.: +373 22 431 111

URL: [www.premiereenergydistribution.md](http://www.premiereenergydistribution.md)

Mărfuri/  
servicii Distribuția energiei electrice/ Electricity distribution / Распределение электроэнергии



## SĂLAȘUL BACIULUI

Declarantul/ **"Sălaşul Baciului" SRL**  
Applicant/  
Заявитель Republica Moldova, MD-6716, r-nul. Basarabeasca, Sadaclia, str. Fântânilor, 10

Tel.: +373 69 535 892

URL: [www.facebook.com/salasilbaciului](http://www.facebook.com/salasilbaciului)

Mărfuri/  
servicii Producerea cașcavalurilor artisanale / Production of artisanal cheeses / Производство кустарных сыров

## NOMINALIZAREA • NOMINATION • НОМИНАЦИЯ

**INTER  
INTER  
ИНТЕР**

**MARY KAY**



## MARY KAY

Declarantul/ **ÎCS "Mary Kay (Moldova) Limited" SA**  
Applicant/  
Заявитель Republica Moldova, MD-2012, mun. Chișinău, str. Șciusev, 62

Tel.: +373 22 259 810

URL: [www.marykay.md](http://www.marykay.md)

Mărfuri/  
servicii Produse cosmetice de îngrijire a tenului și a corpului, cosmetice decorative, parfumerie/ Skin and body care cosmetics, decorative cosmetics, perfumery/ Косметика по уходу за кожей и телом, декоративная косметика, парфюмерия



LIDERUL ANULUI  
THE LEADER OF THE YEAR  
ЛИДЕР ГОДА



**CLICKPAY.MD**

Declarantul/  
Applicant/  
Заявитель "FinComBank" SA  
Republica Moldova, MD-2012, mun. Chișinău, str.  
A. Pușkin, 26

Tel.: +373 22 269 822

URL: www.clickpay.md

Mărfuri/  
servicii Servicii financiar-bancare/ Financial-banking  
services/ Финансово-банковские услуги



**INCASSO**

Declarantul/  
Applicant/  
Заявитель ÎM "INCASSO" SRL  
Republica Moldova, MD-2069, mun. Chișinău, str.  
Calea Ieșilor, 10

Tel.: +373 22 959 359

URL: www.incasso.md

Mărfuri/  
servicii Servicii de recuperare și colectare a datoriilor/  
Recovery and collection debt services/ Услуги по  
взысканию долгов



**IONEL**

Declarantul/  
Applicant/  
Заявитель Fabrica de confecții "Ionel" SA  
Republica Moldova, MD-2001, mun. Chișinău, str.  
Bulgară, 47

Tel.: +373 22 858 811

URL: www.ionel.md

Mărfuri/  
servicii Producerea, livrarea și comercializarea confecțiilor/  
Manufacture, delivery and sale of garments/  
Производство, поставка и продажа одежд



**SANDRA**

Declarantul/  
Applicant/  
Заявитель SC "Sandriona" SRL  
Republica Moldova, MD-6801, or. Ialoveni, str.  
Alexandru cel Bun, 5/5

Tel.: +373 22 738 379

URL: www.sandra.md

Mărfuri/  
servicii Producerea înghețatei/ Production of ice cream/  
Производство мороженого

MARCA COMERCIALĂ RESPONSABILĂ SOCIAL  
SOCIALLY RESPONSIBLE TRADEMARK  
СОЦИАЛЬНО ОТВЕТСТВЕННАЯ ТОРГОВАЯ МАРКА



**COCA-COLA**

Declarantul/  
Applicant/  
Заявитель ÎCS "Coca-Cola Îmbuteliere Chișinău" SRL  
Republica Moldova, MD-2037, mun. Chișinău, str.  
Industrială, 42

Tel.: +373 22 473 225

URL: ua.coca-colahellenic.com/ro

Mărfuri/  
servicii Băuturi răcoritoare/ Soft drinks/ Безалкогольные  
прохладительные напитки



**KAUFLAND**

Declarantul/  
Applicant/  
Заявитель "Kaufland" SRL  
Republica Moldova, MD-2012, mun. Chișinău, str.  
Sfatul Țării, 29

Tel.: +373 22 859 300

URL: www.kaufland.md

Mărfuri/  
servicii Comerț cu amănuntul prin magazine nespecializate,  
cu produse alimentare și nealimentare/ Retail  
sale in non-specialized stores with food and  
non-food products / Розничная торговля  
в неспециализированных магазинах  
продовольственными и непродовольственными  
товарами



**METRO**

Declarantul/  
Applicant/  
Заявитель ÎCS "Metro Cash & Carry Moldova" SRL  
Republica Moldova, MD-4839, mun. Chișinău, c.  
Stăuceni, str. Chișinăului, 5

Tel.: +373 22 405 203

URL: www.metro.md

Mărfuri/  
servicii Vânzări cu amănuntul, produse și servicii prevăzute  
de clasificarea de la Nisa, cu excepția țigaretelor/  
Retail sale of products and services in the Nice  
classification, excluding cigarettes / Розничная  
торговля товарами и услугами в классификации  
Ницца, кроме сигарет



## STARNET

Declarantul/ SC "StarNet Solutii" SRL  
Applicant/ Republica Moldova, MD-2004, mun. Chişinău, str.  
Заявитель/ Columna, 170

Tel.: +373 22 844 990

URL: www.starnet.md

Mărfuri/ IT și comunicații Electronice/ IT and Electronic  
servicii/ Communications/ IT и электронные  
коммуникации



## VICTORIABANK

Declarantul/ BC "Victoriabank" SA  
Applicant/ Republica Moldova, MD-2004, mun. Chişinău, str.  
Заявитель/ 31 August 1989, 141

Tel.: +373 22 576 457

URL: www.victoriabank.md

Mărfuri/ Prestarea serviciilor bancare/ Provision of banking  
servicii/ services/ Предоставление банковских услуг

## NOMINALIZAREA • NOMINATION • НОМИНАЦИЯ

### REBRANDING REBRANDING РЕБРЭНДИНГ



## AROMA SOARELUI

Declarantul/ "Floarea Soarelui" SA  
Applicant/ Republica Moldova, MD-3121, mun. Bălți, str. 31  
Заявитель/ August 1989, 6

Tel.: +373 231 80 280

URL: www.fsoil.info

Mărfuri/ Ulei de floarea soarelui / Sunflower oil /  
servicii/ Подсолнечное масло

## NOMINALIZAREA • NOMINATION • НОМИНАЦИЯ

### REPUTAȚIE ȘI ÎNCREDERE REPUTATION AND RELIABILITY РЕПУТАЦИЯ И ДОВЕРИЕ



## AQUA UNIQA

Declarantul/ "Gelibert" SRL  
Applicant/ Republica Moldova, MD-6201, or. Sângerei, str.  
Заявитель/ Bălțului, 2a

Tel.: +373 262 84 262

URL: www.aquauniqa.md

Mărfuri/ Producerea și comercializarea băuturilor  
servicii/ nealcoolice/ Production and sale of non-alcoholic  
beverages/ Производство и реализация  
неалкогольных напитков



## DALMORS-GRUP

Declarantul/ "Dalmors-Grup" SRL  
Applicant/ Republica Moldova, MD- mun. Chişinău, str.  
Заявитель/ Uzinelor, 11, A

Tel.: +373 22 421 524

URL: www.dalmors-grup.md

Mărfuri/ Pește și produse din pește / Fish and fish products  
servicii/ / Рыба и рыбная продукция



## INSTITUȚIE PUBLICĂ "AGENȚIA SERVICII PUBLICE"

Declarantul/ IP "Agenția Servicii Publice"  
Applicant/ Republica Moldova, MD-2012, mun. Chişinău, str.  
Заявитель/ A. Puşkin, 42

Tel.: +373 22 504 654

URL: www.asp.gov.md

Mărfuri/ Servicii publice în diverse domenii/ Public services  
servicii/ in various fields/ Государственные услуги в  
различных областях